Amigoe

96STE JAARGANG – No.: 135 ZATERDAG 16 JUNI 1979

Vandaag



HUBERT SALAS JR. ...goede bron...

BEREIDHEID TOT ACCEPTEREN OAS–VREDESMACHT

Mogelijk Sandinistische revolutionaire regering in maak

Druk op Somoza neemt toe

MANAGUA. – President generaal Anastasio Somoza Debayle van Nicaragua dreigt in een isolement te geraken doordat in verschillende landen in Latijns-Amerika overwogen wordt de diplomatieke betrekkingen met Managua te verbreken terwijl er ook in zijn eigen regering stemmen opgaan om te proberen van Somoza af te komen. Nicakanselier Julio Quintania liet namelijk weten, dat zijn land bereid is interventie van een vredesmacht van de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) te aanvaarden. De gevechten tussen de sandinisten en het regeringsgetrouwe Nationale garde duren echter onverminderd voort in de hoofdstad Managua, maar ook elders. De tweede stad van het land, Leon schijnt nu geheel in handen te zijn van de Sandinisten. De opstandelingen hebben via een geheime zender een ultimatum van 48 uur gesteld aan de Nationale garde om zich over te geven.

In bepaalde regeringskringen in Nicaragua wordt sinds vrijdag serieus gedacht aan een ophanden zijnd terugtreden van president Anastasio Somoza. Uit een bron in de omgeving van deze kringen werd vernomen dat Somoza's terugtreden de enige mogelijkheid biedt om aan de burgeroorlog in Nicaragua een einde te maken.

Volgens deze bron, zo meldt het Franse persbureau AFP, begint zich een meningsvorming in deze zin af te tekenen onder leden uit de omgeving van Somoza. Deze zouden bereid zijn hem te vragen de macht uit handen te geven. Nog steeds volgens deze lezing, zouden de jongste uitspraken van de Nicaraguaanse minister van Buitenlandse Zaken Quintania erop gericht zijn de voorwaarden te scheppen voor een persoonlijk terugtreden van de generaal.

Quintania kondigde vrijdag aan dat zijn regering bereid was de interventie te aanvaarden van een vredsmacht van de OAS. Hij gaf ook te kennen dat de bereidheid bestaat voortaan te onderhandelen met allen die nodig zijn om de gevechten te doen ophouden. Een interventie van de OAS, zo merken waarnemers op, is niet te voorzien dan nadat het huidige regime het standpunt accepteert dat in februari door Washington werd ingenomen, toen zich een interamerikaanse missie in Nicaragua bevond. De VS stelden toen het vertrek van Somoza als voorwaarde voor een politieke oplossing.

De steeds heviger wordende strijd tussen rebellen en regeringstroepen in Nicaragua heeft in geheel Latijns-Amerika grote bezorgdheid gewekt. In bijna alle hoofdsteden van het continent hielden de regeringen vrijdag spoedberaad over de toestand in de Midden-Amerikaanse republiek. Politieke waarnemers constateren een steeds zwaardere internationale druk op president Somoza en zijn regering.

In Caracas, de hoofdstad van Venezuela, kwamen vertegenwoordigers bijeen van het uit vijf landen bestaande Andes pact. Bolivia, Ecuador, Colombia, Peru en Venezuela overwegen en bloc de betrekkingen met het bewind in Managua te verbreken, zoals Mexico al eerder heeft gedaan. De landen van het pact beschuldigen Somoza, die bombardementen laat uitvoeren op woonwijken waar Sandinisten zitten, van minachtig voor de mensenrechten. Vooral Ecuador en Peru schijnen zich stevig voor een breuk met Somoza in te zetten. Venezuela stelt zich gematigd op.

Tijdens een kort bezoek van de Panamese president Aristides Royo aan zijn Venezolaanse ambtgenoot, Luis Herrera Campins is de kwestie-Nicaragua ook ter sprake gekomen. Belangrijkste punt echte was de levering van olie door Venezuela aan Panama.

Ñapa

Om technische redenen kon de Amigoe weekendbijlage, Ñapa gisteren niet worden gedistribueerd, zoals in onze editie van gisteren werd aangekondigd. Dit zal vandaag gebeuren. Met ingang van de volgende week, zal Ñapa elke vrijdag worden bijgevoegd als Amigoe-bijlage.



WILLEMSTAD — Het is een kunst om een boom goed te kappen. Te vaak wordt ervaren dat bomen slecht worden gekortwiekt waardoor de bomen afsterven en weer een stuk natuur verdwijnt. Diverse malen is van de zijde van de Milieuraad daarop gewezen. Vaak worden ook zeldzaam geworden bomen en struikgewassen weggemaaid op plaatsen waar dat helemaal niet nodig is. Dat kan de "kappers" niet zonder meer worden kwalijk genomen, maar van overheidszijde zou meer informatie moeten worden gegeven (ook aan Arbeidszorg) op dat punt plus moet er een controle-systeem worden opgezet daarvoor. Op bijgaande foto's het beeld van een boom, die als kompleet verloren kan worden beschouwd en bijzonder slecht is gekapt en op de ander een boom die niet omgehakt moet worden, maar wel nodig "bijgeknipt".

Iraakse lucht-aanvallen op Iran

TEHERAN – Twee Iraakse vliegtuigen hebben donderdagnacht een Iraanse grenspost bij Ilam, op 500 km ten zuidwesten van de hoofdstad Teheran, gebombardeerd, zo heeft vrijdag de Stem van de revolutie het Iraanse radiostation bekendgemaakt. Over eventuele slachtoffers of schade werd niets gemeld.

Het was de tweede Iraakse luchtaanval op het Westiraanse grensgebied. Op 4 juni waren zes Iraanse dorpen bestookt waarbij zeven doden vielen.

Donderdagavond hebben Iraakse militairen, volgens de Iraanse radio, ook het dorp Salehabad over de grens beschoten.

—

BOGOTA – Het Colombiaanse staatshoofd, Julio Cesar Turbay Ayala, heeft afgezien van het bezoek dat hij van 18 tot 25 juni aan de Sovjet-Unie zou brengen. De reden daartoe is de gezondheidstoestand van de Sovjet-leider Leonid Brezjnjev. Dit heeft de Colombiaanse regering vrijdag in een communiqué in Bogota bekendgemaakt.

Engelse Labourpartij vormt schaduwkabinet

Denis Healey neemt waar als kroonprins

LONDEN – De leider van de socialistische oppositie in Groot-Brittannie, oud-premier James Callaghan, heeft vrijdag de vorming van een schaduwkabinet bekendgemaakt. Het is overwegend gematigd. Zoals werd verwacht neemt ex-minister van Financiën Denis Healey in het schaduwkabinet de positie van „kroonprins" in en bekleedt het schaduwministerschap van Financiën.

Oud-minister van Landbouw John Silkin is de schaduwwoordvoerder voor industrie en Peter Shore die voor buitenlandse zaken.

Bij het polsen van de Labourparlementariers hadden Healey, Silkin en Shore respectievelijk 153, 148 en 136 stemmen gekregen.

De meeste der twaalf schaduwministers zijn gematigd. Twee ex-ministers van de linkervleugel van Labour, Michael Foot en Tony Benn, waren geen kandidaat; Foot omdat hij plaatsvervangend fractieleider is en Benn omdat hij niet meedeed.

De voormalige minister van Buitenlandse Zaken David Owen is schaduwminister van energie geworden.

Het schaduwkabinet ziet er nu als volgt uit (aantal uit de fractie verkregen stemmen tussen haakjes): Denis Healey, financiën/economie (153); John Silkin, industrie (148); Peter Shore, buitenlandse zaken (136); Roy Hattersly, milieu (133); Eric Varley, werkgelegenheid (129); Stan Orme, gezondheid (128); Albert Booth, verkeer (122); William Rodgers, defensie (112); Merlyn Rees, binnenlandse zaken (110); David Owen, energie (101); Roy Mason, landbouw (96) en John Smith, handel (88).

Overleg Brezjnjev met Carter begint vandaag

WENEN – De Amerikaanse president Jimmy Carter en de Russische president en partijleider Leonid Brezjnjew hebben elkaar vrijdag voor het eerst persoonlijk ontmoet, in de historische Weense Hofburg, waar ze beide een beleefdheidsbezoek brachten aan de oostenrijkse president Rudolf Kirschlaeger, en bondskanselier Bruno Kreisky. Ze poseerden gevieren op een sofa in de kamer van keizerin Maria Theresia, en gebruikten de thee in de werkkamer van keizer Josef II.

In het protocol was een kwartier uitgetrokken voor een gesprek onder vier ogen tussen Brezjnjew en Carter, maar dit onderhoud duurde slechts enkele minuten.

Zaterdagmorgen om 11 uur begonnen de echte besprekingen. Carter heeft vrijdag, met zijn gezin en minister van Buitenlandse Zaken Cyrus Vance een uitstapje gemaakt naar Klosterneuburg, terwijl Brezjnjew een tochtje door de binnenstad maakte. Een bezoek aan het Habsburgse slot Schoenbrunn moest worden afgelast omdat Brezjnjews stoet door de grote verkeersdrukte het slot niet tijdig kon bereiken.

Carter en Brezjnjew bezochten vrijdagavond omgeven door strikte veiligheidsmaatregelen de premiere voor dit seizoen van Mozarts opera die entfuehrung aus demiserail. Verrassend was de aanwezigheid van Leonid Brezjnjew, die zich kennelijk fit genoeg voelde om na zijn dagprogramma nog een avondje naar de opera te gaan.



Publicatie van Iraanse grondwet uitgesteld

TEHERAN – De Iraanse minister zonder portefeuille voor zaken die de revolutie betreffen, Yadollah Sahabi, heeft vrijdag bekendgemaakt dat de publikatie van het ontwerp van de nieuwe grondwet die vrijdag zou plaatshebben, voor onbepaalde tijd is uitgesteld.

Het ontwerp is volgens de minister teruggestuurd naar Ayatollah Chomeini, voor een nieuw advies over bepaalde punten in de grondwet.

Sahabi maakte het uitstel van de publikatie bekend op de persconferentie die was belegd voor het wereldkundig maken van de eerste grondwet van het Mohammedaanse Iran.

Sahabi zei dat een gekozen raad van 75 leden de ontwerpgrondwet zal doorlichten voordat deze onderwerp wordt van een nationaal referendum. Alle politieke partijen, ook de pro-Russische communistische Tudeh partij, zullen het recht krijgen kandidaten voor de raad te stellen. De verkiezingen voor dit orgaan vinden over ongeveer een maand plaats. In die tijd zullen de Iranezen in staat worden gesteld hun mening over de voorgestelde grondwet te geven.

De raad krijgt de bevoegdheid desgewenst het totale ontwerp van de hand te wijzen, dat is opgesteld door de regering en de religieuze leiders, aldus Sahabi. Hij zei dat de raad een maand de tijd krijgt om zijn werk te doen voordat het volk erover zal stemmen. Na goedkeuring zal de grondwet rond de derde week van september officieel van kracht worden.

Oproep Rode Kruis voor ZO Azie-vluchtelingen

GENEVE – Het Internationale comite van het Rode Kruis in Geneve heeft vrijdag gepleit voor een politieke oplossing van het vluchtelingenvraagstuk in Zuidoost-Azie dat, onverdraaglijk wordt genoemd.

De pogingen die humanitaire organisaties hebben ondernomen om de honderdduizenden vluchtelingen te helpen, zijn volgens het Rode Kruis, lachwekkend onvoldoende.

Het Rode Kruis verklaarde dat de vluchtelingen die onder druk als gevolg van gevechten of hongersnood hun woonsteden moeten verlaten, eten moeten krijgen, dat economisch ontwikkelingsprogramma's moeten worden ondernomen in de landen waar vluchtelingen aankomen en dat de landen die zich voor vluchtelingen openstellen, meer visa moeten uitreiken. Van de economische programma's zou ook de eigen bevolking moeten kunnen profiteren.

Volgens het Rode Kruis zou het plan de zichtbaar op alarmerende wijze verslechterende situatie een halt kunnen toeroepen.

De vluchtelingen naar Maleisie zullen zo snel worden gedeporteerd door de Maleisische regering als boten kunnen worden gebouwd om ze te vervoeren. Maar dit zal tijd vergen, zo zei de vice-premier. Er zal aan de oostkust scherper worden gepatrouilleerd door speciale eenheden om de bootmensen af te weren. Deportatie is nodig geworden, daar derde landen niet zoveel vluchtelingen opnemen als er arriveren. „Menselijkheid betaalt voor ons helemaal niet. Het enige dat wij krijgen is een grotere stroom van illegale Vietnamese immigranten en wij hebben alle recht om ze het land uit te zetten" zo zei hij.

De secretaris-generaal der Verenigde Naties, Kurt Waldheim, heeft de premier van Maleisie een telegram gestuurd waarin hij diens regering dringend verzoekt de Vietnamese vluchtelingen tijdelijk asiel te blijvwn geven.

Zoals gemeld wil maleisie alle zich in dat land bevindende Vietnamese vluchtelingen, zo'n 76.000 mensen, uit het land zetten. De enige mogelijkheid is dan ze de zee op te sturen, omdat andere landen ze niet zullen toelaten.

Waldheim wil nu dat Maleisie de vluchtelingen tijdelijk asiel blijft verlenen totdat er via onderhandelingen met andere landen onderdak voor hen gevonden is.

De premier van Thailand, Kriangsak Sjamanand, heeft vrijdag gezegd dat zijn land bereid is gastheer te zijn voor een internationale conferentie over de vluchtelingen in Indochina. Een dergelijke conferentie is eind mei voorgesteld door de premier van Engeland, mevrouw Thatcher, in een brief aan de secretaris-generaal der Verenigde Naties.

Gratie op Filipijnen

MANILLA – President Marcos van de Filippijnen heeft vrijdag gratie verleend aan 714 gevangenen ter gelegenheid van een nationale feestdag.

De vrijlating is voor 479 gevangenen voorwaardelijk.

Stalen zenuwen

BIARRITZ, FRANKRIJK – Een Spaanse arbeider in Biarritz in het zuidwesten van Frankrijk moet in de nacht van dinsdag op woensdag even gedacht hebben dat de wereld verging toen een steen van een kilo of twintig neerkwam aan de voet van zijn ledikant na het dak van zijn hotel en het plafond van zijn kamer te hebben doorboord.

De man moet hebben vergaan van de slaap of moet stalen zenuwen hebben, want hij draaide zich na het incident om en ging verder slapen. De andere ochtend begaf hij zich naar zijn werk zonder iets over het voorval aan de directie te hebben meegedeeld. Dat deed de werkvrouw die de kamer was komen schoonmaken.

De directie van het hotel had toen meteen de verklaring voor het lawaai dat haar 's nachts had doen opschrikken en dat zij had toegeschreven aan een verkeersongeluk.

Als men niet wil aan de romantische uitleg dat de steen werd gegooid door iemand buiten de aarde, dan is er de prozaische van de vrachtauto die op het viaduct schuinboven het hotel de kei verloor.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Wil Steynis, Ingrid de Maayer.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondentie: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222.
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 40 cent.
Abonnementen op Antillen negen gulden per maand.
(Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen 18 juni 1979 om 07.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter Rauchbaar, Landhuis Rust en Vrede, Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849; spreekuren: 10.00-11.00/16.00-17.00 uur.

15 juni 1979 van 18.00 uur — 18 juni 1979 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter Frenie, Dokterswoning Muizenberg, spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen bereikbaar via tel.: 35602.
In het derde distrikt: dokter Soliana-Tjin, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr.17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Bak, tel.: 84882; ook te bereiken op pageboy 027-149.

(maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak)

BOTICA BANDABAO: geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst):
ZAT.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Popular, tel.: 11269.
ZON.: Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
16 juni: F.H.Colinet, Andres Belloweg 23.
17 juni: M.E.Espinosa, Piscaderaweg 187.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur):
Craz-De Ruyterkade; Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Namias de Crasto-Hato; Galmeyer-Cerito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Santa Maria; Mauricio-Santa Helena.



KRALENDIJK — De Bonaireaanse dichteres Cecilia Everts, die een bijdrage wilde leveren aan het Jaar van het kind, heeft, in samenwerking met het departement van Cultuur en opvoeding, en mej. Emmy Schermer van het Pedagogisch didactisch bureau (PDB) Bonaire, gedichten gepubliceerd, speciaal gewijd aan het kind om "Het Kind" te stimuleren in het schrijven en declameren van gedichten. Er werden in totaal 240 exemplaren overhandigd aan mej. Elka Coffi, voorzitster van de commissie voor "Het Jaar van het Kind" hier op Bonaire en zij zal er zorg voor dragen dat deze boeken verspreid zullen worden op de scholen van Bonaire. Het werk van mevr Everts draagt de titel "Abo i Nos", en bevat 11 gedichten in totaal en werd van tekeningen voorzien door de heer Frans Booi. Op de foto v.l.n.r. Papy Cicilia van het departement van Cultuur, mevr. Everts, Frans Booi, hoofd van Cultuur, Emmy Schermer en Elka Coffie op het moment dat de boeken werden overhandigd op het PDB te Kralendijk.

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Sugar hill; 24.00 The sexshop.
WEST-END: 19.00-21.00 Manchu tigress; 24.00 36 Chambers of Shaolin.
CINELANDIA: 19.15-21.15 J&S criminal story of an outlaw couple; 24.00 The killers game.
DRIVE-IN: 19.15 Peter en de vliegende autobus; 21.15 El injambre; 24.00 Paranoia.

★★★

CINE-TRUCK: zaterdagavond te Cocowijk, zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Pannekoek.

★★★

DIVERSEN
RUST EN BURGH: 20.00 Ced-Rideshow (Papai, mi amigoe).

CLUB JPF: 20.00 reunie oudleerlingen met juffr. Leckie.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 Pepi en Kokkie bij de Marine; 21.00 Sugar Hill.
WEST-END: 10.30 en 20.30 Manchu tigress; 18.30 Piranha.
CINELANDIA: 19.15 Sam brother of wind; 21.15 J&S criminal story of an outlaw couple.
DRIVE-IN: 19.15 Peter en de vliegende autobus; 21.15 The swarm.

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 15.00 telefiesta; 16.00 cultuur en opvoeding; 17.30 cartoon show; 16.00 bulletin tele-8; 18.30 thirty minutes; 19.00 invitation to dance (disco); 20.00 notisiero tele-8; 20.20 deporte tele-8; 20.30 Laverne & Shirley; 21.00 dagboek van een herdershond; 22.00 comedia di Eddie Pieters Heyligers.

ZONDAG: 13.00 club PTL; 14.00 day of discovery; 14.30 this week in baseball; 15.00 game of the week; 17.00 studio sport; 18.00 ABC wide world of sports; 18.50 bulletin tele-8; 19.00 dept. di informashon di gobierno; 19.30 operation pettycoat; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Mork and Mindy; 21.00 Vegas; 22.00 300 milliones; 23.00 sign off.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige t/m 18 juni 1979 om 07.30 uur: dokter Welvaart, Playa, tel.: 8316.

★★★

DIVERSEN
JEUGDHUIS JONG BONAIRE: 20.00 opvoeren van: E pida baranka'ki ta di mi e ta.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Beatrixschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

LANDFILL te Lagoen geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

★★★

Supermarket afgebrand

WILLEMSTAD — Een supermarket op Jongbloed is gisteravond rond negen uur gedeeltelijk afgebrand. Het plafond en het dak zijn volkomen verbrand. De oorzaak van de brand is nog niet bekend. Het gebouw was nog leeg, omdat het kort geleden van eigenaar is veranderd.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KLOOSTER ALVERNA (Gouv van Lansbergweg): zondag 10 uur hoogmis (Ned);
BARBER (H.Joseph): zon.: 05.30, 09.00; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned), zon.: 10.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00, zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30, zon.: 09.00 en 18.00; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30, zon.: 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (Ned), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zat.: 18.30, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00, zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00, zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00, zon.: 08.00, 10.00 en 18.00; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees); WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 en zon.: 08.30; hulpkerk Lagoen (H.Johannes): zon.: 10.00; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00, zon.: 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zat.: 18.30, zon.: 08.30 en 17.30.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera iedere zaterdagavond om 18.30 uur rk. misviering.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
Fortkerk: 09.00 ds R.van Buiren (doopdienst); 19.00 ds R.Snow.
Emmakerk: 09.30 in deze dienst gaat voor het laatst ds E.Baljet voor en zal zijn opvolger, ds Van der Klis, voorgesteld worden.
Ebenezer Church: 10.15 ds N.Smith (doopdienst); 19.00 ds N.Smith.

KON. WILHELMINATEHUIS: 10.45 br. C. van der Laar.
Tijdens ochtenddiensten in de Fortkerk en Emmakerk is er crèche.

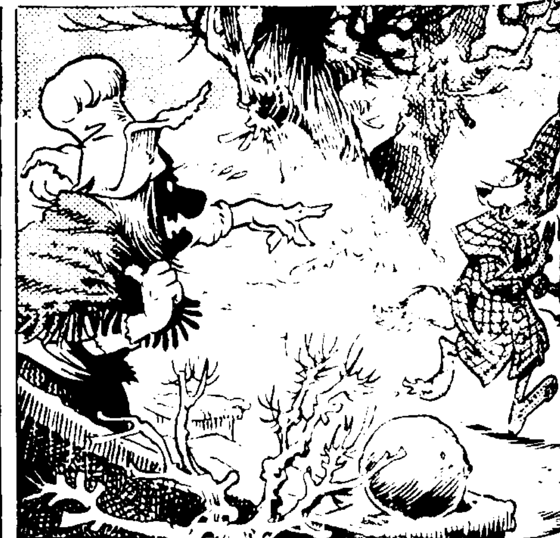
★★★

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo: 09.30 ds G.Kerssies (afscheidsdienst).
Tijdens dienst crèche.

Heer Bommel en de toekomer







0355. — De speurder trok de wenkbrauwen op en blies afwerend een rookwolk uit.
"Mijn papieren?" herhaalde hij. "Die heb ik vandaag niet bij me. Ik heb een belangrijke afspraak met de regering. De toekomst van het land staat op het spel, zodat ik een beetje haast heb. Laat me er langs, wilt u?"
"Ja", riep heer Bommel uit. "Hebt u niets beters te doen dan een hoogstaande detective tegen te houden? Maak liever een einde aan dievenbende, die in mijn huis zit. Dat kan toch, nu ik mijn inrichting terug heb? Of is de politie er alleen maar om naar het diploma van wereldberoemde personen te vragen terwijl een heer bij zijn gestolen huis in de kou staat?"
Deze woorden verdroten de commissaris. Hij stiet Bonafiet terzijde en priemde een wijsvinger in heer Ollie's boeffante.
"Als je krachten over de politie hebt, moet je je tot mij wenden" sprak hij rood. "Dit soort zaken is niet zo eenvoudig en ik moet eerst een uitspraak van de rechter-commissaris hebben. En als je zo haast hebt, moet je zorgen dat je boel niet gestolen wordt".
De detective wachtte het vervolg niet af, maar maakte zich snel uit de voeten omdat hij haast had. Daarom was het vervelend voor hem toen hij bij de stoep van Bommelstein werd opgehouden door mevrouw Troggel. "Waar blijft de toekomst nou?" schreeuwde ze. vrouwtje. "De stoel is opgebrand en de kinderen vervelen zich. Ik wil hier weg".
"Een ogenblikje", zei de speurder haastig. "Ik kom zo".

Sartre belaagd

PARIJS — De Franse schrijver en filosoof Jean-Paul Sartre is donderdagavond door een clochard zodanig bedreigd, dat hij uiteindelijk de politie moest laten komen.
Sartre had de man af en toe wat geld gegeven. Donderdag kwam hij weer maar kreeg te horen dat hij in de voorgaande dagen al geld had gehad en dat Sartre niet aan de gang kon blijven. Daarop trok de clochard een mes en bedreigde de schrijver.
Met hulp van zijn dochter kon de schrijver de man de deur uit krijgen. Toen deze uit woede op de deur begon te slaan en deze in brand poogde te steken werd de politie ontboden en de man gearresteerd.

KRALENDIJK — Verleden woensdag heeft de commissie van de secretaressen-organisatie (ASB) die belast is met de organisatie van activiteiten ten bate van het Jaar van het kind, een enveloppe met inhoud overhandigd aan de kleuterschool Trinitaria. Dit gebeurde aan de leidsters Bertha Martis en Judith Statie, die aan het einde van deze maand een vliegreis hebben georganiseerd voor de kinderen. De ASB maakt van deze gelegenheid gebruik om allen te bedanken die hun gesteund hebben met de wandelmars, radioton en de feestavond.
Op de foto van de overhandiging met v.l.n.r. de dames Silvia Semeleer, secretaresse, Gerda Rudolph, voorzitster, Bertha Martis en Judit Statie, leidsters Trinitaria-kleuterschool en Leca Martis van de ASB.

Rhoodie: premier Botha op hoogte projecten

KAAPSTAD — Premier Pieter Botha van Zuid-Afrika heeft vrijdag gezegd dat als Eschel Rhoodie, de voormalige secretaris-generaal van het opgeheven ministerie van voorlichting, nog meer beschuldigingen wil uiten, hij naar Zuid-Afrika moet terugkeren.
Botha gaf hiermee commentaar op beschuldigingen van de kant van Rhoodie, dat de premier als minister van defensie op de hoogte is geweest van minstens twee belangrijke projecten die in het geheim werden gefinancierd door het ministerie van voorlichting.
Het ministerie is opgeheven na onthullingen dat het miljoenen rand uit de openbare middelen had gebruikt voor illegale zaken.
Botha zei niets over de beschuldiging mee te delen te hebben. ,,Als Rhoodie iets te zeggen heeft dan moet hij terugkomen en het te doen als een man," zei hij.
Rhoodie, die waarschijnlijk in Zwitserland verblijft, heeft gezegd dat Botha zich verschuilt achter het voorwendsel dat hij niet wist dat de financiele transacties onregelmatig waren.
,,Ten aanzien van twee grote projecten heeft Botha als minister van Defensie geweten dat het ministerie van Voorlichting ervoor betaalde uit geheime fondsen," aldus Rhoodie.

Ouder verlof in Zweden

STOCKHOLM — De directeur-generaal van de Posterijen in Zweden, Ove Rainer, heeft besloten een maand verlof te nemen om zijn zeven maanden oude zoontje Johan te verzorgen. Dan kan zijn echtgenote haar beroep van journaliste uitoefenen.
Volgens de Zweedse wet kunnen de ouders, de vader zowel als de moeder, bij de geboorte van hun kinderen ouderverlof nemen. Gedurende negen maanden worden zij doorbetaald. Sedert 1 januari kan dit verlof met nog negen maanden worden verlengd maar dan zonder betaling.
De Zweden begrijpen vrij langzaam overigens, gebruik te maken van de mogelijkheid tot het nemen van ouderverlof. Volgens een onderzoek van het ministerie van Sociale Zaken zijn het van 10 tot 12 procent mannen. Dat percentage was vijf jaar geleden slechts twee procent.

RAF—LEDEN IN HONGERSTAKING

MUENCHEN — De Westduitser Rolf Heissler, die vorige week na een schietpartij in Frankfort werd gearresteerd, is sinds enkele dagen in hongerstaking. Hij wordt onder meer verdacht van medeplichtigheid aan de ontvoering van de Westduitse werkgeversvoorzitter Schleyer. Heissler verblijft in een cel in de ziekenafdeling.
De 27-jarige Knut Folkerts, die vorig jaar door Nederland aan West-Duitland is uitgeleverd, is sinds 15 mei ook in hongerstaking. Volgens zijn advocaat lopen er nu besprekingen over een verbetering van zijn levensomstandigheden in de gevangenis.

Hotel Paris dicht

WILLEMSTAD — De gebroeders Ribeiro zullen definitief de exploitatie van het hotel Paris niet voortzetten. Het gebouw aan de Roodeweg is volgens hen niet geschikt als hotel. Gisteren is gestart met de verkoop van het meubilair nadat de exploitanten was opgedragen door de eigenaar om het gebouw te ontruimen.

Eduardo Ribeiro verklaarde aan de Amigoe dat het hotel sedert de brand de vorige maand die het dak van het gebouw compleet verwoestte, niet meer is opengesteld. Vanaf de dag werd het contract tussen de eigenaar van het gebouw, Rafael Denaoi en de hotelexploitanten beschouwd als te zijn afgelopen. Het merendeel van het personeel is inmiddels ondergebracht bij andere bedrijven.
Het hotel werd in de afgelopen tien jaar vooral gebruikt door schepelingen en Venezolaanse kooptoeristen, zo vertelde hij. Het oude landhuis was omgebouwd tot een hotel van 25 kamers die niet alle over de nodige faciliteiten beschikten. De heer Ribeiro zei dat de exploitanten reeds lang terug gewezen hadden op de noodzaak van een verbouwing van het hotel, maar dat de eigenaar daarop niet reageerde. Het bouw op zich noemde hij ongeschikt voor een hotel.
Antonio Ribeiro vertelde dat de eigenaar van het gebouw de ontruiming had gelast om dak te laten repareren. Of nog niet zeker is wat de eigenaar van plan is, zal de exploitatie van het hotel Paris voor wat betreft de gebroeders Ribeiro, niet worden voortgezet. De heren Ribeiro konden nog niet zeggen of zij in het hotelwezen werkzaam zullen blijven of niet. Eduardo Ribeiro vond dat in der geval een grote dosis ervaring is opgedaan in de afgelopen tien jaar die hij wellicht zou kunnen gebruiken bij de exploitatie van een ander hotel. De bouw van een eigen hotel, er voorlopig niet in, zo liet hij weten.

Gifmoord volgens het boekje....

COUTANCES; FRANKRIJK — Een Fransman met een levendige belangstelling voor de misdaadromans van Agatha Christie heeft twintig jaar gevangenisstraf gekregen wegens ,,de moord op kerstavond" 1978 door middel van vergiftigde wijn op zijn oom van in de tachtig.
De 59-jarige monteur Roland Roussel werd woensdag veroordeeld. Tevoren had het hof vernomen dat de politie bij het doorzoeken van Roussels flatwoning op boeken over vergiften en romans van Agatha Christie gestoten was. Een passage in een van Christie's romans over een wijnmoord was rood onderstreept. Roussel had oom en tante drie maanden voor kerstavond 1978 een fles Rhônewijn ten geschenke gegeven waarin hij een forse dosis van het middel atropin had gedaan. Het paar brak de fles op kerstavond aan. De oom overleed maar de tante bleef in leven omdat ze maar weinig gedronken had. De politie werd erbij gehaald toen een neef van de overleden man en de timmerman die de lijkkist zou maken, ernstig ziek werden na het leegdrinken van wat in de fles was overgebleven.

Lichte aanrijding

WILLEMSTAD — Op de kruising Churchillweg/Hispañolaweg was er gisteren een aanrijding waarbij drie auto's betrokken waren. Daarbij liepen vier inzittenden verwondingen op. Geen van deze verwondingen waren van ernstige aard.

...ORWAARDEN ZONDER OVERLEG ONAANVAARDBAAR

Minister Miguel Pourier:

...ouding Kamerleden ...eeft sterk te denken

...LEMSTAD. – "Het idee alleen al dat de Kamer de ...n nieuwe voorwaarden eventueel eenzijdig wil gaan ...n op de Antillen, geeft mij te denken". Aldus mi... Miguel Pourier van Ontwikkelingssamenwerking in ...actie op de uitlatingen gedaan in de Tweede Kamer ...eren inzake ontwikkelingshulp aan de Antillen en ... Amigoe uitgebreid en gedetailleerd verslagen ..."Voor elke regering die zichzelf respecteert zullen ...were en hardere voorwaarden zonder vooroverleg ...aardbaar zijn".

...et het investeringsklimaat ...rdt verbeterd, de con...positie in de gaten ge... in vergelijking met de ... de regio en de politieke ... onrust beperkt, helpt, ... minister Pourier, geen ...enpakket of miljarden ...nciele hulp voor het ...ken van industrien. ... zal eerst aan die punten ... moeten worden. Dat is ...uitend een taak voor de ...

...e andere kant kan on... worden volgehouden ... ontwikkelingsgelden ... hebben gehad. Want ...die hulp is bijvoorbeeld ...en-industrie op de verschillende eilanden mogelijk geworden, hebben de Antillen zich kunnen ontwikkelen tot een financieel centrum en zijn er tal van infrastructurele en sociale voorzieningen gekomen. Feit is wel dat daarmee de afhankelijkheid van Nederland ook is toegenomen om deze situatie op peil te kunnen houden. Voor het zelfrespect is een grote onafhankelijkheid een vereiste. "Als we nu in Koninkrijksverband nauwelijks respect kunnen afdwingen, hoe moet dat dan straks als we werkelijk op eigen benen staan?" zei de bewindsman. "We zitten met handen en voeten gebonden aan het moederland Nederland". In het kader hiervan vindt hij dat niet alleen de Staten, maar ook de Eilandsraden van Aruba en Curacao actiever moeten worden op het punt van ontwikkelingsvraagstukken, waar deze twee eilanden autonoom over kunnen beslissen.

DEMISSIONAIR

Hij is het eens met minister Van der Stee waar deze stelt dat de nieuwe regering op de eerste plaats orde op financiele zaken moet stellen. De uitgaven moeten op peil gebracht worden in verhouding tot de inkomsten. Hij is het geenszins eens met de uitlatingen als zou aan Antilliaanse kant de zaak op de lange baan worden geschoven. "Als dat in het verleden gebeurd is, dan was daar nog ruimte voor. De huidige situatie laat dat in elk geval niet toe, want op korte termijn zullen bepaalde beslissingen worden genomen, anders hoeft de nieuwe regering al helemaal niet meer te gaan zitten". Het demissionaire karakter van de regering hoeft daarbij geen probleem te zijn, omdat de ambtenaren, die het voorbereidend werk doen, wel doorwerken op de gewone voet. Bovendien heeft hij nog maar kort geleden (hoewel ook hij demissionair is) lang over deze punten gesproken met minister Fons van der Stee. Toen het gesprek uitliep op het onderwerp overbrugging van de situatie in de vorm van betalingsbalanshulp, heeft de Nederlandse bewindsman zelf te kennen gegeven dat dat gesprek toen in Den Haag beschouwd moet worden als het begin van een nauw overleg tussen de twee regeringen over de verdere gang van zaken.

Eenzijdig opleggen van voorwaarden, zonder dat de ene partij ook maar over deze punten gepolst wordt, is onaanvaardbaar, zei de minister. "Wat volgt er anders nog meer naderhand? Bepaalde spelregels moeten in acht worden genomen". Hij doelt hiermee ondermeer op de afspraak dat voordat nieuwe voorwaarden worden opgesteld het rapport van de Gemengde Commissie wordt afgewacht dat met richtlijnen daarvoor komt. Bovendien zijn tevens enkele afspraken gemaakt ten aanzien van de Koninkrijkswerkgroep. De pressie vanuit de Kamer op minister Van der Stee kan dergelijke afspraken op losse schroeven zetten.

IRRITATIE

Uitspraken van het Kamerlid voor de PvdA, Jan Pronk, als zou die geirriteerd raken door de gang van zaken op de Antillen, brachten minister Pourier tot de uitlating: "Die irritatie is dan over en weer nu, want de bemoeizucht van de Nederlandse Kamerleden ergert ons". Hij vindt dat de bemoeizucht van de Kamerleden moet worden ingetoomd en de Antilliaanse parlementariers moeten actiever worden op dit terrein. Daar moet een betere verhouding tussen worden aangebracht, vindt hij.

Het probleem over de toebedeelde gelden is vaak de discrepantie tussen Nederland en de Antillen over opzet van projecten. Het is zaak goed uit te praten wat Nederland wil met de ontwikkelingshulp en of de Antillen zich daarmee kunnen verenigen. Daarnaast moet onderzocht worden hoe de uitvoering van de projecten kunnen worden bespoedigd. "Ik kan onder de huidige omstandigheden, met ondermeer een groot gebrek aan kader, niet van vandaag op morgen allerlei projecten uitvoeren. Dat vergt tijd", zei de bewindsman als een reactie op de uitlatingen over het „stuwmeer", ontwikkelingsgelden die nog niet zijn besteed.

AFGEDWONGEN

Zoals de Amigoe gisteren berichtte, is minister Van der Stee onder druk, van vooral de PvdA- en VVD-fracties, in de Kamer gezwicht en zal een beleidsnota worden opgesteld met daarin de voorwaarden voor ontwikkelingshulp aan de Antillen, eventueel zonder vooroverleg met de Antillen. Hoewel de Nederlandse minister zich zelf al eens een sterke voorstander heeft getoond voor voorwaarden in de orde van die welke internationale instituten als het IMF stellen, voerde hij eergisteren als zijn verdediging aan: "Wat de Kamer wil, is slecht voor mijn verhouding met de Antillen. Ik zal de Antilliaanse regering dan ook duidelijk maken dat het mij afgedwongen is".

... beslecht ...hamer

...STAD — Rond negen ...eravond spoedde de ...h naar Toko Millagro... ...e Corrieweg voor een ...mishandeling.

... dat ... 34, ...V. een 40-jarige man ... met een hamer te lijf was. ...K. liep daarbij een ...fractuur op. W. is ...den en ingesloten voor ...nderzoek. Het schijnt ...en oude vete tussen de ...nen betrof.

...STAD — De 21... ...angehouden door ... in verband met ...et inbraak. Tot twee... ...eeft hij bij een bar te ...ngebroken.

Zwabber geeft electrische schok

WILLEMSTAD — Een dame heeft gisteren een electrische schok opgelopen toen zij met een zwabber ("mop") een vloer deed en daarbij een electrisch apparaat aanraakte. Zij is naar het ziekenhuis gebracht, maar kon na behandeling weer naar huis.

FOLKLORE-FEEST IN BARBER

WILLEMSTAD — Zes folkloristische groepen werken morgenmiddag (zondag) mee aan een culturele manifestatie op de speelplaats van de Sint Janschool te Barber. Fiesta Folkloriko wordt georganiseerd door de groep Wayaca onder leiding van het echtpaar Sambo. Behalve de zes groepen zullen ook zes wat oudere dansparen optreden om met elkaar te strijden op het gebied van de folkloristische dansen, terwijl een jury hun optreden zal waarderen. Medewerking wordt verleend door de eilandelijke afdeling Onderwijs en cultuur. Het dans- en muziekfeest begint om drie uur.

WILLEMSTAD — TeleCuracao brengt vanavond (zaterdag) de een-acter Palabranan dificil van Eddie Pieters Heyliger. Dit gebeurt ter gelegenheid van vaderdag. De uitzending is om tien uur, dus na Dagboek van een herdershond onder regie van Willy van Hemert. Eddie Pieters Heyliger is indertijd enige tijd in de leer geweest bij deze regisseur. Bij de voorbereiding van Palabranan dificil heeft men veel medewerking ondervonden van het personeel van TeleCuracao; dit enthousiasme kwam ook bij de montage tot uitdrukking. Aan dit stuk werken enige bekende toneelspelers mee, maar daarnaast ook de groep Arte Proba van Banda Abao. Bij de foto Sonia Mercelina, Edita de Lima en Gati Martina.

Concept-accoord Saba Bank-Weeks

WILLEMSTAD — Saba Bank Resources heeft een concept-overeenkomst bereikt met de maatschappij Weeks Natural Resources (Netherlands Antilles) nv. Daarin worden voorzieningen getroffen voor Weeks om additionele seismische onderzoeken te verrichten in de Saba Bank. Uiterlijk 31 december volgend jaar moet Weeks aan de hand van de resultaten van die onderzoeken kenbaar maken aan de Saba Bank Resources of de exploratie-inspanningen worden verlengd middels het boren van een exploratie-put of niet. Als Weeks besluit gebruik te maken van deze exclusieve optie dan zal de maatschappij verplicht zijn met de exploratieboringen te beginnen vóór 30 juni 1982. Aldus laat de RVD weten in een perscommuniqué.

Maandag zal de Raad van Commissarissen op Saba vergaderen met de directie van Saba Bank Resources over het concept-accoord dat gesloten is met Weeks. Deze raad bestaat uit de heren Leo Chance als voorzitter (tevens minister van Justitie), F.D. Leo, W.S. Johnson, J.E. Richardson, mr ing E. Voges, A.C. Wathey en Ch.A. Woodley. Secretaris is mr Mike Elias. De minister van Algemene zaken, tevens minister-president S.G.M. "Boy" Rozendal, zal volgens de wet Saba Bank een eventueel accoord mede moeten ondertekenen voordat hij in werking kan treden. De directie van Saba Bank laat nog weten te hopen dinsdag nadere informatie te kunnen verstrekken aan de publiciteitsmedia over de inhoud van de concept-overeenkomst.

In verband met bovenstaande is premier Rozendal gisteren naar de Bovenwinden vertrokken.

Grote tegenvaller voor overheid

Obligatie-lening op ongeschikt ogenblik

WILLEMSTAD — De regering heeft de obligatie-lening op een ongeschikt ogenblik uitgeschreven. Dat is de mening van de directeur van Banko Maduro, de heer Lionel Capriles. In een gesprek met de Amigoe zei de heer Capriles dat de obligatie-lening van 1 mei vooraf was gegaan aan een periode waarin veel te doen is geweest over de slechte positie van de betalingsbalans en de problemen rond de Antilliaanse gulden. Met andere woorden: het was er niet het meest gunstige tijdstip voor.

Hoewel het de bedoeling is geweest van de centrale regering de obligatie-lening aantrekkelijk te maken voor een grote groep instellingen en personen, ondermeer door het uitgeven van de coupures van duizend gulden en een rente van 9,75 procent, is dit volgens de bankdirecteur niet voldoende "verkocht" in de gemeenschap. De zogenaamde kleine man weet niet eens goed wat een obligatie-lening is (dat is hem niet van overheidswege uitgelegd) om hem ertoe te bewegen te participeren.

Zoals de Amigoe eerder deze week berichtte, is de verwachting van de regering ten aanzien de reactie op de obligatie-lening bij lange na niet uitgekomen. Hoewel in de obligatie-lening niets vermeld staat over deze verwachting is het bekend dat gehoopt werd op extra inkomsten voor de regering van 15 miljoen gulden. Daarvan zou het eilandgebied Curacao ongeveer de helft krijgen. Uiteindelijk is maar 7 miljoen binnengekomen.

De heer Capriles zei dat er nog een derde reden te noemen is voor dit voor de regering tegenvallende resultaat. Vanwege bepaalde afspraken van de commerciele banken met de Centrale Bank is het niet zo gemakkelijk voor hen erin te participeren als het geval is geweest bij de uitgiften van schatkistpapier. Slechts de investeerders over langere termijnen konden dit gemakkelijker doen.

Lezing over politie voor MT-kandidaten

WILLEMSTAD — Voor de 15 kandidaten voor de Miss Teenage-verkiezing wordt door Cybeco morgen een sociale middag georganiseerd.

Dinsdagavond om acht uur houdt Haime Costter p.r.-functionaris van het politiekorps, een lezing voor de kandidaten over het politiewerk in onze gemeenschap. Deze lezing wordt gehouden in Maduro Plaza.

In hetzelfde gebouw houdt Tom Josefa, van Tom's place, de volgende week donderdag een lezing over tafel-etiquetten.

Voor deze door Cybeco georganiseerde activiteiten zijn ook de 13 kandidaten uitgenodigd die zijn afgevallen tijdens de pre-selectie.

Het programma beoogt een sociaal-culturele vorming van alle kandidaten.

Auto beschadigd

WILLEMSTAD — Een bij Isla Verde geparkeerde auto is voor twee mille beschadigd. De eigenaar was naar een feest gegaan in deze nachtclub. Bij terugkeer moest hij constateren dat men meteen hard voorwerp zijn auto onder handen had genomen.

Commentaar

Deviezen

DE VAKANTIE-TIJD breekt aan. Naar schatting zullen ongeveer 7000 mensen hun vakantie elders doorbrengen. Stel dat deze mensen gemiddeld 1000 gulden per persoon uitgeven in het buitenland. Dan betekent het dat maar liefst 7 miljoen gulden wegvloeit aan deviezen, die Curacao bijzonder hard nodig heeft. Zeven miljoen is exact het bedrag dat het eilandgebied komende dinsdag moet uitkeren aan haar werknemers als vakantie-uitkering. Hoeveel daarvan vloeit niet weer weg, óf in de vorm van besteding in het buitenland, óf voor aanschaf van geimporteerde (meest luxe) artikelen.

Er zijn systeem om zoveel mogelijk deviezen binnenlands te houden (een plaatselijke bank maakt bijvoorbeeld reclame voor vakantie in eigen land) en zo de financiele situatie van Land en eiland te verbeteren.

Vertrekpas

DEZE PERIODE IS ook de tijd dat er veel contracten aflopen. Veel van deze contractanten repatrieren vervolgens. Ook andere krachten gaan om wat voor redenen dan ook in deze zelfde periode naar elders om er een nieuw leven te beginnen. De vraag is hoevelen van hen hun belastingplicht volledig hebben voldaan. Indertijd is door het hoogste college, de Staten, een wetsontwerp aangenomen dat instelling van de vertrekpas inhield. Om allerlei (politieke) redenen is deze wet nog steeds niet in uitvoering gebracht. Afgezien van het feit dat de regering een besluit van de Staten naast zich neer legt, staat al geruime tijd vast dat jaarlijks op die wijze miljoenen guldens aan de schatkist voorbij gaan. Geen minister zal het in zijn hoofd halen zo vlak vóór de verkiezingen met de vertrekpas op de proppen te komen. Trouwens invoering in deze drukke vakantie-tijd levert ook voor de uitvoerende en controlerende lichamen problemen op, omdat geen tijd bestaat voor een rustig inwerken met het systeem.

Om nog maar niet te spreken over de informatie aan de bevolking.

Minister Max Croes had een adviescommissie enkele zaken laten uitzoeken. Vermoedelijk zijn die ideeen niet goed ontvangen. In elk geval is er naderhand niets meer over vernomen. Waarschijnlijk ook een langzame dood gestorven, zoals zoveel andere dingen die in overheidshanden terecht komen.

Te laat

DE EERSTE OPENBARE Akshon-actie is slecht bevallen. Tenminste als het optreden van Camilo Rijnschot (van de Akshon-lijst, maar lid van de Eilandsraad voor de NVP-U) als zodanig mag worden gekenschetst. Hij had zich duidelijk niet voorbereid op de stunt die hij wilde uithalen eergisteren in de raadsvergadering. Zijn voorstel voor uitbreiding van de agenda had hij op schrift moeten stellen, voorzien van minstens drie handtekeningen. Wie zegt dat hij die niet had kunnen krijgen? Hij heeft er nu geen moeite voor gedaan, maar verklaart wel dat nog de rest van de raad de door hem gesignaleerde corruptie in het BC blijkbaar goedkeurt. Dat lokt natuurlijk protesten uit. In plaats van zich te verdedigen verliest hij daarop de zaal.

Maar ook de bestuursleden Herman George en Ronnie Kleinmoedig vertoonden gisteren een staaltje politiek opportunisme. Ze verklaarden allebei tegen de verhoogde schadeloosstelling te zijn. Akshon heeft officieel niemand in de raad. George en Kleinmoedig hebben wel deel uitgemaakt van een partij (NVP-U) wier raadsleden een half jaar geleden zonder protest zich voor de verhoging hebben uitgesproken. Toen hebben beide heren politici geen woord van protest laten horen. Nu zij die partij de rug hebben toegekeerd, komen ze daar pas mee aan draven. Rijkelijk te laat.

Gouverneur op Bovenwinden

PHILIPSBURG — Gouverneur drs. B. Leito is gisteren met zijn gezinsadjudant voor het jaarlijks twee weken durende dienstbezoek aan de Bovenwinden op Sint Maarten aangekomen. De gouverneur nam zijn intrek in het Little Bay hotel.

Algemeen Aannnemers Bouwbedrijf FEDECOR N.V.

Kenepaweg 28, tel. 36640

Voor dakreparaties, asfalteren bijbouwen enz.

Gevraagd:

MNL. ADMINISTRATIEVE KRACHT

Vereisten:

Middelbare Schoolopleiding
Praktijk - Boekhouden Diploma of
Gelijkwaardige ervaring

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:

P.O. Box 306
Curaçao, N.A.

Awa Mineral Natural "SPRUDEL" ta importá direktamente for di Álemania. E awa aki, kontrali na otro awanan ordinario ku generalmente ta sacá na profundidad di 20 m, ta contene menos heru i ta mas puru ya ku e ta sacá na un profundidad di 340 m.
20% di e awa aki ta mas ku 2000 anja bieuw, prueba di un filtraje rigoroso, ku ta pone "SPRUDEL" contene mas Mineral ku otro awanan ordinario. Tur bon awa Mineral ta menciona riba e etiqueta loke e awa ta contene i si bo waak riba e botter di "SPRUDEL" bo ta mira e.o. Magnesium 107.6, Calcium 346.0, Hydrogene Carbonat 1843, etc.
Ora bo ta kumpra Awa Mineral waak riba e botter kiko e ta kontene i di mes lo bo kumpra kalidad, lo bo kumpra "SPRUDEL".
"SPRUDEL" pa su kalidad a hanja medaya di oro den 4 ocashon na Antwerpen, na Berlin, na Nice i na Chicago. Waak su etiket bo ta sa.
Bebe Awa zuiver, bebe "SPRUDEL".

Agente Exclusivo:

LICORES LODEWIJKS

MasterCover

Eén pakket-polis...voor iedereen!

Sun Insurance introduceert MASTERCOVER – teneinde aan de behoeften van vandaag te voldoen. MasterCover biedt voordelen en een flexibiliteit die nieuw zijn in de verzekeringswereld – en hij is uitsluitend verkrijgbaar bij Sun Insurance.

MasterCover is één Polis, met één Premie en één Prolongatiedatum, maar met dekking voor Uw huis en inboedel en Uw waardevolle artikelen, zoals juwelen en fotografische apparatuur overal ter wereld. MasterCover kan ook de persoonlijke aansprakelijkheid van U en Uw familie waar ook ter wereld dekken, en biedt U een persoonlijke ongevallen verzekering aan voor U en Uw echtgeno(o)t(e), die 24 uur per dag overal ter wereld geldig is.

Literatuur ter informatie is beschikbaar bij de Verzekeringsafdeling van Maduro & Curiel's Bank N.V., Salinja of bij Uw Verzekeringsagent.

Sun Insurance OFFICE LIMITED

MADURO & CURIEL'S BANK N.V. INSURANCE DIVISION

VEILING
krachtens rechterlijk bevel

Op vrijdag, 22 juni 1979, des morgens 10 uur, zal ten overstaan van ondergetekende te zijnen kantore, Kerkstraat 10A, alhier, in het openbaar worden verkocht:

1a. het recht van erfpacht tot 22 oktober 2015 op een stuk grond, ter grootte 605 m2, gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als blok A, kavel nummer 13, van het verkavelingsplan "WEIS" met omgeving tot en met "ESPERANZA" nader omschreven in meetbrief nr. 65 van 7 juli 1955, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Eskimoweg nr. 21;

b. een stuk eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 6.629 m2, gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als "OOSTELIJK MADURO", met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Juan Hato nr. 97, omschreven in rooibrief nr. 82, van 8 mei 1939;

2. het erfpachtrecht tot 29 juni 2024 op een stuk grond, groot 815 m2, gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als blok T, kavel 32 van het verkavelingsplan Mahoema, omschreven in meetbrief 34 van 12 februari 1963.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, alhier, en gedurende 8 dagen vóór de veiling ten kantore van ondergetekende.

Deze voorwaarden houden onder meer de bepaling in, dat iedere bieder verplicht is tot nakoming van zijn bod een onherroepelijke bankgarantie te overhandigen of andere zekerheid te stellen.

Dr. J. A. Schiltkamp,
Notaris.

CURAVA
Zondag tot 12 u. open

AVIS Rent-A-Car
Telephone 14700

VEILING

Op vrijdag, 22 juni 1979, des morgens 10 uur, zal ten overstaan van ondergetekende te zijnen kantore, Kerkstraat 10A, alhier, in het openbaar worden verkocht aan de meestbiedende, krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 Burgerlijke Wetboek van de Nederlandse Antillen.

het pand Scheveningenstraat 4, staande op eigendomsgrond, groot 669 m2, kadaster I-A-1484.

De veilingsvoorwaarden liggen gedurende 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van ondergetekende.

Dr. J. A. Schiltkamp,
Notaris.

Kentucky Fried Chicken

Saliña en Colon
heeft op ZONDAG 17 JUNI een speciale

VADERDAG OFFERT

FLS. 2,– KORTING op elke aankoop van een "barrel" of "bucket" KIP.
Elk gezin dat op 17 Juni Vader op een Kentucky-kip trakteert KRIJGT EEN FLES DENIM AFTERSHAVE OF DENIM COLOGNE kadeau speciaal voor Vader.

KENTUCKY FRIED CHICKEN wenst alle "Pappa's" een FIJNE VADERDAG toe.

DENIM

FKP FUNDASHON KAS POPULAR

Voor onze ontwikkelingsgroep zoeken wij:

— Een volledig zelfstandig werkende 1ste tekenaar
— Opleiding M.T.S. niveau bouwkunde
— Tenminste 5 jaar ervaring

Wij bieden:
— Jaarsalaris maximaal circa fl. 27.500,—
— Uitstekende ziektekosten-verzekering en pensioenvoorzieningen
— 6% vakantiegeld, 20 vakantiedagen

Wij zoeken:
— Een calculator

Vereisten:
— Opleiding M.T.S. niveau bouwkunde
— Tenminste 5 jaar ervaring

Wij bieden:
— Uitstekende ziektekosten-verzekering en pensioenvoorzieningen
— Salaris nader overeen te komen
— 6% vakantiegeld, 20 vakantiedagen

Wij zoeken:
— Een aankomend calculator

Opleiding:
— M.T.S. niveau bouwkunde

Jaarsalaris:
— Tot circa fl. 23.000,—
— Uitstekende ziektekosten-verzekering en pensioenvoorzieningen
— 6% vakantiegeld, 20 vakantiedagen

Nadere informatie: Bel 14333 en vraag naar de heer A. J. van Oostveen, de heer F. Tushuizen of de heer E. J. Wormgoor.

Brieven met nadere gegevens te richten aan: Fundashon Kas Popular
Postbus 762
Scharlooweg z/n
t.a.v. de heer J. M. Groenhof

Juriste
in overheidsdienst zoekt met spoed ruim
appartement of woning te huur.
Tel. 84061 na 18.00 u.

Uw specialist in moderne metalen tuinhuisjes
25 verschillende modellen uit voorraad leverbaar.
Ook grotere modellen weer volop leverbaar.
4.20 m. x 5.00 m.
Bijpassende ramen en rekken.
Met een Kastenhuis veel belangrijke ...
Kaya Pachi Jan ...
telefoon 22077

Gezocht met spoed
WOONHUIS
met 2 of 3 slaapkamers.
Beloning f. 200,—
Aanbiedingen alleen tel. 22213 tijdens kantooruren
8.00-12.00 uur.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend, dat de aanvang van het nieuwe schooljaar 1979/1980 in de Avond M.T.S. met de volgende opleidingen zullen worden aangevangen:

A. Afdeling: Werktuigbouwkunde
Elektrotechniek
Bouwkunde/Weg- en Waterbouwkunde
Procestechniek

Toelatingseisen:
Diploma Mavo-4 of L.T.S. C-stroom of Havo 3-4 of 5.

B. Afdeling: Schakelklassen:
Toelatingseisen:
1e klas — Diploma L.T.S. A-stroom
2e klas — Diploma Aspirant Bedrijfs... of Shell Bedrijfsschool of C.D.M. Bedrijfsschool ...

Het cursusgeld bedraagt fl. 10,— per maand vooruit betalend te voldoen op gironummer ... ten name van:
Eilandelijke Avond M.T.S., Rigelweg 6

Bij aanmelding overleggen:
1. Diploma's (getuigschrift) en puntenlijsten.
2. Stortingsbewijs (3 maanden ...)
3. Eén pasfoto

Datum van inschrijving:
1. voor de Afdelingen genoemd sub A: vanaf 15 juni 1979 van 9.00 u. tot 12.00 u. en 's avonds van 18.30 u. tot 21.00 u. Rigelweg 6, Groot Davelaar.
2. Voor de Afdelingen genoemd sub B: vanaf 15 juni 1979 en verder op maandag-, dinsdag-, woensdag- en donderdagavond van 18.30 u. ... Amador Nita Mavoschool te Hel.

Zorgeloos reizen...
maduro travel
Het plezier voor U, de zorg voor Maduro.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribbean - en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333, 4334, 4335, Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639; 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard theater: 20.30 en 24.00 The fury (18 jr.). Rialto: 20.00 Capricorn one (14 jr.); 22.30 Emmanuelle (18 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 en 24.00 The gauntlet (18 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Crime busters (14 jr.); 24.00 Erika (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: spreekuren zat. en zon. van 09.30-10.30/17.30-18.30 uur: dokter M.D. v/d Briel, Shiribana 14B, tel.: 2715; San Nicolas en Savaneta: dokter C.E.Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.

BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

WEEKEINDEDIENST tandarts: van zat. 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
ARUBAANSE MUZIEKSCHOOL: 20.30 jeugdconcert-Cas di Cultura.
SPORT
CAMACURI BOWLINGCENTER N.V.: 19.30 wedstrijden (dames en heren).
BILJART: 19.30 Dakota Bar vs Urataka bar-Lucky Strike bar.
VOETBAL: 19.45 Bubali vs RCA-stadion; RCS vs CORA-LSP.

* * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard: 18.00 Sinbad and the eye of the tiger (all); 20.30 The fury (18 jr.). Rialto: 18.00 Een fluit met zes smurfen (all); 20.30 Capricorn one (14 jr.).
BALASHI: Drive-in: 19.00 Maciste contra de hellemonsters (all); 21.00 The gauntlet (18 jr.)
SAN NICOLAS: Principal: 18.00 At the earth's core (all); 20.30 Crime busters (14 jr.).

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ARUBAANSE MUZIEKSCHOOL: 17.00 jeugdconcert-Cas di Cultura.
TRAPPERSCLUB: 18.00-22.30 Vaderdagviering (muz.: Caha d'orgel en Version Original).

SPORT
VOETBAL: 10.00-15.30 toernooi voetbal aspirant-Wilhelminastadion.
BASEBALL: 10.00 A-kl.: Chrysler vs Toyota-terrein Noord; Gal. Modern vs CBN-terrein Marlboro.

Bij verhoor elf agenten in mishandelingszaak:

Niemand heeft iets gezien

ORANJESTAD — Aan de agent van politie, R.R., die gistermiddag samen met tien andere collega's als getuige gehoord werd tijdens de voortzetting van de behandeling van de mishandelingzaak van Johan Bruin in een politiecel, vroeg de rechter op een gegeven ogenblik of hij er zich van bewust was dat hij onder ede stond. Kort daarvoor had getuige R. namelijk verklaard dat hij op de bewuste avond een geschreeuw had gehoord dat uit het cellencomplex kwam, dat er zoveel politieagenten daar waren, doch dat hij het schreeuwen had gelaten voor wat het was.

De rechter las hem toen zijn op 6 juni vorig jaar afgelegde verklaring voor, waarin staat dat R. iemand "ai ai, pordon" had horen roepen, samen met enige collega's op dit geschreeuw was afgegaan doch dat zij onderweg door agent eerste klasse F.F. waren tegengehouden en hen gezegd was om weg te gaan. Hierna gaf getuige nog toe dat iemand hem gezegd had om weg te gaan, maar dat hij niet wist wie deze persoon was.

Alle 11 politieagenten, die gistermiddag gehoord werden, verklaarden die avond op de wacht Oranjestad te zijn geweest, doch niets van een mishandeling te hebben gezien of gemerkt. Agent eerste klasse F.F. ontkende resoluut tegen wie dan ook gezegd te hebben om weg te wezen. Hij had zich opgehouden op de porch vooraan op de politiewacht om even uit te blazen van de parade en was beslist niet naar het recherchebureau op de binnenplaats gegaan.

Van de rechter wenste F.F. de naam te vernemen van de getuige die verklaarde dat hij (F.F.) de agenten had weggestuurd. "U bent toch niet wraakzuchtig?" was de opmerking van de rechter die uiteraard geen naam noemde.

Adspirant-agent R.S. had op de wacht wel gehoord dat iemand mishandeld was alsmede de namen van de agenten die mishandeld hadden. Ter terechtzitting gistermiddag kon hij zich echter de namen van deze agenten niet meer herinneren. Hoofdagent F.K., wiens naam genoemd werd als zijnde één van de personen die op het recherchebureau was toen er lawaai gemaakt werd tijdens het verhoor van arrestant Bruin, ontkende dit voor de rechter. Hij was wel naar het recherchebureau gelopen, vond de deur echter dicht en was toen weer naar het hoofdgebouw teruggekeerd.

Agent G.R. was, nadat hij gehoord had dat een collega was mishandeld, naar de cel gegaan om te kijken wie de persoon was die de politieman had geslagen, want "politieman zijnde kan dit ook met mij gebeuren", zo gaf hij de rechter te kennen. Tegen de arrestant, die met zijn rug naar R. gekeerd op de bank lag, had R. niets gezegd en ook had hij niet gehoord van een plan om de arrestant een pak rammel te geven.

De overige gehoorde politiemannen hadden later of op de wacht of op straat van de mishandeling gehoord, of de volgende dag een en ander in de krant gelezen.

Deze zaak, waarin drie van de verdachte agenten, P.T. en H. toegegeven hebben de arrestant Bruin te hebben mishandeld en waarin de vierde verdachte B. blijft ontkennen, zal vrijdagmorgen om half negen worden voortgezet met het horen van nog twee tot drie personen, die op de dag van de mishandeling in andere cellen opgesloten waren.

VADERDAG IN POVA

ORANJESTAD — De POVA-club organiseert zondag een grote feestdag voor de viering van Vaderdag. Het programma begint om 1 uur en het gaat tot acht uur 's avonds. Men zal de Vader van Pova kiezen, maar op basis van de volgende wedstrijden: zwemmen, schieten en windbucks, gooien van vrije worpen in de basket, touwtrekken, biljarten, pingpong en domino. Winnaar van deze wedstrijden wordt de Vader van Pova, die veel prijzen en cadeautjes zal krijgen. Voor het aanwezige publiek zal een muzikale groep optreden en tevens de komische Vale Croes, de goochelaar Shon Do en presentatie van een mariachi.

BASEBALL
10.30 AA-kl.: Heineken vs Marlboro-LSP;
14.30 Richmond vs White Label-Wilhelminastadion.

VOETBAL:
15.30 Sportboys vs Estrella-veld NSC;
18.00 Dep. Nac vs Dakota-stadion.

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 dinner meeting-Trocadero.

BIBLIOBUS
DAF: Sta Cruz (Colegio San Hosé en Mariaschool); Noord (St. Annaschool en Sint Aloysiusschool).

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.30-15.30 uur te Savaneta.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
AVB: iedere maandag, woensdag en vrijdag: 17.00 Wilhelminastadion training selectie olv. trainer Angel Botta.

MARLBOROBANEN openingstijden: dinsdag t/m vrijdag van 15.00-23.00 uur; zat. van 08.00-11.00/16.00-19.00 uur; zondag van 15.00-20.00 uur (maandag de gehele dag gesloten ivm. jeugdtrainingen).

* * *

TELEARUBA
ZATERDAG: 15.30 ren je rot; 16.30 Jana of the jungle; 17.00 pink panther; 17.30 invitation to dance; 18.30 telesistema; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 in search of...; 19.30 actualidad; 20.00 telenoticias; 20.30 progr. RUBA; 21.00 Dallas; 22.00 Laverne & Shirley; 22.30 teleteatro: "Valentino".

* * *

ZONDAG: 15.00 voetbal (Holland vs Zwitserland; 16.30 baseball: Pittsburgh Pirates vs Chicago Cubs; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 Jaycees progr.; 19.15 progr. PPA; 19.30 instituto di cultura; 20.00 telenoticias; 20.30 progr. ; 21.00 wide world of sports; 22.00 Shaft.

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00;
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00;
EMMANUELKAPEL: 07.30;
NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00;
ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00;
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30;
POS CHIKITO: 08.00;
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00;
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30;
SAVANETA: (zat.: 19.00), 17.30;
TANKI LEENDERT: 09.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
Oranjestad: 10.00 dr H.Geurs.
Piedra Plat: 10.30 ds H.Hessen.
San Nicolas: 19.00 dienst voor jong en oud mmv. jeugdkoren olv. de heer Reeberg, voorganger br. R.Ho-Ten-Soeng.

Ezel

SAVANETA — Het optreden van de compagnie-ezel in de Marinierskazerne Savaneta trok gistermorgen de aandacht van velen. Toen de commandant van de Mariniers, kolonel F.C.Vriesman, tijdens de inspectie van de op het exercitie-terrein opgestelde manschappen ter hoogte van de ezel was gekomen — die naast het terrein een omheind stuk grond ter beschikking heeft — werd de kolonel, die alleen maar aandacht voor de manschappen had, met een luid gebalk begroet. Korte tijd later toen de gelukwensen aan de acht nieuwe officieren werden aangeboden, liet ook de ezel zich weer horen. Eén der gasten merkte op: "die heeft zeker gisteren ook moeten trainen om zich vandaag te laten horen".



ORANJESTAD — Op 12 juni 1979 herdacht het echtpaar Carlo Nicolaas en Leoncita Nicolaas-Arends hun gouden bruiloft. Gedurende hun 50 jaar huwelijk waren ze gezegend met 16 kinderen van welke één pleegkind. Het echtpaar vierde dit feest samen met hun ouders, kinderen en 13 kleinkinderen. De familie Nicolaas woont te Juliana van Stolbergstraat no.7 te San Nicolas.

SAC dankbaar voor geste van regering

ORANJESTAD — Tijdens een op donderdagavond in het SAC gebouw gehouden vergadering van de stichting Arubaanse carnaval (SAC) heeft de heer Ito Tromp van het departement Cultuur en Opvoeding namens de Antilliaanse regering - in het bijzonder minister Rogers - aan leden van de SAC en leden van de Raad van Elf een plaquette uitgereikt, waarin door de centrale regering dank wordt gebracht voor de positieve bijdrage van het vijfentwintigste Arubaanse carnaval.

De vergadering besloot met algemene stemmen om minister Rogers een brief te schrijven en hem te danken voor de positieve bijdrage die de Antilliaanse regering gegeven heeft aan het afgelopen carnaval van Aruba door een groot aantal bekers en tropheeen voor de diverse activiteiten beschikbaar te stellen.

Hulde werd gebracht dat het departement op Aruba er steeds voor zorgde dat de bekers en tropheeen tijdig ter plaatse aanwezig waren. Deze geste werd bij uitreiking door het publiek met applaus beloond. Ofschoon wij weten dat volgend jaar een zelfde geste wel niet mogelijk zal zijn, aldus besluit de SAC zijn brief aan minister Rogers, hopen wij toch dat de regering op positieve wijze het Arubaanse carnaval in het belang van de gehele Antillen zal blijven steunen.

De heer Boy Simon, die zorgde dat alles tijdig werd uitgereikt, mocht eveneens in de dank delen.

Activiteiten politieke dames

ORANJESTAD — Morgenochtend om half elf zullen de dames van de MEP een bezoek brengen aan de ouden van dagen in het San Pedro Hospitaal en morgenmiddag aan Huize Maris Stella.

Dit bezoek heeft plaats in het kader van Vaderdag, waarbij fruitmanden worden overhandigd.

Van de AVP-dames organisatie wordt vernomen dat na de succesvolle "Family picknick" plannen gemaakt worden om juli een kinder-modeshow te organiseren.

Commentaar

Vervuiling

HET EENZIJDIGE BESLUIT van de Aruba Hotel and Tourist Association om geen bier van een bepaald merk meer te verkopen omdat de flessen van dit bier de vervuiling van Aruba in de hand zouden werken, is reeds voldoende - en volkomen terecht - door vele instanties bekritiseerd.

En wanneer men dan nog van hotelpersoneel hoort dat men daar practisch geen bier - van welk soort - in flessen of tins verkoopt, doch ineens in cups, dan vraagt men zich af wat de hoteliers eigenlijk met dit besluit voor ogen hebben gehad.

In ieder geval zijn we thans weer eens zover, dat ook de overheid wakker geschud is en reeds een eerste bespreking heeft gehouden met diverse instanties - waarbij vreemd genoeg dezelfde fout werd gemaakt als door de AHTA en ook hier de betrokken agent van het bier niet uitgenodigd werd. We hebben kunnen lezen dat men plannen heeft de flessen te gaan vergruizen en dan in asfalt te gebruiken. Indien de heren met dit fantastische plan zich beter georiënteerd hadden, dan hadden zij kunnen uitvinden, dat een dergelijk plan bv in Duitsland een volkomen mislukking is geworden.

Wij begrijpen niet waarom iedereen maar om de vervuiling van Aruba heendraait als een kat om de hete brei. Het gaat hier dezelfde kant uit als een kat om de hete brei. Het gaat hier dezelfde kant uit als hij maar raak parkeren overal op Aruba, waardoor de voetgangers steeds maar op de rijweg moeten lopen omdat hun voetpaden schots en scheef bezet worden door auto's, waartegen de overheid totaal, maar dan ook totaal niets doet.

Na vier jaar is men nog niet eens zover om een ontwerp - verandering van een regel alleen - aan de eilandsraad aan te bieden.

Nu praat men weer over de strijd tegen de vervuiling, doch zolang de overheid toestaat dat overal op Aruba vuil gedeponeerd wordt, tot midden in Oranjestad toe, dan zal er niets veranderen en zal er ieder jaar weer gesproken worden over wat er moet gebeuren. We lopen dan de kans, dat de Aruba Hotel Ass. met een boycot van matrassen komt en voor de hotelgasten geen matrassen meer aanschaft omdat bv op de weg naar Madikki enige oude matrassen als vuilnis werden gedeponeerd.

Neen, de enige oplossing is, stevige straffen, boete ineens en zonder aanzien des persoons met alle kracht optreden. Ook hier geldt, wie niet horen wil, moet voelen.

Verkeersbord

HET IS OPMERKELIJK dat op Aruba vele verkeersborden in een deplorabele toestand verkeren. Het is de vraag wanneer hierdoor verkeersongevallen gebeuren, de overheid hiervoor mede aansprakelijk kan worden gesteld.

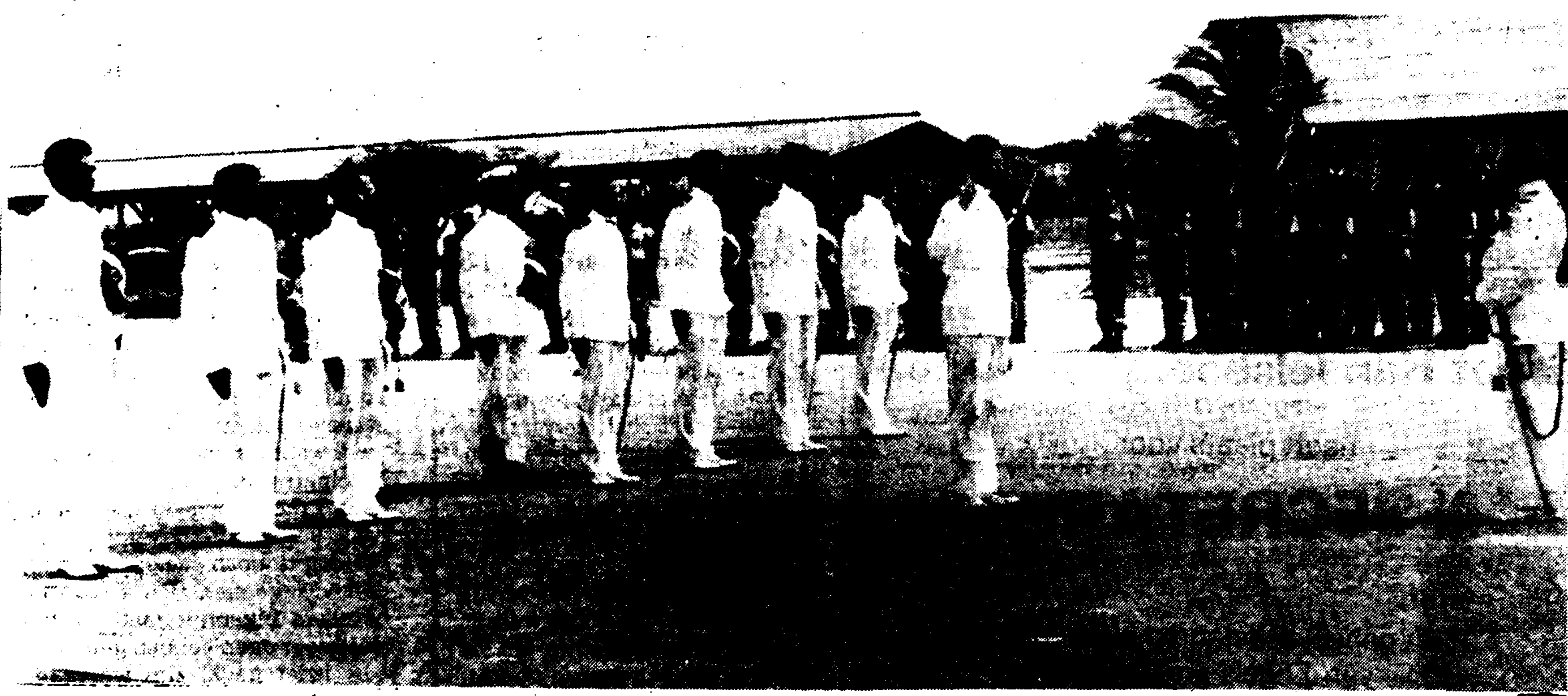
Mede oorzaak van de slechte toestand waarin vele verkeersborden verkeren zijn de baldadige personen, die menen deze te moeten gebruiken om hun baldadigheid te moeten uiten. Op andere mensen maakt een verkeersbord de indruk dat men op moet letten, dat iets verboden is enz. maar op dit soort mensen werkt het als een rode lap op een stier. Zodra men een verkeersbord ziet, moet dit vernield worden of beschadigd. Deze mensen weten niet wat voor schade zij de gemeenschap door dit optreden toebrengen. Wij hopen van harte dat enige van deze vandalen vandaag of morgen gegrepen zullen worden opdat zij voor dit vandalisme de rekening gepresenteerd kunnen krijgen.

MINICARNAVAL

ORANJESTAD — Voor het Mini-carnaval dat de SAC in het kader van het carnavalsjaar op zondag 24 juni - fiesta di San Juan - wil organiseren bestaat al de nodige belangstelling. Reeds enige bands en groepen hebben zich aangemeld. Er moeten nog veel inschrijvingen geschieden bij het Toeristenbureau om dit mini-carnaval een succes te doen worden.

Steelbands en andere bands kunnen bij John Hart (telefoon 4645) inschrijven.

De parade vertrekt om drie uur van het Wilhelminapark door de Oranjestraat, Zoutmanstraat, Wilhelminastraat, Kazernestraat, Nassaustraat, Hospitaalstraat, John G. Emanstraat, Hendrikstraat met eindpunt bij het Juancho Irausquinplein.



SAVANETA — In de Marinierskazerne Savaneta had gistermorgen de beediging plaats van acht offieren. Dit geschiedde door de commandant mariniers Ned. Antillen, kolonel F.C. Vriesman, in tegenwoordigheid van de bemanning van de kazerne en een grote groep genodigden. Op de foto de acht offieren te weten: Clifford William den Hartog, Atilio Delfincio Hernandez, Ronaldus Johannes Hendrikus Sanders, Gerardus Theodorus Henricus van der Maat, Pieter Cornelis Valken, Jhr. Reinoudt Hubertus van Rijckevorsel van Kessel, Gilles Jan Korstanje en Theodorus Wilhelmus Hoeijmakers.

Acht officieren beedigd

SAVANETA — In de marinierskazerne Savaneta heeft de commandant van de mariniers Nederlandse Antillen, kolonel F.C.Vriesman, gistermorgen in aanwezigheid van burgerlijke en marine autoriteiten acht officieren beedigd. Het werd een stijlvolle en treffende plechtigheid, waarbij het afleggen van de eed het hoogtepunt vormde. Voordat de beediging van de officieren plaats had, dankte kolonel Vriesman de gasten voor hun aanwezigheid, welke getuigde van belangstelling in datgene wat zich bij de Koninklijke Marine afspeelt. Hij richtte zich vervolgens tot de acht officieren en benadrukte nog eens de belangrijkheid van hun taak en het afleggen van de eed. Sprekende over trouw aan de koningin merkte de commandant op dat dit duidt op een rechtstreekse relatie van de officier tot het hoogste staatsgezag.

Dit met voorbijgaan van alle hierarchieke gezagsverhoudingen, hetgeen uniek is binnen de militaire organisaties. Met de woorden "trouw aan de koningin" wordt wel de nadruk gelegd op de bijzondere band die er bestaat tussen het huis van Oranje dat immers altijd op de bres heeft gestaan voor de bescherming van de vrijheid.

Na deze toespraak werd de eed afgelegd door de volgende officieren: Clifford den Hartog geboren op Curacao, Atilio Hernandez, Ronaldus Sanders, Gerardus van der Maat, Pieter Valken, Jonkheer Reinoudt van Rijckevorsel van Kessel, Gilles Korstanje en Theodorus Hoeijmakers.

Kolonel Vriesman bood als eerste zijn gelukwensen aan de nieuwe officieren en zei daarbij dat dit nog maar een begin vormt van een loopbaan, waarbij vooral teamwork een belangrijke rol zal spelen. Uw diensttijd zult u nagenoeg geheel in de Antillen doorbrengen in de troepenfunctie die u thans vervult. U zult zich telkens weer waar moeten maken, zo vervolgde de commandant. Dit vraagt uw volledige en voortdurende aandacht, uw inzet, paraatheid en bereidheid zonder dat u een collectieve arbeidsovereenkomst heeft kunnen sluiten, zonder dat u gevarenpremie kunt eisen, zonder dat u zich afzijdig kunt houden of kunt dreigen met een staking indien u het met bepaalde zaken niet eens bent. Er zal ten alle tijde een beroep op u moeten kunnen worden gedaan. Zo was het immers bij dit korps door de eeuwen heen zo is het nu nog — ook hier in de Antillen. In herinnering breng ik u dat precies vijftig jaar geleden na de overval van Urbina een detachement mariniers in Nederland werd ingescheept op de Kortenaer om binnen twee weken op de Antillen te arriveren. Maar zo was het ook op recentere datum te. weten tien jaar geleden toen na het uitbreken van de onlusten op Curacao binnen 24 uur een eenheid mariniers op weg was om hier geplaatste troepen te versterken.

De plechtigheid werd besloten met het spelen van het Wilhelmus. Hierna volgde een defilé van de bemanning van de marinierskazerne onder leiding van paradecommandant, majoor Van Haelen. In de longroom bestond tenslotte gelegenheid om de nieuwe officieren en hun familieleden gelukwensen aan te bieden met deze dag.

Gevolg monopolie

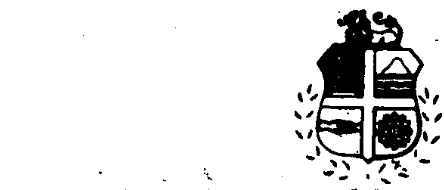
ORANJESTAD — In diverse zaken op Aruba zijn aankondigingsborden verschenen waarin de klanten verzocht worden eigen tassen en zakken mee te brengen, aangezien geen papieren noch plastiekzakken beschikbaar zijn. Op het bord staat dat vanwege de monopolie-bescherming de prijs van papieren en plastiekzakken drastisch gestegen zijn. Tevens zijn er steeds papieren zakken op Aruba te kort. Daarom wordt verzocht eigen papieren zakken of tassen mee te brengen.

VERZET TEGEN POLITIE

SANTA CRUZ — Bij een rumshop te Ayo werd politie-assistentie gevraagd voor een dronken man, die erg vervelend was. Bij aankomst van de politie-patrouille was de man met zijn auto verdwenen. Op de weg ontdekte echter de politie de auto en zette een achtervolging in. Voor de deur van zijn huis kwam de 35-jarige G.T. tot stilstand. Hij verzette zich tegen de politie, waaraan zijn moeder eveneens deelnam, daar zij niet wilde dat haar zoon naar de politiewacht werd overgebracht. Uiteindelijk werd de man naar de wacht gebracht en ter ontnuchtering ingesloten, terwijl zijn moeder een proces-verbaal kreeg aangezegd vanwege verhindering werk van de politie en het mishandelen van een politieman.

Jacht op katten en honden

ORANJESTAD — De politie, de afdeling Landbouw en Veeteelt en de AHATA zijn begonnen aan een een-week durende jacht op de vele poezen en honden die zich in de omgeving van de hotels ophouden en overlast veroorzaken. Verschillende toeristen zouden reeds door deze katten en honden zijn gebeten. Het Toeristenbureau heeft reeds vele klachten gekregen van de hotels en toeristen over deze toestand. Op de bevolking wordt een beroep gedaan om geen jonge katten en honden in de omgeving van de hotels achter te laten en in geval zij geen raad weten met deze dieren, zich dan met deze dieren bij de Veterinaire dienst of het landbouwstation te Santa Rosa te vervoegen, waar zij gratis geholpen worden.



Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba

op maandag 18 juni 1979 des morgens om 9.30 uur

AGENDA

1. Ingekomen stukken.
2. a. Aanwijzing van de commissie voor het onderzoek der geloofsbrieven ingevolge artikel 28 van het Reglement van Orde Eilandsraad Aruba.
   Onderzoek van geloofsbrieven en bijbehorende stukken van tussentijds- en wegens periodieke aftreding inkomende leden.

Oranjestad, 13 juni 1979
De Voorzitter,
F. Wernet.



EILANDGEBIED ARUBA

Eilandelijke Avondleergangen:

Het bestuurscollege maakt bekend dat er bij voldoende deelname binnen kort zal worden aangevangen met de navolgende opleidingen.

1. **TECHNICUS STERKSTROOM**
   toelatingseis:
   het diploma 2 de monteur sterkstroom (M.S.I.).
2. **LASTECHNIEK DIPLOMA C**
   toelatingseis:
   het lastechniek diploma B (gevorderden) en minstens 1 jaar werkzaam als lasser.
3. **PIPE LAYOUTMAN**
   toelatingseis:
   het lastechniek diploma B of C
4. **VOORMAN UITVOERDER (BOUWKUNDE)**
   toelatingseis:
   het L.T.S.-A-stroom diploma (Bouwkunde)
5. **HULPMONTEUR KOELTECHNIEK**
   toelatingseis:
   L.T.S.-A-stroom diploma (metaal of elektro).

Inschrijvingen kunnen geschieden vanaf heden en tot en met 6 juli 1979 bij de cursusleider Avondleergangen aan de John F. Kennedyschool onder overlegging van de vereiste diploma's.

J. van Bochove, Cursusleider avondleergangen.



TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Bestuurscollege di Territorio Insular di Aruba participa cu e peticionnan mencioná aki bao haya yudanza for di gobierno durante e aña school venidero (1979/1980) pa muchanan cu bay school, mester wordo hací na Bestuurscollege mediante cabezante di school no mas tarda cu **dia 27 di Juli 1979**

a. peticion pa transporte liber;
b. peticion pa buki liber pa Colegio Arubano, promé cu dia **15 di Augustus 1979;**
c. peticion pa no paga of haya rebaha di belasting pa school (schoolgeld).



TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Registramento di alumnonan pa lagere school di Gobierno lo tuma lugar dia **22 Juni 1979** for di **9'or di mainta te 12'or di merdia** y di **1'or di atardi te 2.30'or di atardi** na e mesun schoolnan.

Alumnonan pa lagere school mester a cumpli edad di seis aña promer cu dia 1 di October 1979.

Alumnonan pa kleuterklassen mester a cumpli edad di tres aña y mei prome cu dia 1 di Augustus 1979.

Ora di registra mester wordo presentá un certificado di nacemento of e buki di casamento.

E certificado di vacuna (pokkenbrief) por ser presentá ariba e dia di registramento of ariba e promer dia di school

EILANDGEBIED ARUBA

De inschrijving van leerlingen voor de openbare basisscholen vindt plaats op **22 juni 1979** van **9.00 tot 12.00 uur des voormiddags** en van **1.00 tot 2.30 uur des namiddags** in de betreffende schoolgebouwen.

Leerlingen van de lagere school moeten vóór 1 **oktober 1979** de leeftijd van 6 jaar hebben bereikt.

Leerlingen van de kleuterklassen moeten vóór **1 augustus 1979** de leeftijd van 3½ jaar hebben bereikt.

Bij de inschrijving moet een uittreksel uit het geboorteregister of het trouwboekje worden overgelegd.

Overlegging van het pokkenbriefje kan geschieden op de dag van inschrijving of op de eerste schooldag.

Sithoc un ora largu ku 9 hungado so

Viktoria minimo pa SUBT

WILLEMSTAD. — Durante mas ku dos-tersera parti di nan partido ayeranochi kontra di Sithoc/Ennia, e barikaheelnan di SUBT/Curacao Plaza Casino tabatin un ventaha numériko di no menos ku dos hungadó pero no obstante esaki nan no a yega mas leu ku un viktoria poko konveniente di 1—0. E kolegialnan a hunga un balente partido pero foi dje momentu ku nan a keda redusi na nuebe hungadó tabata obvio ku nan objetivo no por tabata di trata di gana mas pero di resisti mas mihó posibel pa trata na forsa maske ta un empate. Foi dje momentu ei e barikaheelnan tabatin e inisiativa tambe pero tabata te den di 23 minuut dje komplementaria ku e úniko gol a presenta.

Mesun kantidat di minuut tabatin mas o menos hungá den e promé mitar ora ku tantu Arnold Priest komo Charles Regales a ser ekspulsá pa referee Jan Leonora pa motibu di komportashon. Ta di komprende ku esaki praktikamente a disidi e swerte di e kolegialnan den e partido dj'ayera. Redusi na nuebe hungadó foi dje momentu ei praktikamente nan por a lubida nan aspirashonnan pa bai ku e dos punto nan.

E úniko kos ku a resta nan tabata di lucha pa un empate. SUBT di su banda ku den su último kompromisonan tambe tabatin difikultat ku produsi gol no obstante e ventaha grandi aki tog no a konvense. Te ora e enkwentro tabata drentando su fase final numa Adel Toppenberg a skor e gol di viktoria. Despues di a risibi e bala di su ruman Giovanni el a vense e portero di Sithoc ku un tiru, no duru pero bon koloká.

Ku e dos puntonan aki e barikaheelnan ta pasa pa bai komparti e di dos pwesto ku Victory Boys. Tur dos ekipo tin awor 12 punto foi 11 partido. Pa e kolegialnan e sitwashon a bira sumamente difisil. E partido dj'ayera tabata nan di 11 y awor nan tin mes tantu wega hunga ku sotanero Skérpéné y solamente 1 punto di deferensha (8 kontra 7 di Skérpéné). Vesta tambe ainda ta den e zona di peliger ku 8 punto e ekipo aki tin dos wega menos hungá ku Sithoc y Skérpéné.

Den e partido di dos divishon dj'ayeranochi Vasco da Gama a logra un empate na sero gol ku puntero Centro Dominguito. Tabata e di dos tabla dje ekipo di Dominguito; nan no konose derota (ainda). Ku esun punto ku nan a konkista Centro a alkansa un total di 20 punto, 5 mas ku Veendam ku ta sigi na di dos lugá.

E kampeonato ta ser kontinua djadomingu ku e partidonan: Canisius Boys - De Koning; Jong Colombia-Undeba. Den promé bwelta Jong Colombia a vense Undeba ku skor di 3-1.

Torneo Entre Nos

WILLEMSTAD — Mayan lo kuminsa e weganan final di e di tres torneo "Entre Nos" riba tereno di Quick '60 na Semi Kock. E tres weganan ku ta programá kuminsando for di dies'or ta lo siguiente: VLC kontra di SITO pa di tres i di kuater puesto; Kroonvlag kontra Shop Sluggers pa kampeon di Mini -Cup, sigi pa e wega final entre Forti i Quick'60. Tur hende ta bon bini for di dies'or di mainta riba tereno di Quick'60 na Semi Kock.

Ajax verliest van Racing Argentina

BUENOS AIRES — Ajax heeft in Buenos Aires zijn tweede nederlaag moeten incasseren. Twee dagen na het verlies (2-3) in de openingswedstrijd tegen River Plate sloot de landskampioen in de Argentijnse hoofdstad het duel tegen Racing de Argentina met dezelfde cijfers af. Een stand overigens, die al bij de rust was bereikt.

Het tweede duel van de Zuidamerikaanse trip werd niet ontsierd door gele en rode kaarten. Al na drie minuten opende Racing via Lopez de score. Ajax beantwoordde de openingszet correct met de gelijkmaker van Tscheu La'ling in de 12e minuut: 1-1. In een tijdsbestek van drie minuten schroefde Racing daarna de marge op naar twee treffers. Eerst scoorde Moglia in de 25e minuut, drie minuten later gevolgd door Baru: 3-1. Ruud Kaiser bracht vier minuten voor het rustsignaal het verschil terug tot één doelpunt: 3-2. In het tweede bedrijf hebben de Amsterdammers geen kans gezien Racing te achterhalen.

Schottegatloop

WILLEMSTAD — Morgen om zeven uur gaat de Schottegatloop van start, en wel volgens het volgende route: start bij de onafgebouwde parkeergarage te Punda, Pietermaai, Berg Altena, Salinja, Schottegatweg Oost, Schootegatweg Noord, Schottegatweg West, Van Eyck van Voorthuyzenweg, Pater Eeuwensweg, finish in het Rifstadion. Alle lopers worden verzocht op tijd aanwezig te zijn.

Karedanan di baiskel

WILLEMSTAD — E klub di koredornan di baiskel Oasis ta organisa dianan 24 di juni i prome di juli karedanan di baiskel riba e tereno di parkeer na Brievengat di dos or pa seis or djatardi.

Na e karedanan aki lo tuma parti koredornan di Oasis, Phantom i tambe koredornan ku no ta afilia na ningun klub. Tambe lo tin karedanan programa pa baiskelnan no di kareda i chopper. Dia prome di juli lo tin e finalnan, sigi pa entrega di premio den sentro di bario Brievengat. Tur hende ta bon bini.

SPORT AGENDA

BEISBOL AA: 20.00 Marlboro-Blue Hawks stadion di Rif

17-6-79
BEISBOL KLASE A: 10.30 Banda Abao-Honda Sharks tereno di Jandoret
13.00 Super 8-Botica del Pueblo Jandoret
13.00 Amstel-Havana Libre tereno Nrd. Zapateer
10.30 Eagle Liverpool-Kennedy's Nrd. Zapateer
BEISBOL SL: 10.00 Kodela-Tuff Kote Dinol
12.00 Ipiranga-Zwitsal
14.00 Shelltox-Malta Amstel
16.00 Petromar-Libby's tereno Salvadorweg Sta. Maria
ATLETISMO: 19.00 Schottegatloop
CVF: 17.00 Willemstad 2 - Willemstad 1 tereno Kintjan
17.00 Quick'60 2-Jan Thiel Boys Renault tereno Semi Kock
SOFTBOL: 10.00 Torneo "Entre Nos" tereno Semi Kock
BEISBOL HUBENIL: 10.00 Planters-Robert Sp. Sh.
13.00 Nexaf-St. Augustinus
15.30 Kintore-Botica '68 tereno Holiday Beach
Fedeprof: 16.00 Canisius Boys-De Koning
18.00 Jong Colombia-Undeba tereno di SUBT
SEILEN: Hobie Fleet 285
11.00-14.30 Spaanse Water

Triple di Schoop, homerun di Jombi Melaan

Indju a gana perta di Harlem Power 6-5

WILLEMSTAD — Indju Country Club a logra di mantene su kabes riba awa den klase superior di nos sofból lokal despues ku nan tabata perdi 2-0 den e serie di promoshon i degradashon kontra di Harlem Power , ganando e di tres partido ku a tuma luga ayera nochi den stadion di Rif ku anotashon di 6-5, despues di ku nan tabata perdi 3-2 te den di seis entrada. E hungadornan ku a lusi pa Indju tabata sin duda Jombi Milaan kende a konekta dos homerun i e pitcher Ronald Schoop kende di un forma sensashonal a logra di empate e partido den di shete ku un triple. Harlem Power a skor un kareda den e entrada inisial pa tuma e liderato, pero Indju den su di dos turno a empata e partido despues di un eror di e tersera base. Power a bolbe pika dilanti 2-1 den e di tres entrada despues di ku Ludwig Jacoba a krusa home-plate riba eror di e shortstop. Den di kuater Jombi Melaan a kwé un lansamentu di Wendel Libiana i depositele den left pa bolbe empata e partido. Harlem Power na su turno a bolbe pika dilanti despues di un bataso di kuatcr skina di Rignald Martina tambe ku base bashi 3-2. Despues di ku Indju a pasa dos ining sin por a bini kla ku e lansamentunan di Libiana, Ronald Schoop a konekta un triple ku un koredo na base pa empata e partido, i forsa un extra ining.

Despues di a silensia e ekipo di Harlem den bom di shete, Indju a habri un ofensiva barbaro den e ining siguiente pa krusa homeplate na tres okashon. Destrey Raymonds i Abelino Julia a embasa konektando hit kontra di Libiana, pa despues Jombi Melaan korona e obra ku un bataso bestial den outfield pa empuha tres kareda ku despues a resulta di tabata sufisiente pa nan a bai ku e viktoria. Harlem Power no a entrega e partido despues di e ining fatal aki i nan a anota dos bia den bom di ocho pero esaki nan no tabata sufisiente. Ku e viktoria aki Indju por hala rosea un tiki mas trankil aunke nan ta atras ainda den e serie pero awor ku desbentaha minimo. Pitcher ganador a resulta Ronald Schoop, perdedor Wendel Libiana.

E box-score di e partidc ta lo siguiente:

	1	2	3	4	5	6	7	8	R	H	E
Indju	0	0	1	1	0	0	1	3	6	6	2
H.P.	1	0	1	1	0	0	0	2	5	9	2

Puerto Rico Antiyas na

WILLEMSTAD — E ramonan di deporte ku lo representa Antiyas na e weganan Pan Amerikanos na San Juan Puerto Rico ta lo siguiente: Judo; hisamentu di peso i softból maskulino. E atletanan di e delegashon di judo ta Jaime Felipa i Melfred Chirino, hefe, entrenador i coach di e delegashon aki lo ta Florentino Lei.

E atletanan ku lo representa Antiyas den hisamentu di peso ta Mizo Sabina i Edgar Dammers, hefe di e delgashon aki ta Mario Bentoera i entrenador ta Rudi Mon. E miembronan di e delegashon di softból ya a ser publiká anteriormente.

Hefe di e delegashon kompletu ta Walter van Rosberg, e kuerpo mediko ta konsisti di dr. J.R. Maggiora i komo masagista lo bai Clovis Henriquez i Rudi Carolie. Amigoe ta desea e delegashon den su totalidat tur klase di exito.

ORANJESTAD — De OSTICEBA, de organisatie voor het stimuleren van buurtcentra op Aruba, overhandigde in het Buurtcentrum Dakota certificaten aan de kandidaten die hun jeugdleider(ster) - cursus met succes hebben doorgelopen. Geslaagden zijn: Buurtcentrum Noord: Lourdes Figaroa, Dorothy de Kort, Marianita Wolff, Roque Tromp, Jacintha Kelly, Filomena Tromp, Emiliana Evertsz, Maria Giel, Bernadette Giel, Sofia Loaiza, en Leandrina Thiel, Dorothe Lares van Buurtcentrum Brazil en Lisette Ignacio en Lisette Adonis van Buurtcentrum Dakota. Foto geslaagde leiders en leidsters met voorzitter Osticeba geheel rechts, de heer Mirto Roos.



Mevr. Kortsjnoi doet beroep op het westen

Zoon Igor wil niet in militaire dienst

MOSKOU — De vrouw van de in ballingschap levende Russische schaakmeester Viktor Kortsnoi heeft een beroep op het westen gedaan om tussenbeide te komen ten gunste van haar 20-jarige zoon, die volgens haar de kans loopt te worden aangehouden omdat hij niet in militaire dienst wil.

Bela Kortsnoi die geen toestemming heeft gekregen, zich bij haar in 1976 uitgeweken echtgenoot te voegen, verklaarde tegenover westelijke journalisten dat haar zoon Igor was ondergedoken omdat hij bang was voor de vervulling van zijn dienstplicht.

,,Te moeten dienen bij de Sovjet-strijdkrachten als zoon van een ,,verrader van het vaderland" komt neer op de doodstraf. De leden van de strijdkrachten wordt dagelijks geleerd verraders te haten", aldus de 48-jarige mevrouw Kortsnoi. Volgens haar was Igor eventueel ook bereid drie jaar de gevangenis in te gaan wegens dienstweigering, omdat dienstplichtigen te maken krijgen met militaire geheimen, waardoor zij gedurende vele jaren niet mogen emigreren.

Mevrouw Kortsnoi bevond zich in Leningrad toen haar man in 1976 asiel vroeg in Nederland. Zij verklaarde dat de autoriteiten haar hadden verzekerd, dat er voor haar geen kans is op emigratie. Herhaaldelijk werden in de Sovjet-media nog aanvallen gedaan op haar echtgenoot die in het begin van dit jaar van zijn staatsburgerschap vervallen werd verklaard. Mevrouw Kortsnoi zei dat zij en haar zoon daar veel van te lijden hadden.

Nadat zij eerder al beroepen had gedaan op president Leonid Brezjnjev en westelijke leiders als president Carter en de Britse premier Margaret Thatcher, drong zij er nu bij westelijke sportmensen en openbare figuren op aan, dat zij er bij de Sovjet-Unie voor pleiten dat zij met haar zoon het land mag verlaten.

LSD—TOERNOOI

ORANJESTAD — In de Lucky Strike-bar werd gisteravond het Lucky Strike Devils (LSD) blackpool-biljart-toernooi onder grote belangstelling voortgezet. Ditmaal trad LSD aan tegen de sterke tegenstander Technico Santa Cruz. Nadat er nog een 3-3 stand was behaald, wist Santa Cruz met sterke spelers als Tony Franken en Jendy Croes uiteindelijk een 5-3 overwinning te behalen. Vanmiddag twee uur werd de strijd voortgezet tussen de Tigers en Trappers en vanavond half acht Dakotabar tegen Urataka. Vandaag worden twee wedstrijden gespeeld, omdat de Lucky Strikebar morgen in verband met Vaderdag de gehele dag gesloten is.

Papia un, papia dos

Ideologiá

ATROBE NOS TA haya ku den un presentashon definitivamente exagerá, partidonan ta kere ku nan akusá otro di KOMUNISMO, a base di "baimentu 'i Cuba", nan tin e mihó arma pa kombati ku ne. Ya nos a mustra kón e pueblo ta ser mustrá riba no solamente e "malunan" di komunismo, pero ku e ta un kos asina kontagioso, ku si bo pasa kaminda tin un komunista e por pegábo ku e "mal-malu ei".

Esei a pone nos pensa riba e pregunta kwal ta realmente e IDEOLOGIA di kada un di nos partidonan, y ku si tin diferensia den aktuashon di esun, di akwerdo ku su nomber, y di e otro.

IDEOLOGIA, segun e diverso splikashonnan di "Larousse", ta **"un konhunto di idea propio di un grupo politiko"**.

Laga nos kuminsa ku dos ehempel djafó, pa nos ilustrá loke nos ke men. Un di e dos Alemanianan ku tin, ta hiba e homber di "Demokratiko" den su nomber ofisial, esei ta esun oriental, of komunista, ku ta ser gobemá lew for di demokratikamente. E otro un, ta preferá na ser yamá Alemania Federal, pero su sistema ta puru demokratiko.

Na Nicaragua, Anastacio Somoza ta insisti ku e tin di keda na poder te 1981, pasó el a ser eligi "demokratikamente" den un elekshon. Pero e sandinistanan no ke esei, desde luego, pasó ya tin más di 40 anja ku Somozanan ta ser "eligi" un tras di otro.

Esei djis pa mustra ku enberdat no tin tantu den un nomber, of den un pretenshon ideologiko, sino ku loke realmente ta ser praktiká pa kada grupo politiko.

Aki na Korsow, nos lo tin pa e proximo elekshon Partido Democratico y Partido Social Democratico. Si ideologia, realmente ta representá un konhunto di ideanan propio di un grupo politiko, nos lo kier sá si esun ta **más democratico** ku e otro, of ku esun, pasó e tin "social" den su nomber ta más social ku e otro.

Nos tin MAN (Movimiento Antiyas Nobo) y nos tin FRENTE OBRERO y Liberashon 30 Mei. Ke men ku Frente lo no ke mesun Antiyas nobo ku MAN ke, y dje otro banda, MAN no ta na mes fabor di obreronan ku Frente tá?

Nos a haya entre nos partidonan AKSHON ku ta Social Kristian. Ke men ku e partido aki ta más kristian ku e otronan, pasó su nomber tin "kristian" aden? Of puntrá di otro manera, tin partido aki na Korsow, ku no ta enserá kristianismo den nan konhunto di idea?

Nos no ta kere ku fundamentalmente ningun partido di nos, tin diferensianan ideologiko asina grandi for di otro. Nan programanan di akshon, di kwal sigur bo mester por destilá hopi di nan "ideologia", sigur no ta duna prueba di tal diferensia.

Más bien nos ta kere ku e diferensia entre nos partidonan, ta sinta entre esnan ku ta integrá e direktiva di kada un.

Ta e carisma ku kada lider tin, lo mester atrae voto pa su partido, ku e diferensia ku kwá partido ku bai den gobiernu den e tempu malu ku nos ta pasando, lo hayé ku lomba kontra muraya konstantemente, pa defendé kontra un oposishon ku tur y kada dia lo haya munishon pa bombardeá esnan gobernante ku ne.

Y naturalmente, e baimentu di Cuba, pa loke ta e kampanja pa e elekshon di otro luna, lo ta "issue" sigur, y kisas aki poko tempu, "bai Jamaica", lo ta otro punto pa bai elekshon ku ne.

Resumiendo, di ideologia diferente, no por papia entre nos partidonan. Nan nomber ta skohé pa loke más bien ta nan punto di salida, pero despues, una bes den funshon, ta aktuashon di nan exponentenan, ta e diferensia y ta e selekshon pa e votadoman den kwalkier elekshon, inkluso esun di otro luna.

Te otro siman,
AMILCAR.

Torneo: "keda den kondishon"

WILLEMSTAD — Kuminsando for di mayan pa dies or di mainta lo tin un torneo di softból pa SBC Yucatecas, kampeon di klase B femenina kual lo hiba e nomber "keda den kondishon". E torneo lo kuminsa mayan 17 di juni i finalisa dia prome di julí. Tur e weganan lo tuma luga riba e tereno di Casa Grandi.

E weganan ku ta programá pa mayan ta lo siguiente: 10.00 Di Oro-Atco Express; 12.00 Harlem Power-Welatina; 14.00 Monarch-Teremoto; 16.00 Carbo-Fortuna Stars. e weganan aki lo wordu hunga riba e tereno pabao. Riba e tereno pariba lo tin e siguiente partidonan: 10.00 Welatina-Eagle Liverpool; 12.00 Piri Piri Stars-Aguilas del Sur; 14.00 Yucatecas-Hoffi Del,e wega aki ta valido pa e kampeonato lokal den kuadro di promoshon i degradashon, despues di e partido aki Di Oro femenina lo enfrenta Tropical Transport. E klupnan ku ta liber e siman aki ta: Warwaru; Tiburones; Mosaicos Antillanos; Sito; Sport Ambasadors; Red Sox i Blue Diamonds. Tur hende ta bon bini for di dies or di mainta riba tereno di Casa Grandi.

Viktoria pa Green-Socks i Volleystars

WILLEMSTAD — E kampeonato di voliból a kontinua ayera riba kanchanan di Douane klub na Mortiersweg ku dos partido den kual Greensocks i Maduro Volleystars a sali vensedor. E prome partido a bai entre Greensocks i Flying Six Atlas; e fuerte ekipo di Greensocks no tabatin problema ku Atlas i nan a derota e ekipo aki ku skor konvinsente di 3-0.

Tur e tres setnan a ser gana ku anotashon di 15-11. E di dos partido a bai entre e kampeonan Maduro Volleystars i e hoben ekipo Xaverianen. Volleystars a sali tuma e liderato mes ora ganando dos set sigi 15-13, 15-5. Pero Xaverianen a bin dja tras despues di a buta un preshon bastante fuerte riba e ekipo kampeon i gana dos set sigi pa tabla e enkuentro: 10-15 i 13-15.

Den e ultimo set ku tabata falta Volleystars a buta tur wega un banda i pasa riba e hoben ekipo ku skor di 15-5.

Xaverianan ku ta hungando pa di prome biaha den klase superior a duna un bon bataya kontra e ekipo pero den e ultimo set nan no por a wanta e atake fuerte i a kai vensi ku e skor final di 3-2.

BOEKAREST — Na de eerste dag van de kwartfinales van de strijd om de Davisbeker (Europese zone B) is de stand tussen Roemenie en West-Duitsland 1-1. In het eerste enkelspel zegevierde Max Wunschig over de Roemeen Dimitri Haradau (2-6/6-3/6-3/6-4) en versloeg vervolgens Ilie Nastase, Peter Elter op eenvoudige wijze: 6-4/6-4/6-2.

KvK-voorzitter H. Salas jr:

Uitreisbelasting in Venezuela niet omhoog

WILLEMSTAD — Hoewel er bij de Venezolaanse autoriteiten wel voorstellen gedaan waren om de uitreisbelasting te verhogen en een zogenaamde toeristendollar in te voeren, zijn van deze plannen voorlopig afgezien. Dit zei KvK-voorzitter Hubert Salas jr uit gezaghebbende bron te hebben vernomen uit Venezuela. De Kamer van Koophandel op Curacao is daarom dan ook optimistisch gestemd over de ontwikkelingen op het gebied van het toerisme uit Venezuela.

In een gesprek met de Amigoe verklaarde de heer Salas dat er inderdaad sprake was van een verhoging van de uitreisbelasting van 200 tot 800 bolivar, die opgelegd zou worden aan Venezolaanse toeristen die het land verlaten. Dit zou dan een van de maatregelen zijn van de Venezolaanse regering om het hoofd te kunnen bieden aan de problemen met de betalingsbalans. Ook in Venezuela is er maanden sprake van noodmaatregelen om de deviezen stroom naar het buitenland in te dammen.

KvK-voorzitter Salas verklaarde hierover aan de Amigoe dat een dergelijke maatregel van de Venezolaanse regering, de handel op Curacao negatief zou beinvloeden, met name de handel die grotendeels steunt op het Venezolaans toerisme. Hij gaf toe dat de kamer van Koophandel in dat geval haar promotiecampagne zou moeten herzien die de vorige maand werd aangekondigd. Met deze campagne vanuit Curacao die vooral gericht is op de promotie van het Venezolaans toerisme is een bedrag van 350 duizend gulden gemoeid. Toen de promotiecampagne werd gepresenteerd aan de publiciteitsmedia de vorige maand, verklaarde de heer Salas dat geen enkele aanwijzing bestond voor de Kamer van Koophandel om te twijfelen in de positieve ontwikkelingen van het Venzolaans kooptoerisme. In een gesprek met de Amigoe verklaarde de heer Salas gisteren evenwel dat de bekendmaking van de Venezolaanse maatregelen, wel verontrusting had opgewekt bij de lokale handel. "Wij hebben daarom onmiddelijk contact opgenomen met onze contactman die ons verzekerde dat de plannen wel besproken waren maar niet zullen worden uitgevoerd, "aldus de heer Salas die zijn contact betrouwbaar noemde.

Bovendien zou een Venezolaans dagblad de vorige week in een vraaggesprek met de Venezolaanse minister van welzijnszorg hebben opgenomen waarin de bewindsman verklaart dat de noodmaatregelen voorlopig niet zullen worden afgekondigd. Desgevraagd vertelde hij dat de Kamer van Koophandel zich wel zal beraden over de eventuele gevolgen indien van Venezolaanse zijde daadwerkelijke maatregelen worden getroffen in die richting.

De invoering van een toeristendollar in Venezuela zou volgens de Kamervoorzitter niet van grote invloed zijn op het kooptoerisme op Curacao.

De toeristendollar is een door de Venezolaanse bank verkochte dollar waarvoor, indien opgekocht voor toeristische doeleinden, een hogere koers geldt.

De heer Salas legde uit dat op Curacao over het algemeen de bolivar wordt geaccepteerd en de Venezolanen daarom geen dollars hoeven aan te schaffen om inkopen op Curacao te doen. De invoering van de toeristendollar in Venezuela zou op de eerste plaats gevolgen hebben voor het toerisme vanuit Venezuela naar de VS en Europa, zo vertelde hij.



VADERS KUNNEN EVENALS moeders de neiging hebben om teveel beslag op hun kinderen te leggen en hen te beschouwen als een levenslang bezit in plaats van hen te zien als een geschenk van God, dat men gedurende enige tijd mag en moet koesteren. Ieder kind heeft een uniek karakter en het is nimmer bedoeld geweest als een soort carbon-papier-copy van een van zijn ouders.

Zo stelt het Trinidadiaanse weekblad Catholic news vast in een beschouwing bij gelegenheid van Vaderdag, welke artikel hierbij wordt overgenomen.

De ouders moeten zich daarbij realiseren, dat zij heden ten dage ook moeten opboksen tegen de machtige invloeden van buitenaf zoals de electronische massamedia: de tv, de film. Deze kunnen de houding van hun kinderen namelijk in belangrijke mate beinvloeden. Het gezinsleven moet daarom gelukkig, echt persoonlijk en realistisch zijn en een diepgaande voorbereiding vormen op de huidige wereld. Daarom moet vandaag, op Vaderdag, iedere vader het besluit nemen zich opnieuw aan zijn vrouw en kinderen toe te wijden als een liefhebbende echtgenoot en een echte vader. Op deze manier bouwt hij samen met zijn vrouw en kinderen, "huizen voor tijd en eeuwigheid", aldus Catholic news.

In onze gemeenschap namelijk welke nog steeds van verward en onverantwoordelijk is, wordt het vaderschap nog dikwijls beschouwd als een zuiver biologisch fenomeen, meer dan een heilige en waardige roeping. Het is immers een feit, dat heel veel minder gelukkige kinderen in onze gemeenschap, levend in gebroken gezinnen of in instellingen, nooit hun natuurlijke vader hebben gekend.

Voor hen is het woord pappie nooit een deel van hun woordenschat geworden. Dit is inderdaad een heel gemis. Waardevolle pogingen zijn ondernomen om een vervanger voor de vader-figuur te vinden. In het matriarchale gezinstype bv vervult de moeder een dubbele rol. Maar ook in wat omschreven kan worden, normale gezinnen, waar zekerheid en stabiliteit aanwezig lijken te zijn, bestaan er vaak misverstanden over de vaderrol. Zeker vader is er niet alleen de kostwinner of de kerel, die de wolf buiten de deur houdt. Hij is niet de boeman, die 's avonds thuis komt om de rekening te vereffenen met de kinderen die zich overdag hebben misdragen. Hij is ook niet de toffe kerel, wiens kinderen de beste zijn in de gehele buurt en die altijd gelijk hebben.

Een vader, zo vervolgt Catholic news, moet een warm, benaderbaar menselijk wezen zijn, niet een stoicijn die alle emoties uitbant en die denkt, dat huilen iets is dat in huis een niet te vergeven zonde is. Het is goed, dat ook vaders wel eens huilen, als het een teken is van een echte emotie en sympathie, en niet een uitdrukking van zelf-medelijden. Een vader die een sfeer van Spartaanse hardheid in huis wil scheppen en die alle emoties wil uitbannen, zal een kunstmatige uitlaat zoeken in drinken, in overdreven ijver voor het werk of aan dwaze toewijding van sport.

Een vader, dat is een gentleman. En dat vereist vriendelijkheid. Nogmaals vriendelijkheid is geen weekheid, maar begrip voor anderen, en het helpt de vader zijn priotiteiten vast te stellen. Toewijding aan het werk en aan het huisgezin moeten tegen elkaar opwegen en elk tot hun recht komen. Het is op dit punt dat een echte vader tot het begrip komt dat belangstelling in zijn kinderen en hun lessen op school, even belangrijk kan zijn als hard doordrukken bij een zakelijke kwestie. Een man die volkomen met zijn werk getrouwd is, daarin geheel opgaat komt op een gegeven ogenblik tot de ontdekking, dat hij geen gezinsleven meer heeft. Hij moet tijd maken voor vrouw en kinderen, omdat gezinsrelaties zich nu eenmaal niet kunnen ontwikkelen bij een voortdurende afwezigheid van huis. Tot zover de Vaderdag-beschouwing in Catholic news.

Vervanging voor SM-ontvanger geregeld

PHILIPSBURG — De kwestie van de ontvanger op Sint Maarten, die met pensioen gaat, is gisteren tijdens het overleg dat de minister van Financien Max Croes voerde op Sint Maarten ook aan de orde geweest. De bewindsman heeft daarbij meegedeeld dat per 25 juni de heer B.P. Smits van het Landsaccountantskantoor op Curacao ter beschikking gesteld zal worden als ontvanger op Sint Maarten.

Rekenkamer over SM-onderstand:

Onbegrijpelijk dat richtlijnen ontbreken

ORANJESTAD: Over de "geldelijke bijdrage, die op St. Maarten worden uitgedeeld", schrijft de Algemene Rekenkamer: In 1976 en 1977 heeft de afdeling St.Maarten wederom aan diverse personen een (extra) geldelijke bijdrage gegeven, variërende van f. 100 tot f. 2.000. Voor deze uitgaven zijn geen besluiten door het Bestuurscollege opgemaakt. Evenmin konden adviezen van b.v. sociale werkers worden overgelegd. Voorts zij opgemerkt dat vele van deze personen ook onderstand genieten.

In 1976 werd aan 155 personen een bijdrage verstrekt tot een totaal bedrag van f. 55.135. In 1977 was het aantal verstrekkingen 207 tot een totaal bedrag van f. 83.167. De topmaand was juni 1977 met 35 verstrekkingen tot een totaal van f. 21.679. Door het BC zou een commissie voor de verstrekking van onderstand in het leven geroepen worden.

Deze zou zich dan bezig houden met het beoordelen van de aanvragen van adviezen. Voor zover de Kamer bekend, is dit nog steeds niet gebeurd. De Kamer acht het onbegrijpelijk dat er geen regels c.q. richtlijnen ge geven worden voor het verlenen van onderstand c.q. (extra) geldelijke bijdrage. Tot zover de Rekenkamer.

"Stuwmeer" opgelopen tot 313 miljoen gulden

DEN HAAG — Voor ontwikkelingshulp aan de Antillen ligt in Nederland nog een stuwmeer van meer dan 300 miljoen gulden te wachten. Dat heeft minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) gistermiddag aan de Tweede Kamer meegedeeld. Eind vorig jaar was er van de gelden die de Nederlandse regering in de loop der jaren voor hulp aan de Antillen heeft uitgetrokken om precies te zijn, nog 313 miljoen beschikbaar. Voor 126 miljoen is al een bestemming gevonden. De rest — 187 miljoen — is nog "ongebonden".

Dit geld wordt de Antillen niet door de neus geboord. Op uitdrukkelijke vragen van het CDA-Kamerlid Piet van Zeil en de PvdA-er Jan Pronk verzekerde minister Van der Stee de Kamer dat het beschikbaar blijft voor de Antillen. De bedragen worden overgeheveld naar de begrotingen van 1980 tot 1984. Daartoe zijn afspraken gemaakt met Minister Frans Andriessen van Financien. Normaal gaat het geld dat een minister jaarlijks overhoudt terug naar de schatkist en is hij het kwijt.

Minister Van der Stee hamerde er op dat het niet op de weg van Nederland ligt om een bestemming voor die gelden te zoeken. De Tweede Kamer toonde zich ernstig bezorgd over het "opstappelen van de ontwikkelingshulp" Van verschillende kanten gingen stemmen op om het voor dit of dat doel te gebruiken. Maar de minister voelde er niets voor de Antillen voor de schrijven wat ze moeten doen. Volgens hem is het vinden van een bestemming voor dit geld een taak van de Antillen. "In zowel de sociaaleducatieve als de sociaaleconomische sector moeten de Antillen zelf het beleid bepalen. Nederland kan die activiteiten slechts ondersteunen", zei hij. "Ik zou er een felle tegenstander van zijn als wij verder gingen".

Deplorabel

ST. EUSTATIUS. – Het is weer enige tijd geleden dat in de Amigoe gesproken werd over de deplorabele toestand van de Gov. De Graaffschool op St. Eustatius. Niet omdat dit nu opgelost is. Ergo! vanaf de kant van de overheid zijn geen resultaten zichtbaar. Wel hoopt men op deze school dat de bestelling die (ruim een jaar geleden) naar het Kabinet voor Antilliaanse Zaken in Den Haag gezonden werd – al dan niet ingesnoeid – hen van leermiddelen zal voorzien. Eveneens de belofte van de Landsregering de school een totale opknapbeurt te geven........

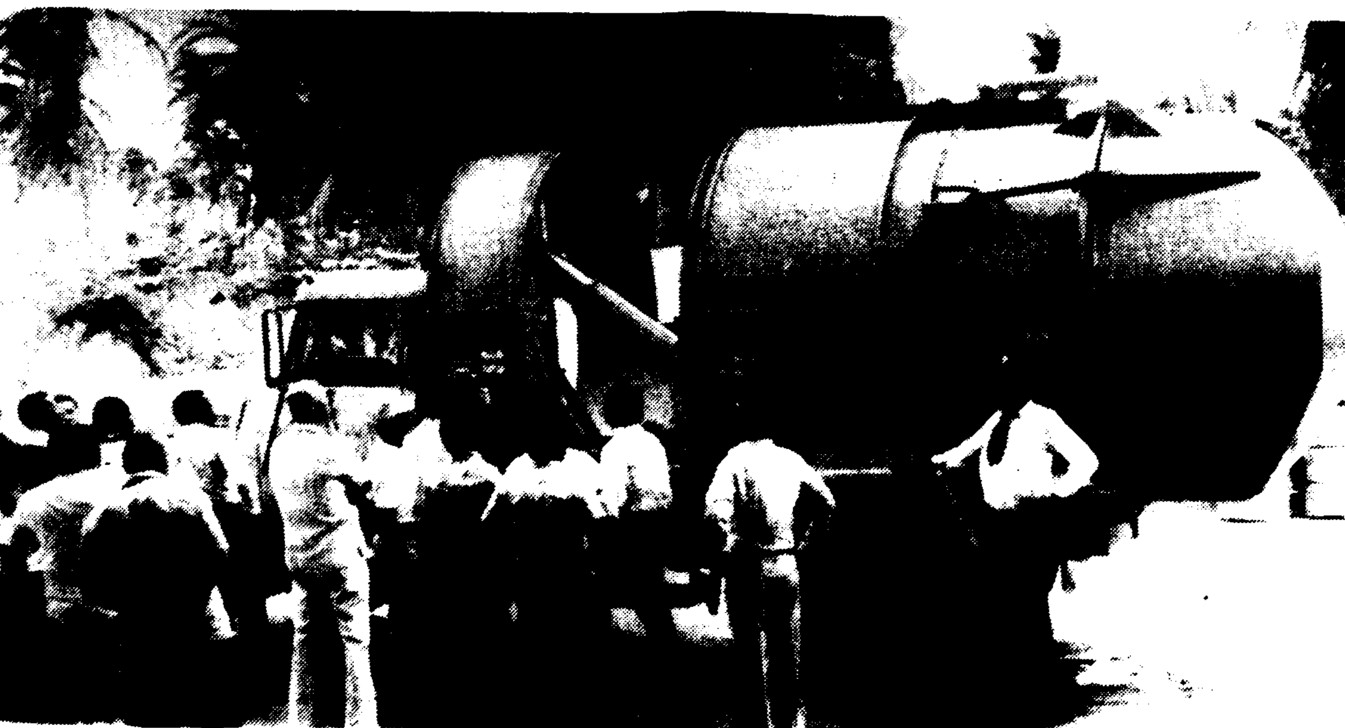
Het is danook niet de verdienste van overheidsinstellingen dat het onderwijzend personeel nog steeds les kan geven. Nee, slechts dankzij particulieren en particuliere instanties roeit men daar met de geschonken riemen!

In het laatste halfjaar werden eerst voor 100 dollar rekenschriften ontvangen van ir Gerull (Duitsland - verbonden aan Statia Terminals NV). Kort daarna kwam een grote schenking rekenschriften, gefinancierd door de heren Jan Staat en Frans Smit van St. Maarten; zonder deze schenking zou de school vanaf februari dit jaar gerekend moeten hebben in taalschriften, zolang deze voorraad gebruikt had kunnen worden.

Via een verzamelactie op Nederlandse scholen van mevr. Emmy Biermans kreeg de school een grote hoeveelheid leer- en leesboeken; de verzendkosten hiervan (ruim een kubieke meter) werden door Sticusa betaald. Onlangs nog kwam een volledige rekenmethode (8–12 boekjes per deel + onderwijzersboekjes) uit Nederland, verzorgd door de heer E. Meijers, verbonden aan het inspektie-bureau van Dordrecht.

Prachtig dat deze particulieren de noodzaak inzagen en handelden! Jammer, dat de overheid ziende geen daden kan tonen........

Naast dit alles leeft momenteel onder het personeel de vrees dat in juli het Statiaanse carnavalsfestijn geviert zal worden rond en op de Gov. De Graaffschool hetgeen uiteraard de deplorabele toestand nog deplorabeler maakt! Het is te hopen dat het eilandelijke bestuur dit vroegtijdig inziet.



ORANJESTAD - In tegenwoordigheid van gedeputeerde van DOW, ing. Roland Laclé en hoofd DOW, Rudy Oduber, alsmede hoofden DOW van Curacao en Bonaire werd gistermorgen door Jossy Motors een demonstratie gegeven van de nieuwe vuilnisophaalwagens voor Aruba.

V/d Stee weet niets van fraude voedselhulp voor Aruba

DEN HAAG — Minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) weet niets van geruchten dat Aruba voedselhulp uit Nederland heeft doorverkocht naar Venezuela en andere zuidamerikaanse landen. Het VVD-Kamerlid Erica Verkerk had de minister gisteren in de Tweede Kamer uitdrukkelijk om opheldering gevraagd over de hardnekkige berichten dat met name voedselhulp aan Aruba vergeefse moeite en weggegooid geld is. "Over dit soort handelingen is mij niets bekend", zei de minister.

Maar Van der Stee was minder stellig dan een paar weken geleden, toen hij de Tweede Kamer de verzekering gaf dat het voedselpakket uit Nederland op de juiste plaats terecht komt. Hij wees er gisteren op dat minister Pourier een on[derzoek] laat instellen naar de [be]steding van deze vorm [van] hulpverlening. Na afron[ding] daarvan zal ook de Twee[de] Kamer worden ingelicht. [Me]vrouw Verkerk wilde ook [op]heldering over de enorme veelheden voedsel die Arub[a] 1978 — na een jarenlang zwijgen — opeens besteld [...] "Curacao met ongeveer 2,5 zo veel inwoners als A[ruba] kreeg nog geen 200 [ton] tarwemeel, terwijl Aruba [...] liefst 25.000 kilo ontving. [...] roggemeel staat Cura[cao] genoteerd voor 450 kilo, A[ruba] voor 25.000 kilo. Met [...] bonen en bruine bonen is [...] hetzelfde zei ze. Over dit [ver]schil beloofde minister Van [der] Stee binnenkort de Ka[mer] schriftelijk te zullen inlichten.

April 0,9% duurder

WILLEMSTAD — Het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie voor de Benedenwindse eilanden voor de totale bevolking op basis april 1975=100 is in de maand april 1979 met 0,9% gestegen ten opzichte van maart 1979. Het indexcijfer was 130.4 in maart 1979 en is 131.6 geworden in april 1979.

Over de periode maart 1979/april 1979 werden naar sectoren prijswijzigingen waargenomen voor: voeding en dranken +1,3%; kleding en schoeisel +0,6%; woning +0,8%; woninginrichting en huisraad +0,7%; gezondheidszorg - 0,1%; vervoer en communicatie +0,5%, recreatie, amusement en culturele goederen en diensten +0,5%; ontwikkeling +0,1%; overig +1,1%.

Binnen de sector "voeding en dranken" werden in april 1979 prijsverhogingen genoteerd voor alle subgroepen behalve voor brood en meelproducten, die gelijk is gebleven. Van de overige sectoren is "gezondheidszorg" iets gedaald, de rest is gestegen.

Ten opzichte van december 1978 steeg het prijsindexcijfer in april 1979 met 3,9%; de stijging over dezelfde periode in 1978 bedroeg 3,0%.

Het indexcijfer voor de lagere inkomens is in de maand april 1979 met 0,9% gestegen t.o.v. maart 1979. Het indexcijfer was 130,8% in maart 1979 en liep op tot 132.0 in april 1979.

Over de periode maart 1979/april 1979 werden anders dan boven vermeld naar sectoren prijswijzigingen waargenomen voor: voeding en dranken +1,1%; woning +0,9%; woninginrichting en huisraad +0,8%; vervoer en communicatie +0,6%; ontwikkeling +0,2%; overig +1,4%.

Ten opzichte van december 1978 steeg het prijsindexcijfer in april 1979 met 3,6%; de stijging over dezelfde periode 1978 bedroeg 3,0%.

Het indexcijfer voor de hogere inkomens steeg van 130.3 in maart 1979 tot 131.4 in de maand april 1979; hetgeen neerkomt op een stijging van 0,8%.

Over de periode maart 1979/april 1979 werden anders dan boven vermeld naar sectoren prijswijzigingen waargenomen voor: kleding en schoeisel +0,7%; woning +1,0%; recreatie, amusement en culturele goederen en diensten +0,6%.

Ten opzichte van december 1978 steeg het prijsindexcijfer in april 1979 met 4,1%; de stijging over dezelfde periode 1978 bedroeg 3,0%.

Op Carifestia 3000 deelnemers verwacht

PARAMARIBO — Het Surinaams nieuws agentschap (SNA) verneemt dat dertig landen zullen deelnemen aan de Carifesta, die van 1 tot en met 22 juli in de Cubaanse hoofdstad Havanna zal worden gehouden.

President Fidel Castro zal in de Sportivity hall de openingplechtigheid verrichten.

Op de laatste dag van Carifesta zal er carnaval zijn langs de sea-drive, niet ver van het beroemde Riviera-hotel. Alle landen op het festival zullen aan deze carnavalsviering deelnemen.

Op Cuba worden 30.000 toeristen verwacht. De deelnemers aan de culturele activiteiten worden op 2 tot 3000 geschat.

Vernomen wordt dat de Cubaanse regering chartervliegreizen ter beschikking heeft gesteld van de deelnemers uit alle landen voor transport van en naar Cuba.

BLIKSEMBEZOEK MIN CROES AAN BOVENWINDEN

PHILIPSBURG — Minister van Financien, Max Croes heeft gisteren in gezelschap [van] drs Calvo en drs Buys [van] Financien een "bliksembezoek" aan Sint Maarten gebracht. [Het] was een voortzetting van [het] gesprek dat een financiele [dele]gatie van Sint Maarten [vorige] week met de minister op Cura[cao] voerde. De minister we[es er] toen op dat de Bovenwinden [een] bedrag van ruim twaalf milj[oen] gulden schuldig zijn aan afgedragen pensioen- en A[OV-] premies van de laatste ja[ren]. Voor de financiele comm[issie] was dit bericht van de min[ister] een verrassing omdat men [...] weerde hiervan niet op de h[oogte] te zijn. Afgesproken werd [dat] een onderzoek zou worden in[ge]steld. Dit geschiedde en [de] commissie deelde de minis[ter] mede dat inderdaad deze [ach]terstand bestaat doch dat [men] hiervan geen inzicht had, om[dat] meer vanwege het feit [dat] ontvanger op het eiland niet[s] een eilands- maar ook lan[ds] ontvanger is.

De commissie zegde toe [dat] Sint Maarten deze achterst[and] van ruim twaalf miljoen zal [in]halen. Onder meer wordt [per] augustus het casinowezen [op] Sint Maarten aan het eiland [...] bied overgedragen doch [...] de opbrengsten aan het [...] gecedeerd worden om deze [ach]terstallige schuld te beta[len]. Min Croes keerde gisteravond op Aruba terug.

Dief aangehouden

WILLEMSTAD — In verband met een serie diefstallen bij Zuikertuintje is nu een 23-jarige schilder aangehouden. Hij heeft een bekentenis afgelegd en is opgesloten.

Reeds eerder werden in verband hiermee al enige arrestaties verricht.

WILLEMSTAD — Van een auto werden dezer dagen alle vier de wielen met banden gedemonteerd. Men liet het voertuig achter op betonblokken. Dit overkwam een in de Sisalstraat geparkeerde auto.

…kenkamer over Bovenwinden: 76 en 77

…nvoldoende betrouwbare …gevens zijn voorradig

…ESTAD — Ook uit …ing van de Algemene …er over de jaren 1976 … de Bovenwinden, dat …er dagen is gereed … blijkt de grote chaos …stratief en financieel … De Kamer schrijft … als volgt: De wijze … administratie van het …ied wordt gevoerd is … dat de belangrijkste … die een administratie vervullen, niet tot …ting komen. Uit de …de gegevens kan niet …ade betrouwbare … worden geput om de …e organisatie goed te …tioneren.

… controle-functie komt …vele organisatorische …enheden en gebrek …dinatie, niet tot zijn …et financiele beheer … in 1976 en 1977 een …e voortzetting van de voorgaande jaren …eerde tendenzen, in …jgende begrotings- … onvoorstelbaar grote …verschrijdingen en … invordering. De financiering van de tekorten wordt mogelijk gemaakt door het uitstellen van betalingen aan particulieren, het Land, het Algemeen pensioenfonds en de Sociale verzekeringsbank.

In verband met deze ontwikkeling heeft de regering in mei 1978 een commissie van deskundigen benoemd die een onderzoek moet instellen naar het functioneren van het bestuursapparaat, teneinde aan de hand van de resultaten van het onderzoek te beslissen of het nodig is nadere wettelijke regels vast te stellen. Het komt de Kamer voor, dat in de eerste plaats het opvolgen van de bestaande regels een vereiste is.

Het is nog steeds niet mogelijk gebleken opstellingen van de diverse definitieve begrotingen en de realisatie daarvan te maken. Evenals in voorgaande jaren moge de aandacht worden gevestigd op de onvoorstelbaar grote overschrijdingen van de begrote uitgaven van de Gewone Dienst. Een globaal overzicht van deze overschrijdingen ingedeeld naar hoofdstukken van de begroting luidt:

	1977	1976	1975	1974
	Overschreden met	Overschreden met	Overschreden met	Overschreden met
…Beheer	f. 700.000	f. 800.000	f. 800.000	f. 400.000
…heid	f. 1.500.000	f. 1.100.000	f. 700.000	f. 400.000
… Vervoer	f. 700.000	f. 500.000	f. 1.100.000	f. 1.300.000
	f. 1.100.000	f. 1.900.000	f. 1.400.000	f. 900.000
…Zorg	f. 900.000	f. 700.000	f. 700.000	f. 200.000
	f. 600.000	f. 200.000	f. 700.000	f. 400.000
	f. 5.500.000	f. 5.200.000	f. [illegible]	f. 3.[illegible]

Kerkleiders in Ethiopie opgepakt

NAIROBI — De Afrikaanse raad van kerken heeft meegedeeld, dat het Ethiopische bewind meer dan 173 leiders van de Ethiopische Evangelische kerk heeft laten arresteren.

Volgens de raad is door het marxistische bewind geen reden opgegeven voor de arrestatie.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken maakt bekend, dat met ingang van 15 JUNI 1979 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het eilandgebied ARUBA als volgt zijn vastgesteld:

	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument	Stijging Of Daling
a. Babyvoeding				
GERBER — fruit mix cereal	12/8 oz.	f. 14,36	f. 1,33	+ 0,23
b. Maismeel				
PHOEBE — geel	16/2 lbs.	f. 18,—	f. 1,25	+ 0,01
c. Margarine				
BLUE BAND — GOLD	40/250 gr.	f. 32,57	f. 0,90	— 0,02
MRS. FILBERTS — soft whipped (05120)	16/2-8 oz.	f. 26,[illegible]	f. 1,87	R
d. Melkpoeder				
NIDO — instant	6/2 1/2 kg.	f. 63,46	f. 11,42	— 0,78
ARO — 26% botervet	24/1 lb.	f. 45,38	f. 2,04	— 0,03
	12/2 1/2 lbs.	f. 53,77	f. 4,84	— 0,08
	6/5 lbs.	f. 48,98	f. 8,82	— 0,14
LITA — 26% botervet	12/2 1/2 lbs.	f. 54,97	f. 4,95	— 0,03
	6/5 lbs.	f. 51,62	f. 9,29	— 0,07
e. Spijsolie				
ARGO — vegetable oil	12/1 qrt.	f. 39,56	f. 3,86	— 0,08
	8/1 1/2 qrt.	f. 38,98	f. 5,28	— 0,20
	6/7 lbs.	f. 67,65	f. 12,18	— 0,38
f. Melk in blik				
LITA — gecondenseerd/ongesuikerd	48/14 1/2 oz.	f. 36,34	f. 0,84	— 0,01
	96/6 oz.	f. 36,34	f. 0,42	— 0,01
g. Medicijnen Diabetes Mellitus				
RASTINON — "Hoechst"	1 gr. 500 tabl.	f. 133,79	f. 167,24	+ 22,74
RASTINON "Hoechst"	per tabl.		f. 0,33	+ 0,04

Het is toegestaan bovengenoemde produkten tegen een lagere prijs te verkopen.

+ = verhoging / — = verlaging / R = Rectificatie.

DE DIREKTEUR

English Companion

The world in a nutshell

VIENNA — The U.S. Soviet summit described on both sides as long overdue. begins today with a sweeping analysis or world problems that have strained east-west detente. President Carter and Soviet leader Leonid Brezhnev are due to spend 3-1/2 hours together in their first formal discussions. The talks will resume after with a working dinner tonight. Mr Carter and the 72-year-old Kremlin chief met for the first time yesterday at a brief get-acquainted rendezvous then spent two hours together at the opera.

KUALA LUMPUR — Malaysian deputy premier Datuk Mahathir Mohammed said his country would ship out to sea 70.000 Vietnamese refugees and shoot on sight any others who tried to land. His statement to journalists came as Thailand offered to host an international conference to try to solve the refugee crisis in southeast Asia, a Hongkong government spokesman said the British colony would do all it could to legally deter Indochina refugees but added "we will not murder people".

BRUSSELS — The chief negotiator for 57 African. Caribbean and Pacific (ACP) countries has agreed to resume stalled and talks with the European common market on Sunday June 24, diplomatic sources said.

WASHINGTON — The South African minister for Black affairs was promised basic reforms in his country's treatment of its black majority but said the principles of separate development for different national groups would remain.

PARIS — About 200 people have been killed in the Chad capital of Ndjamena in fresh fighting between rival politico-[illegible] sources said.

LONG BEACH — The McDonnel Douglas aircraft company has called for the lifting of an official U.S. ban grounding DC-10 wide-bodied airliners . claiming the order was not supported by reliable avidence.

MANAGUA — Unconfirmed reports early today said that left-wing Sandinist guerrillas battling to topple president Anastasio Somoza had finally gained control of Leon. Nicaraguas second city after a four-day battle. In Managua the guerrillas were fighting to maintain thier hold in the slum areas despite a tank and artillery-backed drive by government troops to get them out.

ACCRA — Junior officers who seized power in Ghana have promised to hand over on october 1 to the constitutional government that will be elected on monday. They also said they have sed up a firing range where senior officers and officials convicted of Corruption will be shot.

SALISBURY — Former Premier Ian Smith said that if Zimbabwe Rhodesia collapses to guerrilla forces - south Africa could follow sounding the death knell for christian civilisation throughout the world. Addressing an audience of Rhodesian Afrikaaners last night . mr Smith urged whites to stay on and fight. adding that without them and their shills, capital and energy, "in a hort time this country would collapse, degenerating into a chaos probably worse than countries to the north.

MOSCOW — 'A Soviet psychiatrist said in a newspaper article that religion was a threat to sanity and some believers needed psychiatric help to stay sane.

BEIRUT — Palestine commando chiefs and Libyan leaders have decided to send a joint mission to Arab capitals to drum up more support por the war against Israel, the Libyan newsagency Jana reported from tripoli.

Wall street

NEW YORK — The stock market turned in a mixed performance in moderately active trading as investors were again troubled by confusing economic statistics.

Analysts said a jump in the basic money stock and a rebound in may industrial production weakened the argument of investors who say the economy's slowing and interest rates are peaking.

D-J industrials added a fraction and winners led losers by a small margin, but other popular averages lost grond as turnover slowed to 33 mln shares from 37.85 mln on Thursday.

Mexico Gulf fire continues

MEXICO CITY — The state petroleum company (Pemex) reported the it is still unknown how much time it will take to control a gigantic petroleum well fire which has been burning for two weeks on the maritime shelf of the Gulf of Mexico.

The Ixtok-1 well, located 94 kilometers northwest of [illegible] City, in the state of Campeche, caught fire on June third as a result of one of the biggest petroleum accidents ever registered in the world.

Jorge Diaz Serrano, general director of Pemex, confirmed that an oil spill has extended over an area 128 kilometers long and 12,8 wide.

The functionary stated that over 1500 men were working to control the disaster, where a leaking of over 30 thousand barrels of crude petroleum daily spills per day, at a volume which threatens to surpass the territorial sea limits of Mexico.

Relations Guyana-Jamaica friendly

GEORGETOWN, GUYANA — The newly appointed Jamaican High Commissioner to Guyana Gordon Wells, has described relations between his country and Guyana as „warm, friendly and close".

According to the Jamaican High Commissioner, Jamaica has been greatly impressed by the programmes and policies for economic and social development in Guyana.

Mr Wells congratulated the Guyana government and people of that country for their achievements and their committment th cooperation.

Petroleum cooperation between Perú-Venezuela

LIMA — Peru and Venezuela will maintain technical cooperation in the development of petroleum and industrial plans, the Ministers of Energy and Mining of the two countries announced.

The Venezuelan Minister of Energy and Mining, Humberto Calderon, who is visiting here, stated that the vast experience of his country in the field of petroleum exploration and exploitation will be accessible to Peru and other nations of the Andean Pact.

He indicated that his trip to Perú was made as agreed by Presidents Luis Herrera Campins (Venezuela) and Francisco Morales Bermudez (Peru) in the Colombian city of Cartagena during the meeting of heads of states of the Andean Pact, late last month.

On the other hand, the Peruvian Minister of Energy and Mining, Juan Sanchez Gonzalez, stated that he will also talk with his Venezuelan colleague about the return of the petroleum, which Venezuela lent to Peru to resolve its petroleum deficit.

He pointed out that Peru, now that it exports petroleum, can return the Venezuelan crude oil loan.

Calderón added that Venezuela will support the entrance of Peru to the Organization of Petroleum Export Countries (OPEC) when that country requests it.

He announced that at the next OPEC conference, which will initiate June 26 in Geneva, Venezuela will prospose uniform petroleum prices, before determining a new hike "which has still not been forecast".

To the same effect, he stated that his country will propose that OPEC approve a new 800 million dollar contribution to support the development programs of the underdevelopment countries.

After revealing that the organization has earmarked 1.6 billion dollars to this end, Calderón indicated that the figure surpassed the aid offered by the industrialized countries.

Jamaica to get 126 million dollars loan

KINGSTON, JAMAICA — The Jamaica government is to receive 126 million dollars from a syndicate of banks led by the First National Bank of Chicago and the Royal Bank of Canada to help with debt servicing over the next two fiscal years, Finance Minister Eric Bell announced here.

Mr. Bell said the agreement, which would provide 66 million dollars in 1979-80 and 60 million dollars in 1980-81, would also help government pay its statutory bodies and publicly-owned corporations.

Under the agreement, 87.5 per cent of external loan maturities falling due in each fiscal year will be deferred. The amounts outstanding on April 1, 1980 and April 1, 1981, will be refinanced by term loans repayable in 1985 and 1986, Mr. Bell said.

Both term loans will carry interest at two per cent plus the London inter-bank rate in force time to time, the Minister added.

He said about 85 banks, including American, Japanese and European institutions, were in-[illegible] would supplement foreign exchange assistance under the 240 million dollars International Monetary Fund loan, a 30 million dollars World Bank aid package for the export sector and other resources now being sought from friendly countries.

Landslide hits Guyana mine

GEORGETOWN, GUYANA — Workmen have begun a massive clearing operation after a landslide at Guyana's newest bauxite mine.

The state-owned Guyana Mining Enterprise (Guymine) said the slip had covered about 80.000 tonnes of ore under a layer of silt which would take about three weeks to clear.

No-one was hurt in the landslide and no equipment damaged, Guymine added.

The 39 million dollar mine at East Montgomery was opened only a week ago. It was the first new [illegible] the bauxite industry was nationalised in 1971.

It is expected to provide a substantial proportion of the country's production of calcined bauxite in a few years when already established mines become depleted.

Beetle Bailey ® By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney



Hominid couple

Lives of great men all remind us
We can make our lives sublime,
And, departing, leave behind us
Footprints on the sands of time.

Henry Wadsworth Longfellow

A FASCINATING STORY in a recent issue of National Geographic reported the discovery of 3.6 million-year-old footprints -- footprints that were apparently made by male and female hominids, or human-like creatures, in what is now the African country of Tanzania.

The footprints, which were formed in fresh but hardening volcanic ash, are so clear that their discoverer, Dr. Mary Leakey, speculated that the larger and smaller prints belonged to a man and woman, and that at one point the woman stopped, turned to the left, and then turned back and continued walking.

"It looks as if she saw something or heard something and turned to have a close look," Dr. Leakey said. "It gives the whole thing a very human aspect..... I cannot help but think about the distant creatures who made them. Where did they come from? Where were they going?"

Well, Dr. Leakey, here's one possible scenario. It's based on the assumption that hominids haven't changed very much: She sees that her mate is looking furtively out of the corner of his eye. She stops, turns to the left, and then turns back to glare at him.

So, she says with a sneer, he is making eyes at that floozy Mwoo Mwoe, who has the worst reputation of any female hominid between the big waters and the giant hole. Is that the way he spends his time when he is supposed to be hunting?

She is always imagining things, he says. Mwoo Mwoo means nothing to him. Even if Mwoo Mwoo begged him, and offered him a saber-toothed tiger skin, he wouldn't drag her back to the cave. That's too bad, she replies, because she would love to see how long someone else would put up with his sloppy household habits. Even Mwoo Mwoo, who looks and acts like a wart hog in heat, would soon be fed up. All [illegible] example, at least take the trouble to throw their bones outside the cave.

He says she's lucky. Not many male hominids would put up with her constant complaining. They'd drag her back to her ugly mother.

She asks irritably why he is walking so fast. Because the ground is very hot here, he replies, on account of that stuff falling from fire mountain. He adds that the bottoms of women's feet must be as thick as their heads.

After all, she says, visiting his mother wasn't her idea of a good time. She'd almost rather climb fire mountain .

He replies that his mother at least [illegible] how to cook a decent hyena stew, wh[illegible] mother can't even boil [illegible] ostrich egg. She says [illegible] pleased that he has [illegible] the subject of food -- so[illegible] he has been bringing [illegible] and less of. Was he [illegible] the good meat to Mwo[illegible]

Everyone is havin[illegible] time making ends [illegible] snarls. Meat is espec[illegible] to get. Besides, the [illegible] child has been aroun[illegible] dry seasons now an[illegible] enough to help out. [illegible] was six dry seasons [illegible] already collecting [illegible] eggs for breakfast.

Bugs and eggs wo[illegible] improvement, she[illegible] Yesterday he brough[illegible] only three bats, two [illegible] one scrawny lizard.

He says to be quiet [illegible] try out his new clu[illegible] head.

She says that's ju[illegible] male hominid, alwa[illegible] force. He says that [illegible] hominids didn't use fo[illegible] wouldn't be any male [illegible] left.

They wouldn't be m[illegible] replies. He tries to clu[illegible] misses and hits his [illegible] sneers.

They walk back to t[illegible] silence.

ROBERT Y[illegible]

SELA will study UNCT[illegible] meeting

CARACAS — The [illegible] the Latin American [illegible] System (SELA) which[illegible] in Caracas in July, [illegible] the results of the fif[illegible] Nations Conference [illegible] and Development.

The SELA perman[illegible] tariat announced th[illegible] America will adopt at [illegible] July the actions and [illegible] to be developed in [illegible] with an eye to defen[illegible] global interests in vi[illegible] results of the recent [illegible] in Manila, Philippines[illegible]

On the agenda of [illegible] meeting of the Mini[illegible] 25 SELA member sta[illegible] [illegible] pean economic co[illegible] (EEC), the activities[illegible] gion in regard to th[illegible] tries, the designation [illegible] permanent secretary, [illegible] Latin American coo[illegible] agricultural, food an[illegible] industrial production[illegible]

WASHINGTON — Foreign affairs commi[illegible] house of representativ[illegible] ted unanimously to a[illegible] dent Carter to decid[illegible] trade sanctions [illegible] Rhodesia Zimbabwe [illegible] lifted. The committee [illegible] approved a bill design[illegible] the broadcast possibl[illegible] in the full house J a[illegible] expected efforts to o[illegible] Carter to lift the sanc[illegible]

MEDICAL CORNER
by Dr. A. J. Saman[illegible]

Father's Day

"To the living memory of my FATHER"

ONCE UPON A TIME there was a Big Boss who had a big garden that was bare. He decided to do something about it and hired several gardeners. "Here", he said, giving them all a bag of seeds, "go plant these and make my garden beautiful." So they went...

The first gardener just threw some seeds around and forgot all about them. The seeds were victims of their environment and nothing [illegible] of them.

The second gardener planted one seed but it took so much effort to care for it, nourish and protect it that he decided that was all he was going to do. He had more important things to do then care for his plants the rest of his Life.

The third gardener was very enthusiastic...he planted several seeds that with time grew into little plants. Unfortunately, the little plants were threatened by weeds. The gardener did not have persistence to cut out the weeds. B[illegible] their constant need [illegible] ter and nourishme[illegible] too much of a sacri[illegible] the gardener. The[illegible] grew up but never [illegible] fruit-bearing tree[illegible] [illegible]

Before he plan[illegible] seeds, he chose [illegible] soil and the right [illegible] With care and se[illegible] devotion, he water[illegible] nourished his plants[illegible] the weeds threate[illegible] precious plants, he [illegible] yed them. His plant[illegible] need to thrive and[illegible] his labor of love spe[illegible] all the fruit-bearin[illegible] The trees were stro[illegible] thanks to their [illegible] and they would su[illegible] till the end of time.

At the end of the[illegible] the Big Boss re[illegible] and went straigh[illegible] garden filled wi[illegible] trees. He embraced [illegible] tired and old garde[illegible] said:

"By the fruit of yo[illegible] shall they know yo[illegible]

[illegible] (Gardener's) D[illegible]

Jubilerende Wilson "Papa" Godett van Frente Obrero:

"Ik reken op de arbeiders"

ZATERDAG 16 JUNI 1979

ÑAPA

AMIGOE WEEKEND-BIJLAGE

WILLEMSTAD. — Wilson "Papa" Godett is dezer dagen tien jaar actief in de politiek als onbetwist leider van de partij Frente Obrero i Liberashon 30 di mei 1969. In die jaren is hij lid geweest van zowel de Eilandsraad als de Staten, terwijl hij minister van Sociale zaken, Sport en Cultuur is geweest in het kabinet-Evertsz. Tijdens zijn ministersschap had hij naar zijn zeggen met veel wetten willen komen die ten gunste zouden zijn van de arbeidersklasse. Hij had gedacht daarover zelf te kunnen beslissen. Eenmaal in de regering bemerkte hij pas dat er collectief door de ministerraad over sociale wetten beslist wordt en daar struikelde hij steeds, zodat zijn plannen ook in duigen vielen.

De heer Godett vertelde best nog enkele jaren mee te willen in de politiek, ondanks de teleurstellende uitslag voor zijn partij bij de verkiezingen van 25 april jongstleden. Op grond van die uitslag zou Frente geen Statenzetel hebben behaald. Stel dat zich dat op 6 juli herhaalt. Wat dan? "In dat geval zijn de komende verkiezingen voor mij de laatste". Hij wil niet zeggen wat er dan gebeurt met de raadszetel die hij nog wel bekleedt. "Nee, vraag me dat maar ná de verkiezingen. Ik zeg je nu niet alles. Alleen dat in zo'n geval dat mijn laatste verkiezingen zijn. Je moet je dan namelijk gaan afvragen: waar doe ik het voor? Wat voor zin heeft het allemaal?".

— Is er verandering gekomen in de afgelopen tien jaar?

"Wel degelijk, als je ziet dat er meer aandacht is van de zijde van de regering bijvoorbeeld voor situaties als van de mensen die wonen in Hulanda, de wijk in Otrobanda die bij de recentelijke hevige regenval veel wateroverlast te verduren heeft gehad. Er gaat nu tenminste iemand van de overheid heen om te zien wat er gedaan kan worden, om daar verbetering in aan te brengen. Vroeger werd er zelfs niet tegen geprotesteerd en aanvaardde men het zonder meer allemaal. En mocht er al geklaagd worden, dan nog maakte niemand zich er druk om. Voor zover het mogelijk is wordt er nou iets aan die verschillende situaties gedaan. Toen wij in de regering zaten en een krant maakte melding van soortgelijke deplorabele woontoestanden, ging ik er direct heen en hielp die mensen. Ik kon niet van alle gevallen onmiddellijk op de hoogte zijn, maar zodra ik er hoogte van kreeg nam ik de noodzakelijke maatregelen om de betrokkenen te helpen".

— Die tien jaren van Frente Obrero in de politiek zijn geen weggegooide jaren?

"Nee, behalve onze bijdrage in het BC en in de centrale regering hebben we problemen als armoede en werkloosheid helpen bestrijden. We hebben ons meer op sociaal terrein bewogen".

— Wat is het mooiste resultaat van de afgelopen tien jaar?

"De grotere bewustwording onder de mensen van hun situatie. De erkenning van de gekleurde mensen en de arbeiders in de gemeenschap plus eerbiediging van hun rechten. Ik moet gewoon zeggen dat de bevolking vooruit is gegaan op sociaal gebied".

MEMOIRES

— Sprekend over bewustwording. Als ik aanneem dat de laatste verkiezingen een van de grootste teleurstellingen zijn geworden van die tien jaar en ik zet dat naast de toegenomen bewustwording .....

"Ze zijn wel bewuster geworden, maar dat zegt op zich nog niets. Een mens blijft altijd een mens. Ik weet nog steeds niet wat de werkelijke oorzaken zijn geweest van die teruggang in stemmenaantal. Twee jaar geleden was dat duidelijk te wijten aan de campagne rond communisme. Na de komende verkiezingen wil ik een artikel gaan schrijven over de politieke ontwikkelingen sinds 1975 of misschien zelfs beginnend vanaf 30 mei 1969. Daarin zal ik melding maken van diverse zaken die een rol hebben gespeeld, maar die ik nu liever nog wil verzwijgen.

— Gaat u uw mémoires op schrift stellen?

"Ja, noem dat maar zo. Ik ben zelf wel geen echte schrijver, maar in die richting gaat het wel sterk. Iets voor de geschiedenis".

— Gelooft u dat die tendens van een neergang in stemmenaantal die zich eerst in 1977 presenteerde en vervolgens twee maanden geleden zich zal voortzetten bij de Statenverkiezingen van 6 juli?

"Ik denk het niet. Wij moeten in leven blijven. Ik ga je niet vertellen dat we drie of vier zetels zullen halen, maar tenminste een of twee".

— Dat betekent dus in feite een vooruitgang, want gebaseerd op de uitslag van de verkiezingen van 25 april had uw partij nog niet een zetel gehaald.

"Ja, dat klopt. Ik vertrouw erop dat vooral de arbeiders mij niet in de steek zullen laten".

— Dat hebben ze de laatste keer toch wel al gedaan?

"Ja, maar toch geloof ik dat ik als ik persoonlijk een beroep op hen doe om op onze partij te stemmen, dat ik toch weer veel van die stemmen terugkrijg. Nee, die Shellstaking speelt daar geen rol bij. Die is denk ik niet goed gebracht door de vakbond. Als ik daar had gestaan was het heel anders verlopen. Mogelijk dat ik op een openbare vergadering zal uiteenzetten hoe ik die strijd gevoerd zou hebben".

STRUIKELEN

— Een verschil met tien jaar geleden is dat u toen behalve politicus ook nog actief was in de vakbondswereld.

"Maar ik ben niet alleen actief geweest als vakbondsleider. Kijk maar, in de zaak-De Wit heb ik mijn protest laten horen. In de tijden dat mensen, als Guillermo Rosario werden opgesloten om hetgeen zij schreven. Toen protesteerde ik al tegen allerlei ontwikkelingen zonder dat ik nog in de actieve politiek was".



— Misschien missen de mensen dat laatste aspect juist zozeer aan u de laatste tijd.

"Ja, (grinnikt) misschien wordt je op een bepaald moment wat ouder. Ach, oud is niet het juiste woord, want het hart houdt het wel. Er zijn mensen die zeggen dat er niemand tegen mijn persoon is, maar dat het maar één persoon is in mijn directe omgeving. Daar bedoelen ze Tolinchi (Pietersz - FH) mee. Daar geloof ik echter niet in. Zelfs al zou Tolinchi een struikelblok zijn, dan nog zeg ik: dat mag eigenlijk niet zo zijn, want ze kunnen mij toch niet straffen op basis van wat één andere Frente-kandidaat doet of zegt. De dag dat Ong-A-Kwie (oud-CFW-voorzitter - FH) mij als voorzitter van de havenbond AHU uitnodigde, ben ik gegaan, hoewel ik het niet goed met hem kon vinden. Toch ben ik toen gegaan. Ik had kunnen zeggen dat ik, omdat het verzoek van Ong-A-Kwie afkomstig was, niet ging, maar ik heb toen gezegd dat het belang van de arbeiders voorgaat en dat mag niet struikelen op één persoon."

— Er wordt over het algemeen gezegd dat u zich omringd heeft met opportunisten.

"Als iemand dat zegt, moet hij ook de namen noemen van mensen als Don Martina en Willie Franco en dat meisje (Beatrix Schoop - FH). Wat is opportunisme feitelijk? Dat is iemand die een geschikt moment afwacht om een bepaald iets te bemachtigen. Net als uitdrukkingen als "algemeen belang" wordt het woord "opportunisme" vaak uitgelegd als hetgeen hen het beste uitkomt op een bepaald ogenblik".

— Daarmee erkent u dus wel een zekere vorm van opportunisme in uw partij?

"Ja, ja, er zal altijd wel sprake zijn in de buurt van politieke partijen van opportunisten. Dat is gewoon waar".

TELEGRAMMEN

— Er is ook gezegd dat de Frente een interne organisatie ontbeert. Een kleine groep zou er de lakens uitdelen zonder inbreng van de rest.

"Nee, dat is niet waar.. Neem Don die erg veel zeggenschap kreeg van de partij. Hij werd bijvoorbeeld uitgenodigd als vertegenwoordiger van Frente in radioprogramma's. Ik niet. Niet dat we daarover hebben geklaagd, maar we waren er vaak niet van de hoogte. Ik hoorde het dan via aankondigingen op de radio. Hubentut '70 nodigde mij niet uit, maar Don. Hij is naar Nederland gegaan voor ons. Hij had de vrije hand van ons gekregen in dat soort zaken. Hij stuurde bijvoorbeeld ook telegrammen met mijn naam eronder zonder dat ik die had ondertekend. Ik heb Don altijd een hand boven het hoofd gehouden. Ik heb toen zelfs gezegd dat als er iemand is waar ik in geloof dan is het Don wel. Dat is me toen kwalijk genomen door partijgenoten. Toen Don met het voorstel kwam voor instelling van allerlei commissies heb ik hem gezegd: wacht daarmee niet op ons. In plaats van steeds voor vergaderingen bijeen te moeten komen, kun je beter je gang gaan. En daar heeft hij misbruik van gemaakt"

— Is het waar dat uw kracht achteruit is gegaan?

"In welke zin".

— Allereerst als een leider.

"Misschien heb ik Don een beetje helpen opbouwen. Ik hoor vaak dat ik nog maar weinig in de publiciteit ben. Daarbij komt dat ik in de campagne van twee jaar geleden niet mezelf maar mensen als Don en Nelson Monte vooruitschoof. Toch denk ik dat wat mij de grootste klap heeft toegebracht die kwestie van het communisme twee jaar geleden is. Ik weet niet of dat ook zijn gevolgen heeft gehad voor de verkiezingen van 25 april".

— Jullie hebben zelf die hetze, waarin Frente werd beschuldigd van communisme, helpen aanwakkeren door allerlei uitspraken.

"Mij heb je nooit een mond open horen doen over de kwestie van communisme. Dat waren Don en Tolinchi. Don heeft ook beweerd dat hij links is. Ik ben wat van ideologien, ik gebruik liever het woord nationalisme".

GEWELD

— En dan nou een andere betekenis van kracht, meer letterlijk. Vroeger gebruikte je nogal eens geweld om iets te bereiken.

"Dat hangt helemaal af van de omstandigheden. Soms is geweld noodzakelijk. Als bij voorbeeld een bepaalde macht als recht wordt gehanteerd, dan verzet ik me daartegen.

— De laatste tijd heeft u zich almaar minder daartoe geroepen gevoeld.

"Ik bezie elke zaak op zichzelf. Maar ik vind bijvoorbeeld niet goed wat de gezaghebber heeft gezegd over het optreden van de politie bij de laatste staking. Als ik iets bemerk van een optreden tegen mij, tegen de arbeiders, of tegen gekleurde mensen, dan neem ik dat niet en in dat soort gevallen kan ik mijn toevlucht nemen tot geweld".

— Het raciale element heeft voor u ook altijd een belangrijke rol gespeeld.

"Ik zal je dit zeggen. Ik heb één gezicht, niet twee. Als ik ergens niet mee eens ben, dan bekritiseer ik dat. Ik krijg dan wel eens te horen dat ik racial bezig ben, maar dat is niet zo. Het komt zelfs voor dat ik denk: het is wel eens goed dat er klassejustitie is. Maar niet altijd. Zoals het geval van plantage Blauw indertijd, waarbij een jongen door de plantage-houder op diens terrein was doodgeschoten. Dat kon ik niet slikken. Ik heb dat altijd beschouwd als een vernedering van de kleurling. Er zijn andere gevallen van klasse-justitie die ik kan tolereren. Dat geval aan de Drielstraat waar de huiseigenaar van een inbreker neerschiet, daar heb ik me wel in geroerd een beetje. Maar ik zwijg in die zaak van vernieling van het jeugdverkeerspark. Het betrof daar kinderen van blanke ouders met geld. Ik heb dat laten zitten, omdat het om jonge kinderen gaat die ik niet wil benadelen. Dat is een van die kanten van klasse-justitie die ik wel noteer, maar niet verder induik" (deze jongelui kregen een voorwaardelijke straf, nadat hun ouders de vernielingen hadden vergoed - FH).

RACIAAL

"Je moet niet steeds dat woord raciaal noemen. We hebben toch ook blanken op onze lijst? Ricardo Elhage is blank, net zo goed als Scheperboer. Nogmaals ik vind dat justitie met één maat gemeten moet worden, hoewel ik ook weet dat rechters mensen zijn en dus sprake kan zijn van klasse-justitie. Waar ik in elk geval niet in geloof is dat een gekleurd iemand iets doet en daarvoor twee jaar krijgt, en een ander, een blanke, doet hetzelfde en krijgt vervolgens twee maanden".

"Ik heb op deze zaken een bepaalde kijk. Ik heb ervaring opgedaan in mijn zeemanstijd toen ik naar verre plaatsen ben gegaan. Daar ontmoette ik ook veel blanke vrienden. En toch, als het er op aankomt ...."



WILSON GODETT, ex-vakbondsleider, ex-bokser, tien jaar politicus: "...achter de contacten met Cuba hebben wij indertijd een punt gezet. Cubanen kunnen sindsdien ook niet meer hierheen komen".....

Als Frente op 6 juli geen zetel haalt trekt Godett zich uit de politiek terug

— Dus toch een zeker wantrouwen voor blanken?

"Nee, het is geen wantrouwen, ik weet niet hoe ik het moet zeggen. Ik kies het zekere voor het onzekere. Ik geloof in mensen. Ik ben ook opgekomen voor de rechten van blanke zeelui als die in de havens waren en bijstand nodig hadden".

— U hebt in dit licht zich altijd fel afgezet vooral tegen de Democratische Partij.

"De DP is altijd een partij geweest van de blanke protestanten.

Dit woord staat niet vóór de makamba's. Uit de blanke protestanten van hier bestond de DP".

— Vroeger, vandaag toch niet meer als we zien dat personen als Boy Rozendal en Onofre Bikker de partij al geruime tijd aanvoeren.

"Ach, Rozendal is gewoon een marionet van de Jonckheer-en. Er is niets veranderd in die partij. De DP is nog steeds een personificatie van de groep blanke protestanten. Maar begrijp me goed. Ik kan het goed vinden met verschillende van die families, zoals er Yrausquin-, Winkel- en Beaujon-families, zijn met wie ik goed overweg kan".

— U houdt ervan uw politieke tegenstanders uit de tent te lokken, is het niet? U blijft bijvoorbeeld tegen de voorschriften van Staten-voorzitter Bikker in mensen ontvangen in het parlementsgebouw, zoals mij nu ook voor dit vraaggesprek.

"Ik ben ervan overtuigd dat de ministers hun mensen ontvangen in het ministerraadgebouw

Het Bestuurscollege doet dat op het bestuurskantoor. En als Statenlid vind ik dat ik hier mensen moet kunnen ontvangen".

— En als de voorzitter dat niet wil, zich baserend op de voorschriften?

"Er zijn helemaal geen regels voor. Dat zijn meer dictatoriale trekken. Dat aanvaard ik ook niet van hem".

— Omdat het Bikker is?

"Je moet het zo zien. Alleen Bikker haalt het in zijn hoofd om zo op te treden. Andere zullen dat niet wagen.

Trouwens, ik ontvang, overal mensen, ook thuis. Maar ik kan niemand zeggen om niet bij me te komen als ik hier binnen ben. Ik ontvang ze daarom ook gewoon hier als ze komen. Vanmorgen nog".

CUBA

— Waarom heeft Frente aansluiting gezocht bij de (Socialistische) Internationale?

"Dat is gebeurd op voorstel van Don Martina om internationaal meer erkenning te krijgen. Ook kunnen wij ons daarmee verder ontwikkelen op internationaal gebied. Je kunt er je politieke kennis vergroten door bijwoning van de vergaderingen. De meesten van ons hebben geen contacten met het buitenland"

— Zijn er nog contacten met Cuba?

"Nee, sinds die tijd hebben we er een punt achter gezet. Maar een ding wil ik wel zeggen, dat hieruit eens te meer blijkt dat hier geen vrijheid heerst. Iedereen zou vrij moeten kunnen praten met wie hij wil. De paus gaat naar Polen, een communistisch land, maar we zeggen nog niet dat hij daarom een communist is. Hij is er zelfs opgegroeid. Cubanen kunnen sindsdien ook niet meer hierheen komen".

— Bij de aansluiting van MAN vier jaar geleden bij Frente Obrero hebt u in een gesprek met de AMIGOE gezegd dat daarmee het bewijs was geleverd dat een arbeiderspartij kan samenwerken met een groep intellectuelen.

"Laat me een ding goed duidelijk maken. MAN is nooit opgegaan in Frente. Don Martina heeft zich als persoon bij Frente aangesloten. Een van de voorwaarden toen aan Don was dat er geen Frente-Unie of zoiets ontstaat, maar gewoon Frente Obrero blijft. Wij hebben nooit geweten van een MAN-groep binnen de Frente-gelederen".

Door: FRANS HEILIGERS

De Franse Revolutie en het Caraibisch gebied

Guillotine, Munitie en Drukpers

VAN DE CUBAANSE auteur-musicoloog Alejo Carpentier verscheen eerder een recensie op deze boekenpagina van de Amigoe. Het betrof toen de novelle ,,Barokconcert" een fantastische fabel over een rijke mesties die vergezeld van zijn negerknecht een reis naar Europa maakt. De schrijver maakt daarbij een sprong in de tijd en laat zijn personnages in contact komen met figuren als Scarlatti, Vivaldi en Händel.

,,De guillotine op de voorsteven" (oorspronkelijke titel ,,El siglo de las luces" (de eeuw der verlichting) begint evenals ,,Barokconcert" op Cuba.

Wij maken daar kennis met Carlos en zijn zuster Sofia die samen met hun neef Esteban treuren om de dood van de heer des huizes, een koopman die behalve zijn rijkdommen zijn nazaten een enorme chaos achterlaat.

Het zonderlinge stel (zij slapen overdag en brengen de nacht door met vorstelijke maaltijden, overeloze gesprekken en het verslinden van wereldliteratuur) wordt op een dag geconfronteerd met de realiteit van de wereld om hen heen, wanneer Victor Hugues een bezoekend koopman uit Port au Prince de villa komt binnenvallen.

Victor Hugues blijkt niet verlegen. Hij dringt volledig binnen in het leven van het drietal, ruimt de chaos op, verjaagt de corruptie executeur-testamentaire en weet zelfs enige warmte te brengen in het hart van de steenkoude Sofia.



Totdat hij bij het begin van een vervolging van vrijmetselaars en revolutionaire figuren — en hij behoort tot beide categorieen — wordt gedwongen te vluchten. Het drietal besluit op het laatste moment mee te gaan, maar wanneer blijkt dat opstandige negerslaven, Port au Prince in brand hebben gestoken keren Carlos en Sofia naar Havana terug. Esteban en Victor Hugues belanden in Europa en wel in het Frankrijk aan het begin van een bloedige revolutie.

Het tweetal zet zich volledig in bij de strijd tegen de monarchie en de gevestigde orde. Victor Hugues weet zich een voorname plaats te verwerven in de kringen van de meest fanatieke aanhangers van de revolutie. Esteban wijdt zich aan het vertalen van revolutionaire teksten, eerst in Frankrijk en later in Spanje. En dan breekt het moment aan om deze ideeen over te brengen naar de nieuwe wereld. Met de guillotine op de voorplecht en gewapend met drukpers en munitie weet men onder bedreiging van Britse zeeschuimers Guadeloupe te bereiken en het eiland te veroveren op de Engelsen. Intussen verandert de situatie in Frankrijk echter en de vervolgers van de koningsgezinden worden nu zelf op het blok gezet. Victor Hugues trekt zich terug naar Cayannes (Frans Guyana) waar hij van God en iedereen verlaten terugdenkt aan vergane glorie en zijn tijd doorbrengt met het bezoeken van oude strijdmakkers die nu in de ,,bagno" vertoeven.

Zelfs de hereniging met Sofia nadat deze haar neef Esteban, die in haar meer gaat zien dan een liefderijke huisgenote en verpleegster, heeft afgewezen, mag niet meer baten. Sofia heeft genoeg van bloed, ziekte, dood en verderf die de enige ingredienten lijken van het bestaan in de bossen van Guyana. Zij vlucht naar Esteban en naar het leven om tenslotte toch te eindigen in de gewelddadige dood in de opstand van Spanjaarden tegen Franse bezetters.

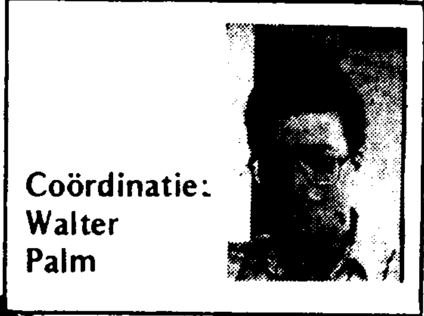
Alejo Carpentier is een meester in het beschrijven van personnages en hun omgeving. De lezer beleeft met hem tot in de kleinste details de vreugde en de ellende van de achttiende eeuw op zijn geboorte-eiland Cuba, andere Caribische eilanden zoals Haiti, Santo Domingo en Guadeloupe en in het Frankrijk ten tijde van de revolutie. Daarbij volgt hij vrij nauwgezet de historie zodat zijn roman iets krijgt van een journalistieke documentaire zonder echter aan literaire waarde in te boeten.

Vooral voor ons als bewoners van eilanden in de Caribische Zee is het boeiend te lezen over het lot der slaven in die tijd, over de avonturen op zee, over de wijze waarop over ons zo vaak beslist werd in het verre Europa....

Dit alles maakt het een genoegen ,,De guillotine op de voorsteven" van Alejo Carpentier te lezen, verschenen als Meulenhoff paperback en verkrijgbaar bij de lokale boekhandels.

RONNIE HENRIQUEZ

Alejo Carpentier: ,,De guillotine op de voorsteven". Oorspronkelijke titel: ,,El siglo de las luces" (Meulenhoff, Amsterdam).



Coördinatie: Walter Palm



Obra di Eric La Croes

Konsientisashon of divertishon

Den un obra nobo di Eric La Croes, titulá "Wawa ta konta", e ta duna nos un bista riba e komunidat Antiano i e mentalidat di Antiano. Nos ta kontra ku Wawa, un studiante yu di Korsou na Ulanda i nos ta haña algun impreshon di e ideanan di Wawa, su amigunan, e Ulandesnan i tambe di e famianan di Wawa. Nos ta mira p.e. kon Wawa ta traha duru na Ulanda pa sera sén pa bai pasa Aña Nobo na Kórsou seka su famianan:

'Su motivashon ta pa bai Antia i pasa Pasku ku Aña Nobo huntu ku su famia. I Wawa ku no tabatin otro manera di gana su sèn, mester a bira den e periodo aki un 'makamba pretu', manera su amigunan a zundr'é barios biaha ku nan a bin busk'e pa kuri paranda, ora el a nenga nan'.

Mas aleu nos ta kompronde bon kiko ta intenshon di e biaha di Wawa:

'Wawa a disidi di bai Antia p'e kuri su paranda a la parandero baké'. I den un kòmbersashon ku su mama na Kòrsou, Wawa ta menshona e kosnan ku su mama gusta mas: 'Hungament'i number, baiment'i lòf, baiment'i ocho dia, lelement'i Toni, tambú i reunion politiko'. Den 'Wasmashin' nos ta haña un bista riba e obrero Johans ku ta 'traha dos dia pa mama gai di bas, sobrá dia di siman drumi na kas saka soño i kuri ku kañá, riba ordu di dòktu'. Johans por aktua asin'ei sin miedu di su shèf 'komo nos amigu ta fiel luchadó di un partido politiko potente'.

'Buskamentu', 'Pidimentu di stul' i 'Pidi na kas' ta konta algu di namoramentu na fiesta, un tata ku ke perkura ku "Si Michi su yu muhé kasa ku Bubu, o ku un otro hòmber e mester ta señorita", un tata ku no ke pa su yu muhé kasa ku hòmber ku ta yu di afó òf hòmber ku no tin trabou. I 'Kasamentu' ta duna informashon di tur preparashon pa kasamentu i di tur hende kaweta na porta di misa ta hasi redu.

Wawa tin konsiderashon ku su mayónan na Kòrsou; e no ke fòrsa nan den asuntu di plaka. E no ke laga nan sa ku e ta bashí i entretantu e ta 'lèn' riba su amiga Ulandes Truus. Ora e bai seka Truus asta 'e tin su wea 'i pimpi, pa pone sobrá di kuminda den dje. Bo n' por sa. Truus por disidí di dun'e algu di kome pa mañan'. Algu di e abuzu ku diferente Antiano ta hasi buskando grupo musikal for di Antia pa bin toka na Ulanda ta sali na kla. Segun Wawa ta puru negoshi nan ta hasi i asta ora nan haña supsidio nan ta kobra hopi plaka pa organisa un fiesta i asina nan ta chika e pober studiante.

Asina diferente akontesimentu, tantu na Ulanda komo na Kòrsou, ta tuma lugá. Awor den prinsipio di e obra Wawa ta bisa ku e ta Antiano i ku e ta orguyoso ku e ta Antiano. Sinembargo, loke ta bin dilanti den e obra ta mas parti aspekto negativo di e komunidat Antiano. E dos kosnan aki-no ta kuadra masha ku otro. Wawa ke men ku e ta orguy... di ta un Antiano manera Wa... i no manera e otro Antianon... Nos ta inkliná di kere e... komo den e delaster parti di obra Wawa ta papia ku komunidat. E ta sugeri 'Egoismo i Bobedat' ta esk... di su komunidat. I Wawa kaba su diskurso bisan... 'Antia ... Kòrsou, Arub... Boneiru, San Martin, Stash... Saba, ku bosnan m'a (nos... papia. Habitantenan dje isla... aki, bosnan ... hendenan .... k... bia promé ku ta lat!!!

E idea prinsipal tras di e o... 'Wawa ta konta' no ta sali kla bon; e lesadó no kompronde drechi kiko me... kambia, pakiko i kon! Si... parti di e obra, p... 'Wasmashin', i 'Ban baka mi' pa hopi hende lo ta djis... chistoso i e kombinashon seriedat i ko'i hari ta kr... konfushon enbes di konsientis... shon. Nos mester konklui ku e struktura di e obra 'Wawa ta konta' sigur no ta fuerte i balansá. Ademas di esei tin k... bisa tambe ku uzo di idioma d... e obra ta desplega negligens... tantu den e partinan na Papia... mentu komo den e partinan Ulandes. No ta masha probabel ku loké Wawa tin di konta koutiva ni inspira hopi lesadó.

ENRIQUE MULL...

Eric La Croes
Wawa ta konta (Wawa vertelt)

Oranje knipsel-boek: 'n verhaal over 70 jaar

IN VERBAND MET DE zeventigste verjaardag van koningin Juliana is een Oranje knipselboek uitgegeven, waarin aan de hand van krantenknipsels een verhaal verteld wordt over de periode 1909-1979. Het is een verhaal geworden, dat Richard Kaan heeft gecomponeerd, om het zo te zeggen en waarvan hijzelf zegt, dat hij aan de hand van dezelfde beschikbare gegevens ook een ander verhaal had kunnen vertellen.

Zijn voorwoord eindigt hij met de opmerkelijke zin: Als u na het lezen van dit boek meent een belangrijke gebeurtenis niet te zijn tegengekomen, geef ik u bij voorbaat gelijk". De knipselverzamelaar Kaan geeft daarmee te kennen dat hij de zwakte kent van zijn werk: inderdaad ontbreken er nog al wat knipsels over bijvoorbeeld de oorlogsjaren en over de Greet Hofmann-affaire, om ermaar twee te noemen. Van recente datum is de Lockheed-affaire.

Vooral het ontbreken van meer knipsels over de oorlogsperiode stelt teleur. Er moet in die periode in de niet vrije pers — de Telegraaf zullen we maar bijvoorbeeld eens noemen — toch ook het een en ander over het koningshuis zijn geschreven in de vorm van gifspuiterij wellicht. Van de ondergrondse pers zijn er kennelijk weinig knipsels bewaard gebleven. Daarin zal toch ook wel eens iets geschreven zijn over Juliana en haar gezin?

Dat was dus de zwakke kant van de knipsel-selectie, gepleegd door de heer Kaan. Van de andere kant heeft deze manier van werken om een jubileumboek samen te stellen, ook voordelen. Door knipsels grasduin je namelijk gemakkelijk, een bericht dat je interesseert haal je eruit en je leest het. Zo kan men een boek verschillende malen ter hand nemen en telkens wat anders lezen. Daar komt nog bij, dat de knipselaar Kaan ook oog heeft gehad voor het kleine gebeuren. Zoals het bericht dat de werklozen een extra uitkering krijgen van een rijksdaalder bij de verloving van Juliana. En is een berichtje als Het hof bespaart benzine, niet erg actueel? Opmerkelijk vonden we ook een bericht onder de kop Peron wilde prins telefoneren bij tussenlanding (van prins) in Suriname, maar ,,oude vriend" was gaan vissen. Vooral dat oude vriend intrigeerde ons. Dan vraag je je af: zou de prins nu nog graag de oude vriend van de inmiddels overleden dictator Peron genoemd willen worden?

Een berichtje dat ook opviel had als kopje: Een schandaal. Het ging over vandalen, die de herinneringsboom bij gelegenheid van het huwelijk van Juliana en Bernhard hadden vernield en nog wel te Ede.

Zo kan men al snuffelend meer nieuwtjes opduikelen. Dit geeft meteen aan, dat het knipselboek voor degenen die oranjegezind zijn bv ondanks zijn beperkingen, toch wel interessant is. Het is, hoe dan ook, een stuk geschiedenis, gezien door de bril van de heer Richard Kaan.

Het Oranje knipselboek, uitgeverij La Rivière & Voorhoeve nv, Zwolle, prijs Nf. 29,50.

Max Frisch' ,,Homo Faber"

Stemmingen en gevoelens als vermoeidheidsverschijnselen



Bij de Zwitserse schrijver Max Frisch, geboren 1911, is het centrale thema het probleem van de identiteit van de mens. Wie is hij, waar staat hij in een hem vaak vijandige samenleving, kan hij zichzelf blijven, welke concessies moet hij aan zijn omgeving doen?. Vaak delven zijn hoofdpersonen het onderspit tegen een wereld, die hen dwingt tot aanpassing. Hét voorbeeld hiervan is zijn beroemde roman "Stiller". De gelijknamige hoofdpersoon vlucht uit ontevredenheid over zijn tot nu toe gevoerde bestaan naar het buitenland. Onder een andere naam keert hij naar zijn geboorteland terug, in de hoop zijn verleden te kunnen uitwissen.

Hij stuit echter op een omgeving, die hem, soms heel vriendelijk, dwingt, zijn oude identiteit weer aan te nemen. Hij verzet zich daartegen, maar verliest de strijd en hij eindigt als de kleinburgerlijke, bekrompen, Spiessbürger', die op veel Middelbare Schoollijsten voorkomt in de persoon van Biedermann. In zekere zin kan de roman "Homo Faber" gelden als de omkering van "Stiller". De wereld heeft zich een beeld gevormd van Stiller en hij verzet zich hiertegen. Walter Faber heeft zich een beeld van de wereld gevormd en dit wordt vernietigd. Het grondidee in Homo Faber, dus de mens Faber, is de konfrontatie van een oudere man met vastomlijnde opvattingen, die door de werkelijkheid weerlegd worden.

De ingenieur Faber, een man van de exacte wetenschappen, een pleitbezorger van een extreem soort rationalisme, is ervan overtuigd, dat alles zich in het leven laat meten, wegen en berekenen. Zijn credo is: Ik geloof niet in lotsbeschikking of noodlot, als technicus ben ik gewend, met de formules van de waarschijnlijkheid te rekenen .... Ik heb geen mystiek of kultuur nodig, om het onwaarschijnlijke als ervaringsfeit te laten gelden; wiskunde is voor mij voldoende."

Stemmingen en gevoelens houdt hij voor vermoeidheidsverschijnselen. Hem bereidt de beantwoording van de vraag "Wie ben ik?....., in tegenstelling tot Stiller, geen enkele moeilijkheid. Via een aantal toevalligheden, die hem ten gronde richten, komt Faber echter tot het inzicht, dat het leven niet te berekenen is. O.a. moet hij een noodlanding in de Mexicaanse woestijn maken, waarbij hij de broer van een oude vriend treft; deze was getrouwd met Hannà, die een kind van Faber verwachtte.

Via de broer probeert hij Hanna te achterhalen, maar slaagt daar niet in. Later, ook al weer afwijkend van zijn normale leven, wordt hij hopeloos verliefd op de jonge Sabeth, die zich nota bene voor kultuur en geschiedenis interesseert. Op hun reis naar Griekenland ontdekt Faber tot zijn ontsteltenis, dat zij de dochter van Hanna en hem is. Vlak bij Hanna's huis wordt Sabeth door een slang gebeten en sterft, Faber ziet in, dat hij het leven van Hanna en zichzelf verwoest heeft en sterft korte tijd later.

Via deze toevallen zijn Faber en de lezer, in trouwens opvallend gemakkelijk proza in vergelijking met Stiller, konsequent en met vaste hand naar die ene waarheid gevoerd, nl ...... dat het leven niet met techniek en berekening beheerst kan worden. Het is daarom ook een pleidooi tegen een technokratische maatschappij, die dit soort lege hulzen Faber voortbrengt. Of Frisch' eigen woorden, uitgesproken bij de uitreiking van de prijs van de Frankfurter boekenbeurs in 1975: "Het is een waarschuwing tegen een wereld, waarin er een zekere materiele welvaart is voor de meesten, als lokaas om af te zien van zelfbeschikking, tegen onze komfort-verslaving, waarin de humaniteit verkommert, technokratie leidt tot ressentiment en vervlakking". De manier waarop Max Frisch deze waarschuwing verpakte, vind ik indrukwekkend.

JAN HOUB...

Max Frisch: "Homo Faber" (Meulenhoff)

Dolle pret en decadentie

Een van de vermakelijkste boeken die ik de afgelopen tijd gelezen heb is Donleavy's "The Onion Eater." De hoofdpersoon Clayton Cleaver Clementine neemt aan het begin van het boek zijn intrek in het deftig Charnel Castle waar een butler, een downstairs maid, een upstairs maid, een huisjongen en een kok tot zijn beschikking staan.

Clementine krijgt onverwachts bezoek van Erconwald, Rose, Franz Decibel Pickle, en George Putlog Roulette. Dit viertal houdt zich bezig met uitenlopende experimenten waaronder proeven met uiterst giftige mamba's. Het viertal voelt zich goed thuis in het kasteel. Franz breekt de kostbare kastelvloer open voor opgravingen en de mamba's kruipen vrijelijk rond.

Het gezelschap wordt al snel uitgebreid met LKL, een meneer die zich bij voorkeur beweegt in een harnas, zijn vrouw, drie ex-gevangenen, een baron, een zekere Bloodmourn en drie Amerikaanse toeristen. Iedereen voelt zich erg goed thuis en niemand maakt dan ook aanstalten om weg te gaan. De gasten blijken niet alleen zeer decadent te zijn, maar bovendien hebben ze een onverzadigbare eetlust, waardoor de rekeningen erg hoog oplopen.

Chaos krijgt steeds meer de overhand en Clementine besluit het kasteel voor enige tijd te verlaten. In zijn afwezigheid treedt een ,,klein ongelukje" op: de helft van het kasteel brandt af. Clementine laat zich echter niet uit het veld slaan en organiseert bij terugkeer een grandioze "house-warming". Het festijn, dat aanvankelijk verstoord dreigt te worden door een stel muitende soldaten, loopt op passende wijze af als een kudde schapen het kasteel binnendringt, terwijl net de kaarsen opgebrand zijn!

Het is dolle pret met Donleavy.

WALTER PALM

J.P. Donleavy: "The Onion Eaters" (Penguin Books).

Amigoe-suggestie uitstekend uitgewerkt

De ballade van Julio Perrenal

Wie kent niet het liedje "Mi Pushi" met het bekende refrein:
Bisiñanan yudami
e pushi ta matami
bosonan tur dunami man
pa nos hoguele den laman

Dit tumba is een van de tien papiamentstalige liedjes, die een zekere Julio Perrenal, in 1943 publiceerde. In de editie van 7 augustus 1973 lanceerde de Amigoe het voorstel om deze liedjes die verloren dreigden te gaan, te laten vastleggen door Julian Coco.

Het is Julian Coco gelukt, om samen met Jules de Palm, zeven van de tien liedjes op te schrijven. De partituren zijn nu verschenen in ,,Julio Perrenal, Dichters van het Papiamentse lied". Om er geen collector's item van te maken, werd besloten dat Jules de Palm ook de lotgevallen van Julio Perrenal zou beschrijven.

Julio Perrenal was, evenals Chal Corsen's Miguel Romano, een fictieve figuur. Het bestond uit niemand minder dan Jules de Palm, Pierre Lauffer en Rene de Rooy. Zij staken de koppen bij elkaar om papiamentstalige liedjes te componeren, om zodoende het Papiamentu zijn eigen waarde te geven. Tien liedjes werden gebundeld tot een ,,Cancionero" en op 7 juli 1943 gepubliceerd.

Veel succes hebben ze in de jaren veertig niet geoogst. Toen eindelijk een liedje van hun werd uitgevoerd, vertelde de ,,bandleider" dat het zijn compositie was! Nu meer dan dertig jaar later klinkt een lied als ,,Gasolin" verfrissend actueel:

Lòs wesu, rèk bo pia
nos ta siña kana awó
hendenan di awendia
ta birando muchu flo
benta outo den garashi
ku e garoti na bo man
wak distansha ku kurashi
lanta pechu nos ta ban

Gasolin, gasolin
falta di bo nos tin
ay, kaminda no ta leu
i pa bo kana bo n'ta bieu

Jules de Palm vertelt niet alleen over de samenwerking van de drie vrienden en de achtergronden van de verschillende liedjes, maar tussen neus en lippen door, geeft hij ook een beeld van de samenleving in de jaren veertig. Volgens Jules de Palm waren er in die tijd bijvoorbeeld drie soorten vrienden. Er was de schoolvriend met wie je alleen contact mocht hebben in, bij en om de school; dan was er de vriend, die je tot de deur mocht vergezellen en tenslotte de huisvriend, die — na het fiat van wederzijdse ouders — de drempel mocht overschrijden. V... promotie was geen sprake: ... gradatie hield nauw verb... met milieu, sociale status ... economische welstand. Bov... dien werd van een huisvri... min of meer verwacht, dat hi... bij wijze van spreken — een ... wijs van goed zedelijk gedr... over kon leggen.

Jules de Palm is een gebo... verteller, met een uitstek... gevoel voor humor en een sch... pe kijk op mens en samen... ving. ,,Julio Perrenal. Dicht... van het Papiamentse lied" ... dan ook in één ruk uitgelezen.

WALTER PAL...

Jules de Palm & Julian Coc... ,,Julio Perrenal. Dichters ... het Papiamentse Lied". Bezige Bij, Amsterdam).

In Amerika sinds 1975 verenigd

De Dee-Jay... belangrijke schakel bij introduceren van tophits

De disc-jockey (D.J.) is een belangrijke, zoniet de belangrijkste schakel in het proces dat aan het ontstaan van een hit vooraf gaat. Hij heeft de macht om een nummer te maken of te breken. Toch worden de D.J.'s, bij het ontstaan van het disco-fenomeen, door de platenmaatschappijen niet naar waarde geschat. Om dit tegen te gaan hebben de D.J.'s zich sinds 1975 verenigd in zogenaamde "Disco Pools". Tijdens vergaderingen van deze verenigingen worden de nieuwe platen beluisterd en er wordt gediscussieerd over het effect van bepaalde nummers op de discoteque-gangers.

Het zijn dus de D.J.' s die beslissen of een plaat geschikt is of niet. En dat is op Curacao ook het geval. De D.J.'s van de radiostations en de discobars hebben hier op muziekgebied alle macht in handen. Een van de lokale discobar D.J.'s is de zeer actieve Cesar Palacios.

Cesar is al 3 jaar werkzaam als D.J. bij de discobar van Salas. Hij is de enige D.J. op Curacao die een pamflet met de door hem best verkochte platen uitgeeft. Zijn pamflet bevat een lijst van 50 populaire (lees: best verkochte) nummers aan de ene, en lijsten van Disco, Jazz, Pop en Latijns Amerikaanse L.P. en een lijst van 15 toekomstige hits aan de andere kant. Hij begon 2 jaar geleden met dit pamflet met de bedoeling de mensen die "de plaat hebben horen luiden maar niet weten wat de titel is "te helpen. Het begon allemaal met een Top 10 die uitliep tot een Top 15, een Top 20, een Top 40 en uiteindelijk een Top 50. Naarmate hij meer succes boekte met zijn pamflet wilde hij een hitlijst maken van alle discobars samen maar men (de andere discobars) toonden geen interesse en zodoende ging het plan niet door.

MONSTERS

Informatie over pas uitgebrachte platen haalt Cesar uit folders en tijdschriften. Daarbij luistert hij ook naar monsters die hij van platen maatschappijen toegezonden krijgt en naar de buitenlandse radiostations. De lokale radiooperert teveel op aanvragen van hun luisteraars die vaak niet op de hoogte zijn van de nieuwe platen. En het niet op de hoogte zijn komt weer door de radio en de televisie die te weinig informatieve programma's over muziek uitzenden. Dat is jammer omdat de radio het vooral van de populaire muziek moet hebben en omdat de t.v. meer programma's voor de algemene ontwikkeling van de telekijkers zou kunnen uitzenden. Via de beeldbuis kan de jeugd zich identificeren met de artiesten en zelf beginnen een instrument te bespelen. Palacios' klanten kopen meestal singles omdat ze alleen maar geinteresseerd zijn in het nummer. De echte muziek liefhebbers kopen echter de hele L.P. omdat zij zich meer interesseren voor de artiest. (Voor de liefhebbers: er zijn L.P.'s van The Isley Brothers; Earth, Wind and Fire, Minnie Ripperton en Kiss op komst)

DISCOBAR

Volgens Cesar moet elke goede discobar de volgende 'ingredienten' hebben. Er moeten platen van alle genres te koop zijn De D.J.'s vbften met plezier werken en eventueel achtergrond informatie kunnen geven over artiesten en ze moeten over een flinke portie geduld beschikken. Sommige mensen komen binnen, luisteren naar duizend en een platen en kopen toch niks. Het zou daarom goed zijn als de klanten in principe, voordat ze naar een discobar stappen, weten wat ze willen kopen.

Meestal is het al genoeg als ze de titel van plaat weten. Zo wordt het werk van de discobar D.J.'s zoals Cesar erg vergemakkelijkt.



Coordinatie
Alexander Isings.
Vito Koeyers.



Disc-Jockey Ceasar Palacios is werkzaam bij de discobar van Salas. Hij is de enige op Curacao die regelmatig lijsten uitgeeft van de best door hem verkochte platen.

Beste Amigoe,

Ik ben 10 jaar en ik lees elke dag de Amigoe. Maar ik heb een klacht over de Napa, daar staan elke week top hits in. En soms staat Rod Steward er ook in. Maar de titel van zijn lied is fout, want de goede titel is: Da Ya think I'm sexy? Maar in de napa staat altijd: Do you think I'm sexy? Ik vraag nu aan jullie gaan jullie veranderen? Nou ja, dat merk ik vanzelf wel, maar alvast bedankt.

R.RIMONES
Wabistraat 15,
Ponton,
Aruba.

TOPHITS

Lied	Groep/ zanger(es)	Last week	Weeks on chart
1. He's the greatest dancer	Sister Sledge	1	5
2. Music box dancer	Frank Mills	2	2
3. Goodnight tonight	Wings	7	2
4. Souvenirs	Voyage	14	5
5. I want your love	Chic	5	6
6. Fire	Pointer Sisters	12	3
7. Womanin love	The three degrees	–	1
8. Chiquitita	Abba	3	4
9. Blow away	George Harrison	29	3
10. Reunited	Peaches & Herb	–	1
11. Love Ballad	George Benson	33	3
12. Hot Stuff	Donna Summer	13	2
13. Honesty	Billy Joel	6	2
14. I'm walking on music	Peter Jacques Band	–	1
15. I (who have nothing)	Sylvester	–	1
16. Watermelon man	Mongo Sta. Maria	17	3
17. What you won't do for love	Bobby Caldwell	34	6
18. Star love	Cheryl Linn	16	3
19. I'll supply the love	Toto	21	3
20. Oneness	Santana	–	1
21. In the navy	Villagespeople	19	2
22. Do it at the disco	Gary's gang	–	1
23. We are family	Sister Sledge	25	3
24. Any fool could see	Barry White	–	1
25. Me olvide de vivir	Julio Iglesias	27	5
26. Pedro Navaja	Willie Colon/ Ruben Blades	4	5
27. Rest your love on me	BeeGees	8	8
28. Reachin' out	BeeGees	20	3
29. Disco nights	G.Q.	–	1
30. Ain't love a bitch	Rod Stewart	–	
30. The poet and I	Frank Mills	9	2
31. Ain't love a bitch	Rod Stewart	–	1
32. Shake your body down	Jacksons	11	6
33. Cuando sees mi mujer	Juan Gabriel	10	5
34. I'll survive	GloriaGaynor	15	9
35. Oh Honey	Delegation	39	3
36. Night fire dance	Peter Jacques Band	–	1
37. Forthe love of my man	Celibee	–	1
38. Deeper than thenight	OliviaNewton John	–	1
39. At midnight	T-Connection	23	4
40. Bad Girls	Donna Summer	–	1

HOT DISCOHITS

LIED	GROEP/ARTIEST
1. Hot stuff	*Donna Summer*
2. I' want your love	*Chic*
3. Get dancin'	*Bombers*
4. Love and desire	*Arpegio*
5. Boogie wonderland	*Earth, Wind & Fires*
6. He's the greatest dancer	*Sister Sledge*
7. Jungle D.J.	*Kikrolos*
8. I'm walkin' on music	*Peter Jacques Band*
9. Bad Girls	*Donna Summer*
10. For the love	*Chic*
11. Forbidden love	*Madleen Kane*
12. When you're in love	*Dr. Hook*
13. Boogie woogie dancin' shoes	*Claudia Barry*
14. Goodnight tonight	*Wings*
15. Anybody wanna party	*Gloria Gaynor*

SONG TEXT

At midnight

T-Connection

Look into my eyes
Tell me what you see
Do you see some possibility
Try and get away tonight
You can be with me
It's an golden opportunity

And when the sun goes down
My fantasies run wild
When midnight rolls around
I really come alive
(at midnight, midnight)
Oh I really come alive
(at midnight, midnight)
Oh my fantasies run wild
(midnight, midnight)
I've got so much energy
(midnight, midnight)
Yeah-heah deep inside of me yeah-
Aaaah

Come a little closer girl
Look into my mind
You would be surprised at what you'd find
There's aroarin' lion inside of me
Waiting forthe night
Comes out only when the time is right

And when the sun goes down
My fantasies run wild
When midnight rolls around
I really come alive
(at midnight, midnight)
Oh I really come alive
(at midnight, midnight)
Oh my fantasies run wild
(midnight, midnight)
I've got so much energy
(at midnight, midnight)
While the world is sleeping peacefully yeah
(midnight, midnight)
Then I let my fantasies run free
(midnight, midnight)
At midnight, midnight.....

Jonge Chinese arbeiders besmet

PEKING — De jonge Chinese arbeiders worden beinvloed door de decadente bourgeois-denkbeelden". Zo schrijft het Chinese Arbeidersdagblad.

De officiele Chinese pers heeft dit probleem ten aanzien van de jeugd in het algemeen al eerder aan de orde gesteld maar het is nu voor het eerst dat gesproken wordt over een ideologische verwarring onder de jonge arbeiders. Het blad van de vakbeweging komt een reeks ideologische vergissingen op die ,,bepaalde" jonge werknemers zouden maken. ,,Zij kunnen echt niet van vals onderscheiden en worden gemakkelijk misleid. Zij beschouwen de uiterst doorgevoerde democratie als het socialisme, zien anarchie aan voor vrijheid en het tegenspreken van de leiders als geest van verzet. Sommigen denken dat het socialisme het niet haalt bij het kapitalisme en zij bewonderen de decadente westelijke levensstijl", aldus het vakbewegingsblad. het herinnert de jeugt eraan, dat,,revolutie maken" niet betekent ,,een zich verwijderen van het marxisme" en dat ,,de vrijheid van gedachte" alleen binnen het marxisme plaats kan vinden.

poperwtjes

De toekomst van de Nederlandse popgroep Kayak heeft er na het verschijnen van haar laatste lp in 1976 lange tijd somber uitgezien. Teleurgesteld door het uitblijven van het beoogde internationale succes had de groep weinig zin meer om langer door te gaan. Daar kwam nog bij dat drummer Pim Koopman opstapte en dat voorzanger Max Werner, met zijn karakteristieke zang, niet langer als zodanig wilde optreden. Maar zie, na drie jaar is de groep al die problemen toch te boven gekomen, met als tastbaar resultaat de splinternieuwe lp "Phantom of the night". Op deze plaat is Kayak voor het eerst in nieuwe samenstelling te horen. Voorzanger is nu Edward Reekers, een trouwe Kayakfan, die voorheen tv-reclamespotjes voor tandpasta en wasmiddelen inzong. De oude zanger Max Werner heeft plaats genomen achter het drumstel, en verder zijn er twee achtergrondzangeresjes, "The Kayettes", aangetrokken. Ondanks al deze wijzigingen lijkt het totaal geluid van Kayak zo op het eerste gehoor nauwelijks veranderd. Reekers zang komt sterk overeen met die van Werner zij het dat Reekers in de hoge tonen iets te kort komt ("First signs of spring"). En de Kayettes vullen de mannelijke kayakzang goed aan, zonder te overheersen. Het belangrijkste verschil met vroeger blijkt 'm te zitten in de muzikale koers van Kayak: het accent van haar symphonische rockmuziek is verlegd van de symphonie naar de rock. Door die verschuiving klinkt de Kayak-muziek niet zo pretentieus meer als vroeger. Alle tien songs liggen stuk voor prettig in het gehoor, zijn makkelijk om mee te neurien, als het ware op Amerikaanse maat gesneden door Kayaks schrijversduo Ton en Irene Scherpenzeel. De eerste vruchten van deze muziek nieuwe stijl heeft Kayak inmiddels al geplukt: "Phantom of the night" heeft een bescheiden plaatsje veroverd op de Amerikaanse lp-parade. De eerste stappen op weg naar internationale roem zijn daarmee gezet, maar of Kayak ooit door zal stoten naar de top is zeer de vraag. Daarvoor is het verschil met vergelijkbare Amerikaanse groepen, zoals bijvoorbeeld Kansas, (nog) veel te groot. (JXG 7039)

ZAPPA

Hoe ouder het Amerikaanse popfenomeen Frank Zappa (39) wordt, des te rapper levert hij lp's af. Zijn lp "Sleep dirt" is nog maar krap een half jaar oud, of hup zijn opvolger "Sheik Yerbouti" ligt in de winkels. "Sheik Yerbouti" kenmerkt zich als een uiterst veelzijdige dubbel-lp, een muzikale kaleidoscoop van Zappa's pop-ontwikkeling tot nog toe. Instrumentaal biedt de "Sheik" niet alleen een klankkleur aan experimentele, chaotische Zappiaanse grappen, maar op zijn tijd is er ook ruimte voor een serieus stuk jazz-rockmuziek. Vocaal valt er op deze dubbelaar ook veel te beleven, dit in tegenstelling tot de laatste vooral instrumentale Zappa-lp's. De donkere, onheilspellende zang van Zappa wordt meerstemmig fraai ondersteund door zijn jonge begeleidingsband. De teksten zijn als vanouds humoristisch kritisch ten aanzien van alles wat typisch Amerikaans is. Zo moet op deze lp de disco het ontgelden, sexuele vooroordelen worden bespot, Bob Dylan wordt knap geparodieerd, en de jonge Amerikaanse he-man wordt genadeloos uitgekleed. Kort samengevat, biedt "Sheik Yerbouti" vier plaatkanten vol bizarre popmuziek voor mensen, die wel eens heel anders willen dan de doorsnee poppuree. (SRZ 2-1501)

NICOLETTE

Nicolette Larson is een nieuw Amerikaans zangeresje van het type Emmylou Harris en Linda Ronstadt. Ze is plotseling in de belangstelling komen te staan door haar hitsingel "Lotta love", een gave compositie van Neil Young. Als achtergrondzangeres was Nicolette al eerder zeer prominent te horen op de laatste Neil Young lp "Comes a time". En naar aanleiding van de lovende kritieken hierop besloot ze een solo-lp te maken met de eenvoudige titel "Nicolette". Het repertoire op deze lp besloot een breed muzikaal terrein, varierend van country tot soul, rock en rhythm and blues. Vooral in de stevige nummers komt Nicolettes spontane, vitale zang goed tot haar recht. In de tragere songs verdrinkt haar stem nog al een in de gladde condertarrangementen van producer Ted Templeman. (WB 56569)

MOMENT

"Moment by moment" is de titel van de derde film die John Travolta voor Robert Stigwood heeft gemaakt na "Saturday night fever" en "Grease". Geen discofilm ditmaal en ook geen vijftiger jaren film, maar het verhaal van een liefdesaffaire tussen twee nogal tegengestelde mensen. De film gaat in juli in première, maar inmiddels is de lp met de soundtrack al volop te krijgen. De indruk die uit deze muziek naar voren komt, belooft veel zoetigheid op het witte scherm. Zangeres Yvonne Elliman opent de plaat met de zeurderige titelsong "Moment by moment". Het thema van deze

Het thema van deze song wordt, alleen door orkest, tot vervelens toe nog diverse malen herhaald op deze lp. Verder staan er de nodige discostampers op, plus de bekende hit "sometimes when we touch" van Dan Hill en het mooie gevoelige "For you and I" van 10 CC van hun lp "Bloody tourists". Al met al een merkwaardige verzameling hedendaagse popmuziek. (RSO 2394217).

MARGRIET BORGHOLS

Commissie mensenrechten in El Salvador:

Eerst doden, dan pas onderzoeken

EERST DODEN en dan onderzoeken, zo karakteriseert de commissie voor de rechten van de mens in El Salvador in een eerder dit jaar uitgegeven rapport de situatie in dit Middenamerikaanse land. De toestand van de rechten van de mens wordt treurig genoemd, en het optreden van de Salvadoreense veiligheidsdienst, onterend.

De commissie van de rechten van de mens maakt zijn beklag over, het feit, dat op 20 januari 1979 de veiligheidsdienst, dat wil zeggen, de nationale politie en het nationale leger in een gezamenlijk optreden met geweld het lokaal van het parochiehuis van Sint Antonius Abt binnen vielen. Hierbij gebruikten zij tanks, granaten, machinegeweren en andere wapens.

De gevangenneming van 46 personen bij deze actie. Daaronder waren twintig minderjarigen, waarvan de leeftijd tussen 9 en 15 jaar ligt, alsmede de tuinman en de kokkin met haar dochters van 8 en 9 jaar. Zij werden allen vervoerd naar de centrale militaire post van de Nationale garde;

het tijdens de aanval doden van de katholieke geestelijke Octavio Ortiz, de minderjarige Alberto Caballero, 13 jaar oud, Jorge Alberto Gomez, Robert Antonio Orellana en Miguel Angel Morales.

De laatste vertoonde verscheidene schotwonden. Volgens ooggetuigen werd bij hem de schedel ingeslagen, toen een tank met geweld het lokaal binnenreed;

het op diezelfde dag nog doorzenden van de gevangen genomen minderjarigen naar het tweede tribunaal voor kindertucht en van de 16-jarigen naar de tweede strafafdeling van de sectie centrum, sectie waarbij Carlos Fidel Carlos Matamoros op de linker schouder een zichtbare verwonding opliep van een vuurwapen en andere gevangenen slagen op verscheidene lichaamsdelen.



...eerst doden, dan pas gaan onderzoeken: El Salvador 1979....

Ten opzichte van deze ernstige feiten veroordeelt de commissie voor de mensenrechten in El Salvador, deze onterende handelswijze van de Veiligheidsdiensten, te weten; ,,eerst doden en het later onderzoeken". Hiermee wordt de treurige toestand van de mensenrechten in El Salvador, bevestigd. Zich bewust van zijn plicht maakt de commissie dan ook dit feit formeel bekend aan zijn zuster organisaties in de wereld.

De onderdrukking van het volk van El Salvador is tot het uiterste gekomen. Dit dient thans overal bekend te worden.

De commissie doet een dringend beroep: op de regering zelf om een eind te maken aan deze schrijnende schendingen van de mensenrechten, in het bijzonder van de Amerikaanse staten en de Organisatie van de Verenigde Naties om de internationale overeenkomsten, die ook ons land heeft ondertekend, te bewaken en de vervulling daarvan op te eisen; op het gehele volk om iedere schending van de mensenrechten bij de commissie aan te brengen en om een dapper standpunt te bepalen, ten aanzien van de schandelijke schending van deze rechten, in het bijzonder als het kinderen betreft.

Voor de commissie van de mensenrechten; Fernando Augusto Mendez, Marrianella Garcia Villas, Marisol Galindo; Ricardo Martinus.

Sinds deze verklaring werd opgesteld zijn er nog veel mensen om het leven gebracht door de Nationale garde van El Salvador, door de politie en door het leger. Tijdens de recente gijzelingsacties alleen al kwamen tientallen jongeren, die op vreedzame wijze demonstreerden, om het leven.

Vluchtelingen in Afrika: helft kinderen

NAIROBI — De helft van de vluchtelingen in Afrika bestaat uit kinderen. Hen wordt de toegang tot de fundamentele menselijke behoeften versperd. De meeste vluchtelingen zijn het slachtoffer van de bevrijdingsoorlogen in Namibie en Zimbabwe (Rhodesie). In de Hoorn van Afrika alleen al kent men ongeveer tweehonderdduizend vluchtelingenkinderen. Begin 1979 waren er in Afrika in totaal vier miljoen vluchtelingen; over de gehele wereld gaat het om 8,5 miljoen mensen.

Nieuwe bijbeluitgave in SU

MOSKOU — Aartsbisschop Pitirum van Volokolamsk heeft meegedeeld, dat een nieuwe oplage is verschenen van de Bijbel in het Russisch. Het is een oplage van vijftienduizend exemplaren en uitgegeven door de drukpublicititeitsafdeling van het patriarchaat van Moskou. Het is de vierde oplage van de bijbel sedert de tweede wereldoorlog in Rusland.

Kerk en wereld

Pater Streefkerk op Blauwbaaidag:

Godsdienst evenals in Jezus tijd weer iets ingewikkelds

WILLEMSTAD — In de twintig eeuwen dat het christendom bestaat is deze godsdienst weer iets ingewikkelds geworden. Zoals dit het geval was met de Joodse godsdienst indertijd. Weer laaien er felle discussies op, is er geen ruzie, is er verdeeldheid. Weer zijn er veel wetsgeleerden die vastgeklonken zitten aan traditie en regels. Maar wij allen hebben toch hetzelfde geloof: God heeft Jezus geaccepteerd. Daarom leeft Jezus, hij is samen met ons door zijn geest. Wij kunnen dus leven, omdat goedheid ons leven vervult. Zo eindigde pater drs C.Streefkerk o.p. zijn preek tijdens de onlangs gehouden Blauwbaaidag, waarvan het thema de hoop was.

TRADITIE

Hij schetste in zijn preek de figuur van Jezus, welke bij het Joodse volk aansprekelijk overkwam, met zijn boodschap van liefde. Met zijn aandacht voor ieder mens, ook de verschoppelingen uit de maatschappij. Zijn leer was nieuw, de hemel leek zich te openen. Gods was voelbaar present. Voor de bevolking van Israel in het algemeen althans. De godsdienstige leiders waren niet zo gelukkig met hem, aldus pater Streefkerk. De mensen waren enthousiast. Maar de godsdienstige leiders hield[en] niet van al die drukte. Wat de[ze] Jezus preekte en wat hij de[ed] strookte niet met hun traditi[e], hij ging tegen hun systeem in, het heiligmakende systee[m] welke God zelf hen via Mo[zes] had gegeven.

Jezus wees op de relativite[it] van de dingen: van de wetten en van de regels: de Sabbath, ov[er] de offers welke aan G[od] gebracht moeten worden, ov[er] het bidden en vasten, over h[et] handen wassen voor het et[en], over het contact met bepaa[lde] mensen, al deze dingen hebb[en] minder waarde dan de mens [en] zijn geluk. Het enige wat moeite waard is, is om een me[ns] te zijn, van wie God houdt. D[at] was de boodschap van Jezu[s]. Hij trok dan ook steeds m[eer] mensen aan.

REST BIJZAAK

Zijn boodschap raakte mensen in hun hart. Wat [hij] leerde kwam overeen met diepste hartsverlangens. Z[ijn] leer betekende iets: zo kon [je] gelukkig leven, zo kan een me[ns] leven. Zo leven betekent overvloedige bron van gel[uk]. Wat Jezus preekte was over[een]komstig de tradities van Joodse volk. God had toch volk bevrijd uit de slavernij [van] Egypte. Toen Jezus leef[de] echter was de godsdienst, [zoals] men noemt, gesetteld; aandacht ging meer uit praktijken en rege[ls] gewoonten; de kern van G[ods] boodschap was niet held[er] meer. Dat kwam Jezus pre[ken]. Jezus zei weer: God is de lie[fde] zelf. Daarom moeten we elk[aar] beminnen; de rest is bijzaak.

Moeilijkheden met godsdienstige leiders, daar[om] was niet te ontkomen. De[ze] beslisten dat Jezus dood mo[est]. God kwam niet tussenbei[de]. Jezus stierf ook inderdaad op het kruis. Hij voelde zich doo[r] zijn Vader verlaten.

Hadden de rechtsgeleerden d[an] toch gelijk? Had Jezus o[n]gelijk? Dat vroegen [de] leerlingen zich af. Zij zagen h[em] sterven. Zij begroeven hem o[n]. Alles leek voorbij. Wat zo m[ooi] begonnen was en zo indri[n]gend, niets was erv[an] overgebleven. Maar er deed z[ich] een nieuwe ervaring voor. Hij [was] er. Hij is met ons, Hij is leven. Hij is verrezen, God he[eft] hem doen opstaan en verhoog[d]. Hij is weer bij Zijn vader. [Het] werd niet gemeld door de een[...] andere verslaggever. Het [was] een heel persoonlijke ervari[ng]. Iets dat men beleefde. E[en] werkelijkheid welke men [niet] kon bewijzen, maar zij zi[jn er] zeker ervan. Het is overtuiging. Hun geloof. En [dat] betekende: God had Jezus afgewezen. God heeft h[em] aanvaard. Wat Jezus gepreekt en zijn optreden wa[s] dus toch goed. Het is waarhe[id].

Een bron van leven. Dat wat God van ons wil.. W[ij] kunnen dus leven. Na Go[ede] Vrijdag komt Pasen. Ons lev[en] is rijk, omdat het vol goedhe[id] is. En vol goedheid zal ons lev[en] worden een overvloedige rijkd[om] worden voor onze broeders. [...] zal vreugde zijn, een volko[men] en volledige vreugde. Ald[us] pater Streefkerk tot aanwezigen op Blauwbaaid[ag] 1979.

Johannes Paulus II in Puebla:

Bijzondere zorg nodig vorm sociaal geweten

PUEBLA — De waardigheid wordt op persoonlijk vlak met voeten getreden, wanneer men niet behoorlijk rekening houdt met waarden als vrijheid, het recht zijn godsdienst te belijden, de fysieke en psychische integriteit, het recht op wezenlijke goederen, op het leven. Zij wordt op sociaal en politiek vlak met voeten getreden wanneer de mens niet zijn recht op deelneming kan uitoefenen of aan onrechtvaardige en onwettige dwang wordt onderworpen of aan fysieke, psychische folteringen enz. Zo verklaarde paus Jan Paul II in zijn toespraak waarmee hij de derde Celam-conferentie officieel opende.

De paus heeft in de periode van amper één week toen een dertigtal toespraken gehouden.

De openings toespraak op zich al is wat men noemt een uitgebreid verhaal. Tijdens de Puebla conferentie werd al uitvoerig bericht over de pauselijke toespraken.

Inmiddels heeft het Archief der kerken, dat om de week verschijnt de letterlijke vertaling "gebracht van een aantal toespraken, welke Jan Paul II in het Spaans hield een taal, welke bij een maand voor zijn reis naar Latijns Amerika ging bestuderen.

Aan de openingstoespraak worden hierbij enige citaten ontleend. Ik weet hoe de problemen vandaag, wat dit betreft, in Latijns Amerika liggen, aldus de paus. Als bisschoppen kunt u er niet onverschillig tegenover staan. Ik weet dat u van plan bent u ernstig te bezinnen op de verheffing of bevrijding, door op dit veelzijdige en belangrijke terrein het bijzondere aspect van de aanwezigheid van de kerk te beschouwen.

VEREENZELVIGEN

Wanneer de kerk zich aanwezig stelt in de verdediging of in de bevordering van de waardigheid van de mens, doet zij dit in de lijn van haar zending, welke, daar zij geheel van godsdienstige en niet van sociale of politieke aard, de mens alleen maar kan beschouwen in de volledigheid van zijn wezen. De Heer heeft in de parabel van de barmhartige Samaritaan het model van de aandacht voor alle menselijke behoeften beschreven en Hij heeft verklaard dat Hij zich uiteindelijk zal vereenzelvigen met de verschoppelingen - de zieken, gevangenen, hongerlijdenden en verlatenen - die men de hand heeft gereikt.

Uit deze en andere bladzijden van het evangelie heeft de kerk begrepen, dat haar evangelisatiezending voor een deel onvermijdelijk de actie voor de rechtvaardigheid en de taken voor de ontwikkeling van de mens inhoudt en dat er tussen evangelisatie en menselijke vooruitgang diepe banden van anthropologische theologische aard en van liefde bestaan, zodat de ,,evangelisatie niet volledig zou zijn, als geen rekening wordt gehouden met wederzijdse appèl dat het evangelie en het concrete persoonlijke en sociale leven voortdurend op elkaar doen. (Evangelie nuntiandi)

DWINGEND KARAKTER

::Dan neemt de leer van de kerk volgens welke op alle privé bezit een sociale hypotheek rust een dwingend karakter aan. In betrekking tot deze leer heeft de kerk een zending te vervullen: zij moet prediken, vorming geven aan personen en gemeenschappen, de openbare mening vormen, de verantwoordelijken van de volkeren richting geven. Op deze manier moet zij werken ten gunste van de samenleving, waarin zij dit christelijk en evangelisch beginsel moet toepassen door een rechtvaardiger en meer gelijke verdeling van de goederen te bereiken.

Niet alleen binnen iedere natie, maar ook in de internationale wereld in het algemeen door te vermijden dat de sterkste landen hun macht gebruiken tot nadeel van de zwaksten. Degenen bij wie de verantwoordelijkheid van [het] openbare leven van de state[n] naties berust, moeten inzien zowel de behoeften van de internationale vrede slec[hts] gewaarborgd zullen zijn als sociaal en economisch syst[eem] van kracht wordt dat gebas[eerd] is op de rechtvaardigh[eid]. Christus stond onverschillig tegenover dit omvattende gebod van sociale moraal. En de kerk het niet minder kunnen. In geest van de kerk welke de ge[est] van Christus is en steunend de uitgebreide en degelijke le[er] zetten wij ons aan het werk die gebied. Hier moet opnie[uw] benadrukt worden dat de van de kerk zich op de richt in zijn volledigheid.

Het is van belang bijzondere zorg te wijden aan vorming van een soci[aal] geweten op alle niveaus en alle sectoren. Wanneer onrechtvaardigheden toenem[en] en de afstand tussen de arm[en] en de rijken pijnlijk groeit, de sociale leer op een creati[eve] wijze een kostbaar werktuig vorming en actie zijn. Tot z[o] enige citaten uit de opening toespraak van Jan Paul II bij Celam conferentie in Puebla.

Geloof geen obstakel

PRAAG — In de socialistisch gemeenschap is het godsdienstige geloof geen obstakel maar een prikkel voor het christelijke engagement in de strijd voor vrede en sociale vooruitgang. Zo stelde een conferentie van vertegenwoordigers van kerken uit acht Oost-Europese landen. Van orthodoxe zijde werd het belang benadrukt van het christelijk getuigenis dat in het openbare en particuliere leven tot uitdrukking wordt gebracht door middel van de liturgische ervaring en het persoonlijke voorbeeld. Een van de deelnemers aan de samenkomst prof Eberhard Winkler van de Guthenburg, stelde vast dat het een pijnlijke overgang was geweest in zijn land naar een meer open kerk.

Een ander punt waarover men het eens was de erkenning van de positieve sociale rol van de kerken na een halve eeuw in de nieuwe socialistische orde

Resoluut blijven bidden voor en werken aan opruimen verdeeldheid

Jan Paul II: eenheid vooral' n Gods gave

VATICAANSTAD — Bij het streven naar eenheid ontkomt men er niet aan, de pijn van de verdeeldheid aan den lijve te voelen. We moeten echter voortgaan, eenvoudig en resoluut en we moeten blijven werken aan het verwijderen van de werkelijke verdeeldheid, aan het herstellen van de volle eenheid, in het geloof, welke de voorwaarde is voor het delen van de Eucharistie zo hield paus Jan Paul II de bisschoppenconferentie van de Caribische regio voor tijdens het recente ad limina-bezoek aan hem. De paus benadrukte in zijn toespraak het centrale karakter van de Eucharistieviering in de kerk.

In iedere Eucharistische viering gaat het om het gehele geloof van de kerk; het is een kerkelijke gemeenschap in al zijn dimensies, welke dan wordt gemanifesteerd en verwerkelijkt. Samen delen in de Eucharistie vooronderstelt daarom eenheid in geloof.

Intercommunie tussen verdeelde christenen is niet het antwoord op Christus oproep voor eenheid. God heeft het uur vastgesteld voor het realiseren, van zijn verlossend teken van christelijke eenheid. Wij moeten, als we zo verlangen naar dit uur van de Heer, dan ook wachten op Gods handelen. Het moet keer op keer herhaald worden, namelijk, dat het herstellen van de christelijke eenheid bovenal een gave van Gods liefde is.

Ondertussen echter moeten we op basis van het gemeenschappelijke doopsel en het gezamenlijk getuigen ons toeleggen op het samen verkondigen van de bijde boodschappen het samen dienen van de mensheid.

Zover gekomen wilde de paus alle bewoners van de Antillen groeten die er een andere dan de katholieke overtuiging op na houden, zoals hij had gedaan bij zijn bezoek aan de Bahamas. Zij mogen de zekerheid hebben van ons verlangen om loyaal en nauwgezet samen te werken om Gods genade van de door Christus gewenste eenheid te bereiken

ZONDAGSMIS

De bediening van de eenheid in Christus en zijn kerk moeten ten volle beleefd worden door het Volk van God; de basis en het centrum van elke christelijke gemeenschap is de viering van de Eucharistie. Daarom vroeg de paus de bisschoppen om hun gelovigen te herinneren aan het werkelijke privilege van het op zondag bij elkaar komen voor de zondagsmis, om zo verenigd te worden met Christus in de aanbidding van zijn Vader. De zondagsmis is inderdaad van primair belang in het leven van de gelovige. Niet in de betekenis, dat hun andere activiteiten belangrijkheid in christelijk opzicht ontberen maar meer in de zin dat de zondagsmis al hetgeen men in de week onderneemt steunt, veredelt en heiligt.

Een groet richtte de paus ook tot de priesters en de missionarissen die in de Caribische kerk werkzaam zijn, maar ook tot de andere medewerkers in de pastoraal en tot de seminaristen de catechisten en in het bijzonder ook tot de christelijke gezinnen, op wie hij een beroep deed te blijven streven naar het voorafbeelden, van Christus.

Voordat hij zijn boodschap tot de bisschoppen van de Antillen en de gelovigen beeindigde richtte Jan Paul II een speciale oproep tot de jongeren van de plaatselijke kerken. Binnen de gemeenschap van de kerk vormen zij een teken van de jeugd en de dynamiek van de kerk zelf; zij vormen de hoop voor zijn toekomst. Laten we alles doen wat in onze macht is, dat de jongeren geroepen worden in de rechtvaardigheid en de waarheid en gevoed worden door Gods woord, zodat zij met verwerping van alle deceptieve ideologieen mogen leven in werkelijke vrijheid als broeders en zusters van Jezus Christus. Tijdens zijn gemeenschap met de bisschoppen die in de Caribische regio verkeren gaf hij zijn apostolische zegen, en riep hij de tussenkomst af van Maria, de koningin van de hemel en de Moeder van de Verrezen Christus.

Kritiek Britse kerken op Shell-concern

LONDEN — Een aantal Britse kerkelijke instellingen en particulieren heeft een kritische verklaring ondertekend met betrekking tot de rol welke dit concern speelt in verband met Rhodesie, tegen welk land een boycot bestaat waaraan men zich niet houdt. De kritische aantekeningen zijn vervat in een resolutie welke op de aandeelhouders-vergadering van Shell transport and trading co aan de orde gesteld werden. De Britse raad van kerken is een der ondertekenaars.

'...want in de tropen schuilt de geest als de zon hoog staat'.
(De eerste Adam; Boeli van Leeuwen)

Kwaliteit leiderschap achtergebleven

ANTILLIAANSE POLITICI:

Corruptie, gebrek aan visie en politieke integriteit

Volkskrant stonden een tijd geleden alarmerende berichten sociaal-economische toestand op de Nederlandse Antillen. In taal had het Centraal Plan Bureau een aantal aanbevelingen de vastgelopen economie van de eilanden weer op gang te k citeer de Volkskrant (20–3):

ere overbesteding, stijgende financiele tekorten bij de over- malaise in het bedrijfsleven te bestrijden dient de koopkracht Antillianen een jaar of vijf achteruit te gaan, is een ambtena- nodig, moet de overheid bezuinigen en het bespaarde geld om het particuliere bedrijfsleven en de werkgelegenheid pen'.

de grijze regen buiten voel ik een niet te onderdrukken n te lachen.

ze voor dat minister van der Stee op een middag in Fort op Curacao in een luchtgekoelde zaal de Antilliaanse spreekt, waarna men gezamenlijk in een luxe hotel aan praten bij een cocktail met op de achtergrond de onver- staalband en de geur van gegrild vlees. Na een paar uur en jes verder zijn de ernst en de goede intenties verdwenen de rook van de barbecue. Zo is het tot nu toe altijd ge-

Door: Drs. E.D. HENRIQUEZ

vende palmen, de mu- drankjes vormden het artegen de besprekin- en de Nederlandse en nse parlementariers eelden. Een neerslag besprekingen in de konkreet beleid moest vergrootglas probe- terhalen. Of de drei- k van de Nederlandse deze keer wel zal hel- ik te betwijfelen. Op en, waar woorden wei- enis hebben, zullen de staterigen van het niet al te diepe indruk Men zal ongetwijfeld tregelen afkondigen "centenbaas" daar zo maar de halfslachtig- mee deze worden uit- omt neer op helemaal

ENDAL

Antilliaanse kranten gelopen weken door- ordt mijn twijfel zekerheid. Met de regering-Rozendal is geven voor het tradi- rkiezingscarnaval. n de zweele tropen- vuld worden met het van de politici, die ijten naar het hoofd of, als attractie voor pikante details uit ven van een tegen- ertellen. Serieuze twijfelen ernstig ieke wil van de poli- tische veranderin- omdat... "de chts oog hebben voor gen van stemmen via er het kunstmatig an werkgelegenheid" ciele deskundigen in van 6-3).

gse economennuch- als de Volkskrant de n van het CPB ert, betekent voor de et alleen dat de be- en aantal jaren de vig moet aantrek- carnaval moet vie- er buitenlandse luxe meren, het betekent een politieke benoe- gen plaatsvinden, rtollige overheids- eet afvloeien en dat not least, meer ge- worden bij de over- leidswending die op ijn zoveel heilige n de Antilliaanse moet slachten is al gedoemd om te n niet op de laatste t daarmee ook de van de traditio- zal moeten worden

RELD

en twintig hebben e eilanden een kkelingsproces van arme, feodale en tot moderne, van de olie, gein- de samenlevingen. heid van de eilan- de kruimels, die van de olie-giganten ndard Oil vielen al om bij de bevolking ld van materiele scheppen, voor- het voorbeeld van ntry; Amerika. matisering in de daarna de olie- bronnen van de g aangetast, maar regeerders bleven leven, vooral met ontwikkelingsgel- rland. De objectie- eid van de eilan- in het net van ligheid, afhan- geringe middelen is nog altijd een de werkelijkheid werkelijkheid van aart, van de luxe, ale Amerikaanse k doelloos door de glijden. krant weer aan te veranderde situatie beleid tegemoet ge- vraag, die men zich en in Nederland tellen nu de proble-

men uit de hand gelopen zijn, is waarom er op de Antillen nooit sprake is geweest van enig beleid. Hoe komt het dat een klein land, waarvan de problemen redelijk overzichtelijk zijn, en per capita meer ontwikkelingshulp ontvangt dan menig ander groot land, het toch nog klaar speelt bankroet te raken? Waarom beschikken de overheden niet over een koherente ontwikkelingsvisie? Waarom komen in beschouwingen over mislukte of nooit van de grond gekomen projekten op de Antillen zo vaak de zinsneden voor: ..."de overheden hebben nagelaten '.... of ..."de overheden zijn niet toegekomen een"...?

VERKLARINGEN

Om de kwetsbare sociaal-economische positie van de Nederlandse Antillen te verklaren, kan men terecht wijzen op allerlei structurele karakteristieken die ieder beleid voor grote problemen kunnen stellen. Men kan wijzen op de grote werkloosheid, de geringe bestaansbronnen, men kan kritiek leveren op de manier waarop Nederland ontwikkelingshulp verstrekt enz. enz. Iedere Antilliaanse socioloog zal in zijn studentenjaren wel eens een scriptie hebben geschreven waarin hij al deze objectieve factoren, die de afhankelijkheid van de eilanden bepalen, uitvoerig analiseert.

Toegegeven. Deze zaken bestaan en vormen een hindernis voor de ontwikkeling van de Antilliaanse samenleving. Ze vormen echter geen verklaring voor de gebrekkige kwaliteit van handelen van de overheid. Ze vormen geen verklaring voor gebrek aan politieke integriteit, voor gebrek aan visie, voor korruptie en voor nepotisme.

Soms wordt er beweerd dat het systeem van politieke patronage gehanteerd wordt onder druk van de toenemende werkloosheid, alsof het helpen van werklozen voldoende rechtvaardiging is om het land op de rand van de financiele afgrond te brengen; alsof dit wanbeleid uitsluitend een daad is van sociale bewogenheid.

BANKROET

Het is m.i. niet korrekt om de malaise op de Antillen alleen maar te zien als problemen van een in elkaar gezakte economie. De ziekte is slechts het symptoon van het bankroet van de politieke patronen op de eilanden; van de manier waarop altijd politieke macht is uitgeoefend in deze kwetsbare gemeenschappen.

In deze kleine samenlevingen, die aan een versneld moderniseringsproces hebben blootgestaan, schijnt de kwaliteit van het leiderschap geen gelijke tred te hebben gehouden met de eisen van een moderne samenleving. Terwijl samenleving op de wielen van een laatste model Chevrolet rijdt, sukkelt het denken van de leiders, en daardoor ook dat van het volk, nog voort op de ezels van weleer. Men schijnt nog steeds niet door te hebben dat het handhaven van het precaire sociaal-economisch evenwicht hoge eisen stelt aan de mensen die dit proces moeten leiden.

Zoals een chirurg hooggekwalificeerd moet zijn om het delicate evenwicht in het menselijk lichaam niet grondig te verstoren, zo zullen de leiders op de Antillen niet alleen capabele politici moeten zijn; ze zullen ook een hoge mate van deskundigheid moeten bezitten op hun specifieke werkterreinen en zullen ze bovendien moeten beschikken over een vooruitziende blik t.a.v. ontwikkelingen in het buitenland waar de Antilliaanse eilanden toch altijd sterk afhankelijk van zullen zijn. Deskundigheid, zakelijkheid en visie zijn nodig, eigenschappen die stuk voor stuk ontbreken bij de meeste Antilliaanse politici; politici die nog steeds niet in staat zijn de nationale problemen los te zien van hun enge partijpolitieke belangen.

BEBALISMA

Er schijnt een instelling te bestaan die benepen is, afkerig van zakelijkheid, extreem partijpolitiek gebonden, onverschilling, pronkzuchtig, onlogisch, onnadenkend, ongevoelig voor tegenstrijdigheden, onwetenschappelijk en weinig inventief; een houding die de Maleise socioloog, S.H.Alatas, in zijn boek "Intellectuals in de developing countries" heeft aangeduid met de term "bebalisma". In een beschrijving van de situatie in Maleisie, maar die woord voor woord opgaat voor de toestand op de Nederlandse Antillen, vertelt hij wat er gebeurt in een ontwikkelingsland als mensen aan de macht komen waarvan het denken gekenmerkt wordt door bebalisma (hij noemt ze in zijn boek de "fools"):

"Once the fools come to power, they perpetuate their own breed. With the fools came nepotism, provincialism, parochial party politics, to condition selection and ascent in the hierarchy of administrative power. Fools cannot cope with a situation where merit and hardwork are the criteria of succes, and so corruption is the hallmark of the rise to power of the fools, making a farce of government tenders and leading to bureaucratic intrigues to gain office or promotion. Where fools dominate it is their values which become society's values, their consciousness which becomes society's consciousness".

NORMEN

Wat voor naam men aan deze geestesgesteldheid ook moge geven; van hoog tot laag doordrenkt die het volksbestaan, leidt het en inspireert het. In een land in ontwikkeling zijn het vooral de leiders die met hun denken en doen de normen vastleggen waar het volk zich naar gaat richten.

Als de politiek, zoals op de Antillen, in eerste instantie bedreven wordt om het geld, priveleges en de dure reizen; als je nergens voor geschikt bent en via de politiek toch aan geld en zekerheid kunt komen, zullen deze aspecten op den duur bij velen als legitieme drijfveren gaan dienen om een politieke carrière te beginnen. Bij de capabele mensen zal deze gang van zaken een afkeer voor het politieke bedrijf doen ontstaan.

Zo kan het gebeuren dat dezelfde goedlachse lekkerbek, die op barbecue-dansants met onbenullige toespraken stemmen probeert te winnen, zich een poosje later nestelt in een funktie van hoofd van dienst, van gedeputeerde of zelfs van minister; funkties waarin inzicht, zakelijkheid en vooral werklust primair zijn. Eén zo'n leeghoofd in een verantwoordelijke positie, en de reeele ontwikkelingsmogelijkheden van een eiland of van het land kan voor jaren worden lamgelegd.

KADER WEG

Bedenkt men, dat zulke figuren aan het hoofd komen te staan van een ambtenarenapparaat dat door het patronagesysteem niet alleen ontoelaatbaar is gegroeid, maar ook nog traag en inefficient werkt door de ondeskundigheid van de vele politiek benoemde ambtenaren; dat het hoger kaderpersoneel hierdoor meer werk moet verzetten zonder naar verdiensten gehonoreerd te kunnen worden, terwijl om politieke redenen geen rekening wordt gehouden met hun adviezen, dan is het geen wonder dat de afgelopen vijf jaar bijna 95% van dit kader bij de overheid is weggetrokken.

De politieke partijen kennen geen programma's gebaseerd op een maatschappijvisie; er zijn geen partijtheoreten die het denkwerk moeten leveren voor de formulering van een visie op de maatschappelijke ontwikkelingen. Het kiezersvolk richt zich op de persoonlijke charmes van de politici, op hun beloften, op hun slogans. Hoewel in naam democratisch, komt het politieke systeem vooral tijdens de verkiezingen neer op een onsmakelijke vertoning van demagogie en patronage. De politieke leiders verkondigen ideeen die vaak met hun handelen in strijd zijn zonder dat ze, naar het schijnt, bewust zijn van de tegenstrijdigheden. De bestuurders hebben hun mond vol over kaderopbouw en sturen voor enorme bedragen jonge mensen naar het buitenland om later "het land vooruit te helpen". De praktijk wijst echter uit dat de training, ervaring en ideeen van deze afgestudeerden maar zelden hun neerslag vinden in het beleid van de vaak laaggeschoolde bewindslieden.

Buitenlanders worden met de regelmaat van een klok aangetrokken die — na een kort verblijf — kostbare rapporten schrijven, die in vele gevallen beter en goedkoper geschreven hadden kunnen worden door de lokale deskundigen.

IMITATIE

Het handelen van de bebalist is sterk gericht op imitatie van wat in het buitenland gebruikelijk is, ongeacht of hetgeen hij overneemt aansluit bij de lokale omstandigheden. Hij kan niet inventief zijn in een gegeven probleemsituatie; hij is vaak niet in staat om problemen te onderkennen en indien hij op problemen gewezen wordt, is hij niet in staat ze op te lossen; onwetenheid, bij de bebalist, nodigt niet uit tot het opdoen van de vereiste kennis. Bebalistische bestuurders zullen ook niet proberen om voorwaarden te scheppen waardoor anderen in de samenleving creatief kunnen meewerken en meedenken aan de oplossingen voor de konkrete problemen van de Antillen, noch op economisch noch op technisch of cultureel gebied.

GEISOLEERD

"The young intellectuals, whose gifts had been developed to enrich a developing, stable society, talked and talked and became frenzied in their frustration", schreef V.S.Naipaul over Jamaica. Op de Antillen is het niet veel beter. Een werkzame intellectuele gemeenschap bestaat niet. De intellectueel leidt er een vrij geisoleerd bestaan; zijn overtollige kennis en talent zijn overbodig in een samenleving die er geen prijs op stelt. Analyses van politiek en van cultuur, de definiering van de nationale problemen, de ontwikkeling van een visie op de toekomst, de circulatie van tijdschriften waarin dit denken zijn neerslag vindt; al deze activiteiten die essentieel zijn voor de nationale meningsvorming komen slechts sporadisch voor. In een samenleving waar weinig stimulans bestaat voor intellectueel werk is de kans groot dat jonge academici wegkwijnen en nooit komen tot enig wetenschappelijk onderzoek, terwijl er juist zoveel fundamenteel sociaal, demografisch en onderwijskundig onderzoek nog gedaan moet worden. De Nijmeegse antropoloog, L.F.Triebels, een kenner van de Antillen, verzuchtte in 1971 dat het pijnlijk is te ervaren hoe weinig over de Antillen op wetenschappelijk niveau is geschreven door de Antillianen zelf. "Hoe kan men een land ontwikkelen en cultureel, sociaal en economisch tot ontplooiing brengen als men vaak niet eens beschikt over basisgegevens?", vraagt hij zich af in het Antilliaanse tijdschrift Watapana (oktober 1971).

Het is helaas een feit dat mensen die weinig onderwijs hebben genoten, maar toch de hoogste funkties bekleden, het nut van onderwijs en wetenschap niet vaak inzien. De afwezigheid van basisonderzoek, nodig om een planning voor de toekomst te maken, is voor een niet onbelangrijk deel te wijten aan het feit dat de bestuurders wetenschappelijk onderzoek als niet relevant ervaren.

TOESCHOUWER

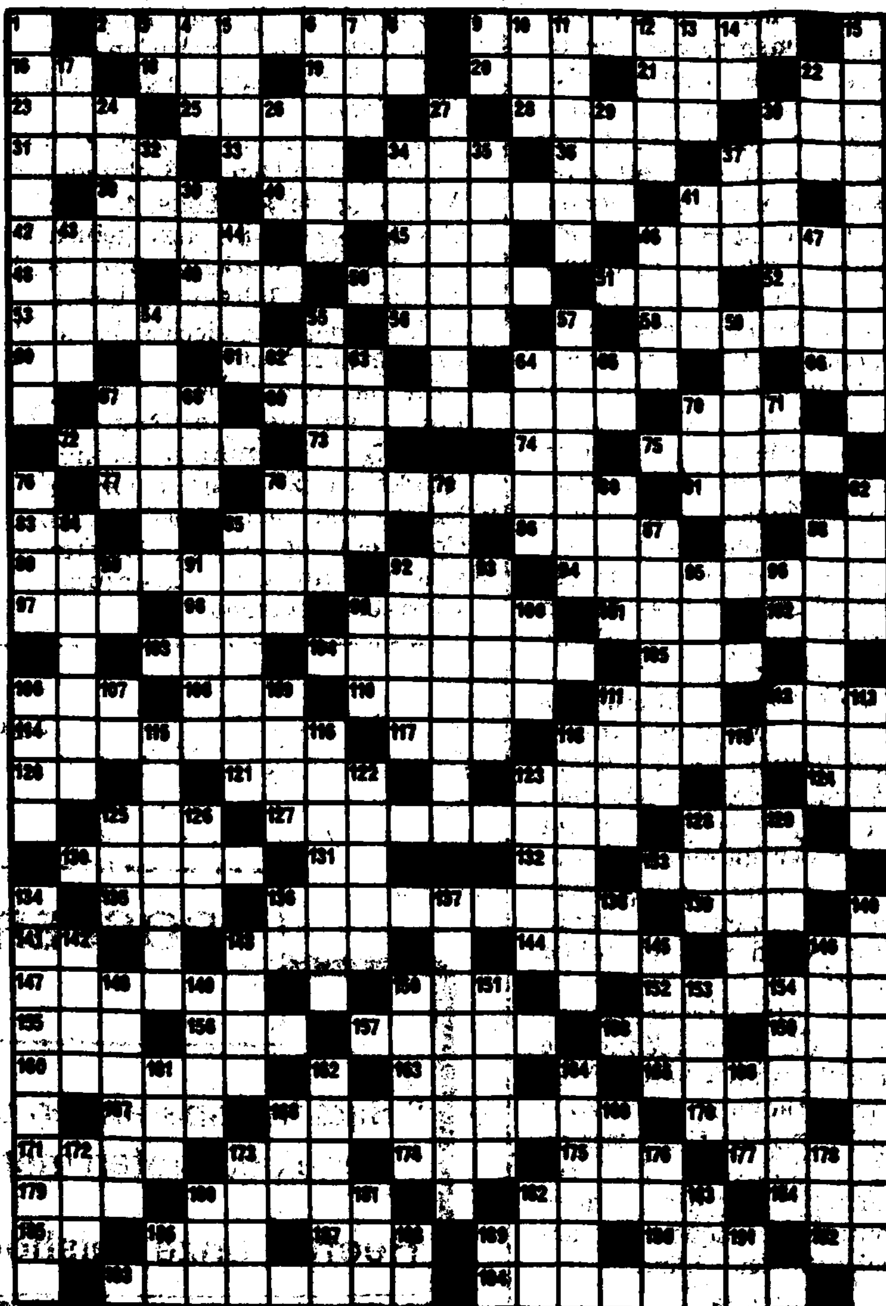
In een land waar denken weinig gewaardeerd wordt en waar de volksmond beweert dat veel lezen tot verstandsverbijstering kan leiden, is de academicus of intellectueel een toeschouwer die alleen maar kan toekijken hoe mediocriteiten het toneel beheersen. Het vereist een zeldzaam talent om onder deze omstandigheden te kunnen berusten in de eigen nutteloosheid. Brain drain, is, zoals Alatas zegt, niet alleen te wijten aan de aantrekkingskracht van de ontwikkelde landen, het is evenzeer te wijten aan de "push" van het geboorteland.

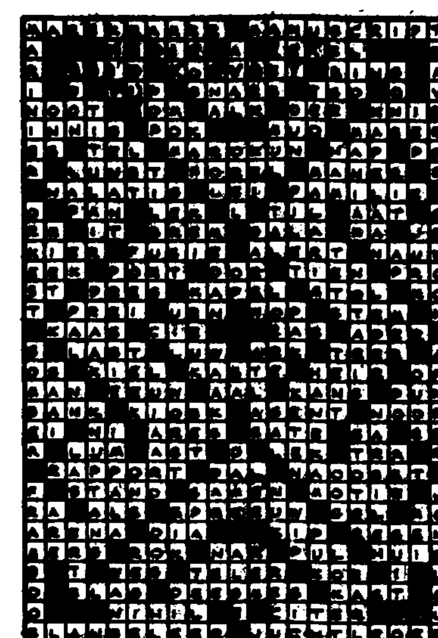
Bebalisma, deze bekrompen-

(Men leze verder op pag. 6)

HORIZONTAAL: 1. alleraardigst-heel lief; 9. zeer vermogend; 16. inhoudsmaat; 18. insecteneter; 19. opstootje; 20 koordans; 21. viervoeter; 22. dierengeluid; 23. mannetjesvis; 25. soort sleutel; 28. eetgerei; 30 deel v.e. minuut (afk.); 31. kleur; 33. masker; 34. uitroep; 36. soort; 37. kostbaar; 38. verfrissing; 40. soort grond; 41. deel v.e. boom; 42. opplakbriefje; 45. smekend verzoek; 46. schouwburgrang; 48. tijdmaat; 49. naad; 50. strijdperk; 51. beet; 52. bijb. figuur; 53. vr. roofdier; 56. roem; 58. deel v.e. breuk; 60. boom; 61. glibberig; 64. af en toe; 66. het Romeinse Rijk (afk.); 67. bouwland; 69. vierendeeljaars (lat.); 70. grote bijl; 72. bewerkte dierenhuid; 73. riv. in Italie; 74. in orde; 75. stop-genoeg; 77. deel v.d. week; 78. zonder einde-bodem; 81. graafwerktuig; 83. riv. in Siberie; 85. soldij-weekloon; 86. niet goed doorbakken; 88. familielid; 89. koudvuur (geneesk.); 92. omroepver.; 94. soort nachtvogel; 97. gravin v. Holland; 98. boom; 99. biersoort; 101. vr. munt; 102. deel v.e. fuik; 103. gravure; 104. loon; 105. rauw-ruw (Fr.); 106. familielid; 108. soort walvis; 110. soort van garen-stopsajet; 111. been; 112. vogeleigenschap; 114. soort breedte; 117. vaderverbond; 118. kwaadheid; 120. spil; 121. lectuur; 123. traag; 124. internat. aand. v. windrichting; 125. iel-mager; 127. opbrengst; 128. gewicht; 130. soort knaagdier; 131. soort ondervetje; 132. nikkel; 133. door de behoefte vereist; 135. boom; 136. koerier-renbode; 139. slag-klap; 141. trekdier; 143. spoel; 144. droogoven; 146. Jap. bordspel; 147. ontvreemden-zich onrechtmatig toeeigenen; 150. slaghout; 152. edel-dapper strijder; 155. ten algemene nutte (afk.); 156. knaagdier; 157. mannetjeseend; 158. looimiddel; 159. papegaai; 160. uitgever (E.); 163. pl. in Gelderland; 165. volmaakt; 167. vluchtige stof; 168. grondslag; 170. nageslacht; 171. groot/dik uitgesneden stuk; 173 roem; 174. meisjesnaam; 175. eikeschors; 177. niet lang; 179. bid (lat.); 180. riv. in Duitsl.; 182. iemand van adel; 184. afgemat; 185. klein kind; 186. mann. dier; 187. plechtige gelofte; 189. steensoort; 190. jongere broer of zuster; 192. muzieknoot; 193. beneveld-versuft; 194. bewijsgrond.

VERTICAAL: 1. hij, die altijd een grote mond opzet; 3. lengtemaat; 4. dierenverblijf; 5. overal; 6. molentrechter; 7. Europeaan; 8. gedaan en laten (beurs); 9. de oudste (afk.); 10. klein vertrek; 11. na dit-na deze; 12. boordsel; 13. koker; 14. lekkernij; 15. schrijver, die voor een ander de correspondentie voert; 17. buitenverblijf bij Apeldoorn; 22. er meer dan genoeg van hebben; 24. verplaatsbaar-beweeglijk; 26. bundel v. planten met wortels en aarde; 27. verlangen, zucht naar iets; 29. weg; 30. onhandig persoon; 32. bedekking; 34. weefsel, met geleidelijke overgang van de ene kleur in de andere; 35. godin v.d. vrede; 37. mannetjesbij; 39. deel v. Sumatra; 41. geluidsband; 43. bloeiwijze; 44. werktuig; 46. klets; 47. wild zwijn; 54. heden; 55. werptuig (visvangst); 57. klein uitstekend dakvenster; 59. aas; 62. mil. rang (afk.); 63. electronenbuis met 2 electroden; 64. porduw; 65. titel (afk.); 67. plechtige gelofte; 68. wig; 70. lokspijs; 71. bevel; 76. lekkernij; 78. heester; 79. kunstboter; 80. gedorste halmen; 82. roofvogel; 84. badinrichting; 85. viseter; 87. gezwel; 88. loopvogel; 90. later; 91. omwentelingslichaam; 92. hoofddeksel; 93. Russisch gebergte; 95. bontsoort; 96. bolgewas; 99. werkplaats (afk.); 100. tochtje; 106. niet sterk; 107. heilige (afk.); 109. groep zangers; 111. vaartuig; 112. muzieknoot; 113. inval-gedachte; 115. Europ. hoofdstad; 116. vraagstuk, bestaande in d. rekenkundige bewerking van delen; 118. maakreelachtige vis; 119. telwoord; 112. oud slagwapen; 123. jaargetijde; 125. aanw. voornaamwoord; 126. houten beker of schaal; 128. familielid; 129. teleurgesteld; 134. pl. in N-Brabant; 136. oude lengtemaat; 137. treffend-opvallend; 138. bouwland; 140. zedelijkheidgedrag; 142. grote plaats; 143. boomstronk; 145. kledingstuk; 146. pl. in Duitsland; 148. raadsel; 149. liefdesgod; 150. pl. in N-Brabant; 151. paardenharen zeef; 153. halfbloed; 154. om die reden; 161. kraan; 162. kantoor-bureau; 164. gevat-scherpzinnig; 166. boom; 168. hoofddeksel; 169. afslagplaats bij golf; 172. zwaardwalvis; 173. jaartelling; 176. vochtig-enigzins plakkend; 178. rijdier; 180. drinkplaats; 181. belemmering; 182. vroeger; 183. pl. in Gelderland; 186. muzieknoot; 188. dezer dagen (afk.); 189. muzieknoot; 191. voegwoord.





WINNAARS van de kruiswoordpuzzel dd 9 juni 1979 zijn:

Eerste prijs: Joanne Bruin, Kukwisastraat 10, Aruba (fl.10,-).
Tweede prijs: Zuster Adjutora, Huize Welgelegen, Curacao (fl.7.50).
Derde prijs: Mrs. Th. de Jong, Madurostraat 15, Aruba (fl.5,-

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curacao-Scherpenheuvel z/n, Aruba-Nassaustraat 110 en Bonaire bij de heer Nochi Willem, tel.: 8736, Tera Corra.

De oplossing van deze week dient vóór 20 juni 1979 in het bezit te zijn van de Redactie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór dinsdag 19 juni 1979 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Generaal verkwanselt Paragua



Braziliaans geld regeert in dictatuur vol corruptie

PRESIDENT STROESSNER
...de grote smokkelaar...

Foto links: Hele familie's in Paraguay slapen in portalen van rijkere mensen in de hoop dat deze hen in dienst willen nemen voor een huishoudelijk baantje.

Foto rechts: In de armste en meest afgelegen gebieden kan men kauwgum kopen, al is het grootste deel van de bevolking ondervoed.

(Van onze correspondent Jos Schurink)

ASUNCION — President Stroessner: ,,Brood, vrede en werk". En dat nu al precies vijfentwintig jaar. Ontroerd keek de afgelopen dagen menig vreemdeling naar de lichtreclame in het hartje van Asuncion. De lange reis naar het verre Paraguay heeft de ruim vierhonderd deelnemers aan het twaalfde congres van de anticommunistische wereldliga (WACL) weer helemaal opgekikkerd.

De ere-president van de club, generaal Alfredo Stroessner, de paraguayaanse president, verwelkomde de afgevaardigden uit ruim tachtig landen, waaronder het lid van de Chileense junta, admiraal Toribio Merino. De Braziliaanse vice-president stuurde een bemoedigend telegram, en hetzelfde deed, grote broer" Somoza vanuit Nicaragua.

Trots verkondigde Stroessner, die dit jaar zijn zilveren jubileum als dictator viert, dat in Paraguay geen communistisch gevaar bestaat. De Colorado-partij van ,,el generalissimo" telt 800.000 leden op een bevolking van nog geen drie miljoen zielen. Om aan werk te komen is het lidmaatschap van die partij onontbeerlijk, om te studeren eveneens. Geen wonder dat eenderde van de bevolking met eenderde van de bevolking met een gemiddelde leeftijd van 34 jaar het land is uitgevlucht. Alleen al in de Argentijnse provincies Buenos Aires en Santa Fé wonen 600.000 Paraguayanen voornamelijk in de krottenwijken....

In deze gezuiverde atmosfeer hielden de anti-communisten hun twaalfde wereldcongres dan ook op zeer vruchtbare wijze. In een groot aantal resoluties werd steun betuigd van Taiwan, aan de pauselijke onfeilbaarheid, aan de Nationale Garde in Nicaragua. Carter werd aangeraden op te houden met het flirten met Peking, de Verenigde Naties moeten zich bezig houden met de naleving van de mensenrechten (in de communistische landen, natuurlijk), de Latijnsamerikaanse landen moeten hun verdedigingssystemen verbeteren....

Opvallend was misschien de veroordeling van Israel, momenteel een zeer belangrijke wapenleverancier van de ergste dictaturen in dit continent. De schepping van een Palestijnse staat werd gesteund en het internationale zionisme werd verketterd ,,wegens zijn allianties met het marxisme".

Daarna keerden de 400 rechtse en neo-nazistische afgevaardigden terug naar hun landen. Tevreden zag de 66-jarige Stroessner ze vertrekken, in de zekerheid dat er stevige barricades waren opgeworpen om de ondergang van het vrije westen te voorkomen.

Dat ondertussen zijn eigen land nog maar nauwelijks bestaat, is een veronderstelling die de bejaarde dictator, die over vier jaar de macht aan zijn zoon wil overdragen, geenszins onderschrijft. De overgebleven oppositie in het land denkt er wel zo over, en begint er zelfs steeds meer aan te twijfelen of het land nog te redden is op de dag dat de Stroessner-familie ten val wordt gebracht.

BRAZILIAANSE BEZETTING

,,Het ergste probleem van ons volk is het voortduren van de Braziliaanse bezetting in ons land", zo verzekert ons de belangrijkste oppositieleider, de 43-jarige econoom Domingo Laino, vice-president van de Authentieke Liberaal Radicale Partij, kenner van de sociaal-economische problemen en van de gevangenissen en martelkamers van Paraguay.

Kreeg vorig jaar internationale bekendheid, toen dankzij ingrijpen van de Noordamerikaanse regering zijn ontvoering werd omgezet in gevangenschap, en zijn gevangenschap na een langdurige hongerstaking vervolgens ongedaan werd gemaakt.

,,De vier departementen Amambay, Concepción, Alto Paraná en Caaguazú bevinden zich", aldus Domingo Laino, ,,al volledig in handen van grootgrondbezitters en ondernemingen met hun hoofdvestigingen in Brazilie. Alleen al in 1973 vonden 180 verkopen plaats van grote Paraguayaanse bezittingen aan Brazilianen".

Hij geeft het voorbeeld van de Braziliaanse koffiekoning Jeremias Lunardelli, die tussen 1969 en 1973 ruim 400.000 hectare opkocht, om vervolgens de grond op te delen en te verkopen onder kleine Braziliaanse koffieplanters

Zelf bleef hij met ,,slechts" 45.000 hectare op Paraguayaanse bodem.

,,In de belangrijkste steden in de grensstreek is onze geldeenheid, de Guarani, volledig vervangen door de Braziliaanse Cruzeiro. In de winkels hier in Paraguay kun je vaak alleen nog maar terecht met Braziliaans geld, en hetzelfde gaat op als je er naar een voetbalwedstrijd of naar de bioscoop wilt".

SMOKKELAAR

Stroessner wordt wel eens 's werelds grootste smokkelaar genoemd. Zelfs in internationale statistieken, zijn een deel van die activiteiten terug te vinden. De Wereldbank noemt ze de ,,niet geregistreerde export", en gaf hij ervoor in 1972 als cijfer op: 22,6 miljoen dollar. In 1977 was het al 37,1 miljoen en men verwacht voor 1981 een smokkelopbrengst van 74,6 miljoen dollar.

,,In deze cijfers van de Wereldbank", verklaart Laino, ,,zitten niet onze houtrijkdommen die dagelijks wordt gestolen door een vloot vrachtwagens, die onze bossen straffeloos wegslepen naar de houtzagerijen in de Braziliaanse staat Mato Grosso".

Of hiertegen binnen de 20.000 man sterke strijdkrachten geen verzet rijst?

Domingo Laino: ,,Als zijn belangrijkste overlevingswapen heeft het bewind van Stroessner de afgelopen 25 jaar de corruptie gestimuleerd. Dat is de reden waarom de generaals in het grensgebied stilzwijgend instemmen. Alleen al in 1973 werden 36.000 boomstammen van de beste houtsoorten het land uitgesmokkeld. Volgens de krant ,,Tribuna de Asunción" gebeurde in 1976 hetzelfde met de gehele soja-produktie die op klaarlichte dag in honderden vrachtwagens naar Brazilie werd gesmokkeld". Volgens ramingen ging het om ruim 5000 ton soja.

Wie van de inkomsten van deze smokkel naar het buitenland profiteren zijn volgens Domingo Laino uitsluitend ,,de corrupte elite en de buitenlandse kapitalisten". Waarop het anti-communistische bolwerk van Stroessner voorts drijft zijn inkomsten uit de verkwanseling van de bodemrijkdommen.

UITVERKOOP

De Paraguayaanse oppositieleider noemt als voorbeeld de exploitatierechten die op 12 december 1975 zijn verstrekt aan The Anschutz Corporation over een gebied vijf keer zo groot als Nederland.

Deze onderneming met zijn hoofdzetel in Denver (Colorado, VS) mag de komende 49 jaar alle mineralen uit het gebied van 168.000 vierkante km (39 procent van Paraguay) halen, en hoeft daarvan slechts 3% af te staan aan de staat.

Elf maanden na de ondertekening van het verdrag, zo vervolgt Domingo Laino, maakt deze onderneming bekend dat zich in het gebied Cordillera, op zestig kilometer van Asunción, uraniumvoorraden bevinden.

Paraguay werd er in het verleden vaak van beschuldigd tussen de grote buren Argentinie en Brazilie een ,,pendulaire politiek" te voeren. Er werd naar de [illegible] kant van Argentinie geschommeld om aldus meer voordelen te krijgen van Brazilie, en andersom. Maar sinds enkele jaren geleden Brazilie en Paraguay samen de bouw begonnen van 's werelds grootste waterkrachtcentrale in de rivier de Paraná, hebben de Brazilianen tevens de speeltuin van Stroessner bezet en een eind gemaakt aan diens schommel-politiek.

De Itaipu-centrale moet in de jaren tachtig 12,6 miljoen Kilowatt produceren en tot eind vorig jaar was in de bouw al zo'n zeven miljard gulden gestoken. Dat geld is op de internationale markt geleend door Brazilie, omdat Paraguay zelf daar niet voor vol wordt aangezien.

Brazilie leent indirect dat geld weer door aan Paraguay maar brengt volgens oppositieleider Laino 38,8 procent financiele onkosten in rekening. Daarbovenop moet Paraguay nog een twee procent (ofwel zeventig miljoen dollar) over het gehele bedrag betalen.

Paraguay heeft zich, aldus de oppositieleider, met handen en voeten gebonden uitgeleverd aan Brazilie, dat met Itaipu ,,zijn grootste winstg zaak van de eeuw afgesloten". Volgens L betaalt Paraguay aan Br voor iedere geleende dollar achtvoudige terug.

OPPOSITIEFRONT

Ondanks dit alles Domingo Laino, die omschrijft als een ,,li nationalist", de hoop nog opgegeven. ,,Drie maand leden hebben wij een op front gevormd, het zog Grote Nationale Akk Hierbij hebben zich de belangrijkste oppositie (de liberaal-radicale Part sociaal-democratische "Febrerista" en christen-democraten) boden. Voor het eerst in hebben wij ons veren basis van een min programma dat tot doel h vrijheid, de sociale vaardigheid en de democ heroveren".

Of deze idealen verwe kunnen worden vo Stroessner en consort land geheel vernietigd h Domingo Laino: ,,Ik de wij onze doeleinden ku reiken vanaf het momen Verenigde Staten en ophouden met het econ en militaire steunen van wind van generaal Al Stroessner".

DE WERELD VANDAAG

ZIENDE BLIND

GEFORTUNEERDE zakenlui, die tegenwoordig hun verpozing jaarlijks zoeken in een of ander land van zuid-Oost Azie, mijden voorlopig de oostkust van Maleisie. ,,Dit jaar", vertelde een hunner aan een verslaggever van Le Monde, ,,gaan wij er niet meer op vakantie. Ik wil niet zien, dat de kinderen tijdens het zwemmen tegen lijken van Vietnamese vluchtelingen botsen". De laatste vier jaar zouden naar schatting van de Australische emigratiedienst tussen twee- à driehonderdduizend ,,Bootmensen" in de zee verdronken zijn. Thailandse vissers klagen herhaaldelijk dat zij in hun netten lijken ophalen.

Om en nabij vierhonderdduizend Indochinese vluchtelingen hebben sedert vier jaar zich op krakende schepen in zee geworpen.

Op deze wijze namen honderdvijftigduizend Vietnamezen de vlucht. Van de Laotiaanse bevolking zocht het tiende deel, deels legaal, deels illegaal, zijn toevlucht in Thailand. Tienduizenden Cambodjanen werden en worden week in, week uit door Tahailand teruggedreven naar Cambodja.

Doch al deze drommels vormen slechts een fractie van het wereldtotaal aan vluchtelingen, zijnde elf miljoen. Meer dan een derde hiervan zijn Afrikanen, bijna vier miljoen. De Afrikaanse vluchtelingen hebben het bedrieglijk geluk, dat zij in een ander land een onderkomen vonden. Dat wil niet zeggen, dat alle Afrikaanse staten het recht, dat aan de vluchtelingenstatus verbonden is, erkennen.

Het Charter van de Rechten van de Mens kent vluchtelingen internationale bescherming toe. Maar collectieve of individuele belangen dringen humanitaire overwegingen gemakkelijk opzij. ,,In de meeste Afrikaanse landen wordt een vluchteling beschouwd als een tweede klasse mens", constateerde de Tweede Pan-Afrikaanse Conferentie in Tanzania.

In verhouding zijn de Indonese vluchtelingen daarentegen te talrijk om in de nabije landen onbeperkt toegelaten te worden. De omwonende volken, die zelf reeds te weinig bezitten, weren hen dan ook als parasieten, en de regeringen dier landen houden hun handen liever af van lieden, die ,,in 't geheel geen vluchtelingen zijn", zoals Bangkok beweert, ,,maar die door Hanoi zijn gezonden om de invasie van Thailand voor te bereiden".

In werkelijkheid wil Hanoi zich in Vietnam, Cambodja en Laos ontdoen van de Hoa's, ethnische Chinezen. Een paar honderdduizend werden al naar China ,,verjaagd", aldus Peking.

Daarenboven is Hanoi ook antisocialisten en dergelijke ,,gevaarlijke" elementen het liefst kwijt. Het officiele Vietnamese persbureau vertelde derhalve een bakerpraatje met de bewering, dat de Vietnamese regering onschuldig is aan de uittocht. Deze zou het werk zijn van een veertigtal ,,reactionairen". Een half jaar geleden beloofde premier Pham Van Dong trouwens dat hij de vluchtelingenstroom zou stopzetten. Sedertdien zwierven nochtans tienduizenden in krakende boten van het ene zeegat naar het andere om ergens aan land te gaan.

Onder bescherming van de Ver. Naties breken vijftien landen zich momenteel in Djakarta het hoofd om een oplossing te vinden voor de uitzonderlijke problemen, waarmee de ,,Bootmensen" de omliggende landen confronteren. Thailand wil zich geen ander beleid laten opdringen. ,,Wij regelen het vluchtelingenprobleem naar onze eigen inzichten". Zolang de zwervers geen asielland hebben, zullen de Ver. Naties de verzorgingskosten dragen. Maar dit geldt niet voor de tienduizenden Cambodjanen, die op en neer gedreven worden tussen Thailand en hun eigen land.

DIT GELDT allerminst voor het merendeel van de Afrikaanse vluchtelingen, die zich in Mozambique, Zambia, Botswana en Angola ophouden in noodkampen. Praktisch delen zij het lot van de Palestijnen. Evenmin als van de Palestijnse vluchtelingen-kampen in Libanon is het een geheim waar de noodkampen van de zwarte vluchtelingen zich bevinden. Met de militaire ,,nesten" van de Bevrijdingsbewegingen is het zowel in het zuiden van Afrika als in Libanon anders gesteld. De guerrilla's hangen hun schuilplaatsen de vijand niet aan de neus.

De zwarte vluchtelingen nu krijgen van de Ver. Naties dezelfde bescherming als de Palestijnse, nl geen. Toen twaalfduizend onvolwassen negers in een kamp bij het Zambiaanse Chikumbe verbleven, vielen er onder een Rhodesische luchtaanval driehonderddertig doden. Nadat de vluchtelingen waren uitgeweken naar Solwezi, zette de Rhodesische luchtmacht hen achterna. Zij sprak van een groot succes: tweehonderdzevenendertig doden. In Mozambique zijn de Rhodesische luchtaanvallen praktisch een wekelijks gebeuren geworden. Poul Hartling, Hoge Commissaris voor vluchtelingen bij de Ver. Naties, bevestigde dat deze vluchtelingen niet geholpen worden, omdat zij worden beschouwd als potentiele achterhoede van de guerrilla's.

In de Hoorn van Afrika heeft dit Hoge Commissariaat vorig jaar daarentegen ongeveer een miljoen Eritrese en Somalische vluchtelingen geholpen, alsof deze ontheemden wel afzijdig zouden staan tegenover het gewapend conflict met Ethiopie. Hier wordt met twee maten gemeten.

De westerse wereld doet nog erger. Het record aan vluchtelingen, dat op naam van Afrika staat, blijkt in haar aandacht niet mee te tellen. Voor de grote meerderheid in het Westen klinkt het als amper te geloven nieuws, te vernemen dat Afrika met vier miljoen vluchtelingen zit.

OOK ALS zij het wist, zou die grote meerderheid er niet veel begrip voor tonen. Dit kan men afleiden van de permanente halfslachtigheid, die zij aan de dag legt bij haar benadering van de enorme ellendeproblemen die vele volken teisteren. De rijkste landen hebben voor de oplossing van deze vraagstukken, ontwikkelingshulp de fractie van 'n procent over.

Momenteel wordt in Manilla de vijfde Unctad-conferentie gehouden en in La Paz de achttiende internationale conferentie van de Economische Commissie voor Latijns-Amerika. Beide staan onder het toezicht van de Ver. Naties.

Maar zowel in Manilla als in La Paz wordt de traditionele litanie van de ellende afgerammeld, zij het dan, dat het verwijt aan het adres van de industrie-staten - niet de hand te slaan aan een nieuwe economische wereldorde - iets luider klinkt.

Wie als perspectieven voor de wereldeconomie speculeert op solidariteit en partnerschap, kan voor beide conferenties beter d' ogen sluiten. De regeringen, die deze conferenties houden, tonen zich zelf ziende blind.

Corruptie

(Vervolg van pag. 5)

heid of onnadenkendheid, zal overal ter wereld wel in enige mate voorkomen. Op de Antillen schijnt het bebalisme chronisch te zijn geworden. Het bebalisma der leiders vormt het denken van het volk, dat bij de vierjaarlijkse verkiezingsklucht, weer dezelfde type leiders kiest. Zo ontstaat de vicieuze cirkel waarbij het bebalistisch denken zijn eigen voortbestaan bestendigt. Door de afwezigheid van echte leiderschap kan de nationale energie zich niet concentreren op de werkelijke problemen en blijven de eilanden tragisch verlamd door hun interne tegenstrijdigheden, door de tegenstelling tussen droom en werkelijkheid die zo kenmerkend is voor de Caribische samenlevingen.

NEERGANG

Het is het bebalistisch leiderschap dat geleid heeft tot een toestand die door Mr. J.J.A.M. van Gennip (CEBEMO-directeur in Nederland) beschreven is met de volgende woorden:

"In ontwikkeling is de Antillen niet, het lijkt meer een land in neergang. Werkloosheid, verval van sociale normen, afwezigheid van toekomstverwachtingen en vooral de verlamming t toekomst, het initiatief de zaken over zich hee gaan, het gebrek aan v de wil om er iets van te en zelfs het enige dat men en dan nog wil: onafha heid, lijkt meer ingegeve negatieve overweginge door een gevoel van building"."

Het zal duidelijk zijn voor een werkelijke o van de Antilliaanse pro meer nodig zal zijn dan stek '81 voor de overz biedsdelen. De impasse leen doorbroken worden nieuw soort leiderschap krijgt; als ervaren, bekw geschoolde mensen aan wind komen, mensen d binding hebben met de tr nele politieke partijen, alleen in staat zijn de e sche problemen aan te p maar die bovendien de king kunnen aanzetten nuchtere verhouding eigen werkelijkheid aan Gebeurt dit niet dan wikkelingshulp uit Ne slechts zinvol zijn onder waarde dat de Antillen curatele gesteld worden. dan is het misschien mo bevolking te bescherm het onvermogen van h leiders.